

# أضواء على الشعر العربي في غربى أفريقيا ( السنغال ونيجيريا )

الدكتور  
عبد الصمد عبد الله محمد

الناشر  
مكتبة وهيب

١٤ شارع الجمهورية - عابدين  
القاهرة - تليفون ٣٩١٧٤٧٠

الطبعة الأولى

١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

حقوق الطبع محفوظة

### تحذير

جميع الحقوق محفوظة لمكتبة وهبة (للطباعة والنشر). غير مسموح بإعادة نشر أو إنتاج هذا الكتاب أو أى جزء منه، أو تخزينه على أجهزة استرجاع أو استرداد إلكترونية، أو ميكانيكية، أو نقله بأى وسيلة أخرى، أو تصويره، أو تسجيله على أى نحو، بدون أخذ موافقة كتابية مسبقة من الناشر.

All rights reserved to Wahbah Publisher. No Part of this Publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.



إلى والدي العزيزين اللذين وقضاني  
على دراسة العلوم الإسلامية لأسهم  
بدوري في رفع راية التوحيد في ربوع  
غربي أفريقيا.

وإلى كل من تهمة رفعة الإسلام  
والمسلمين.

أهدي هذا العمل ،،

عبد الصمد عبد الله محمد



## المقدمة

الحمد لله العليم الحكيم القائل فى محكم آياته: ﴿إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً  
وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ﴾ [الأنبياء: ٩٢] والقائل أيضاً ﴿وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ  
قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ  
وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ﴾ [الشورى: ٧].

والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين بشيراً ونذيراً، ومعلماً  
للإنسانية سبل الهداية والسعادة، وعلى آله الطيبين وصحابته الغر الميامين ومن سار  
على نهجهم إلى يوم الدين.  
وبعد . . .

فقد أشرقت الأضواء الأولى للإسلام على منطقة غربية أفريقية منذ زمن  
بعيد ..

وظل يعمل عمله فى النفوس والعقول والقلوب، وتسلفت اللغة العربية فى  
ظلاله الناعمة الوارفة، بحسبانها لغة العبادة، التى لا بد من الإلمام بها لتلاوة  
القرآن وإقامة الصلوات .

ثم جعلت تتسع مساحتها شيئاً فشيئاً حتى أصبحت لغة الثقافة والفكر .  
وأغرم القوم بعلومها وآدابها يستمدون غذاءهم الروحى والعقلى والفنى من  
المصدر الأم فى المشرق العربى الإسلامى وفى المغرب . . . وظلوا كذلك حتى  
تشبعت نفوسهم وأرهفت عقولهم وتضلعت ملكاتهم .. ثم آن للغرس أن يثمر  
.. ففاضت قرائحهم فى شتى مناحى الثقافة العربية الإسلامية، وكان الحصاد وافراً  
غزيراً، منه ما يتصل بحقل العقيدة والفقه، ومنه ما يتصل بحقول علوم العربية

من نحو وصرف وبلاغة وعروض، ومنه ما يتصل بحقل المعارف الإنسانية من تاريخ وتراجم وسير، ومنه ما يتصل بحقل فنون الأدب من شعر ونثر. وظل الخالفون منهم يضيفون إلى تراث السالفين .. فى مختلف المناحي الروحية والعقلية والفنية لا يفترون .. ولكن بعد ديارهم عن المصدر الثقافى الأم فى الشرق، ضرب حصار العزلة على حصاد معارفهم، حتى ما يعرف عنها فى بقاع الإسلام فى المشرق خاصة إلا أقل القليل .. ثم ساعد على ذلك مؤامرات المستعمرين من أهل الغرب الذين يحرصون أشد الحرص على قطع ما أمر الله به أن يوصل بين أهل الإسلام .. وإمعانا منهم فى الكيد نقلوا أمهات المخطوطات التى تمثل النشاط العقلى والأدبى إلى مكتباتهم فى أوربا .. ثم قاموا بترجمة ما يهمهم منه إلى لغاتهم، ليكونوا على معرفة تامة بمزاج القوم ونفسياتهم، حتى يسهل عليهم تسييسهم وإحكام تغييبهم تحت ستار مسدل فى ظلمات الاستعمار.

وهكذا تم حجب الثقافة العربية الإسلامية فى منطقة غربى أفريقيا تحت ثقل عاملين شديدي الوطأة: أحدهما بُعد الشقة عن الثقافة الأم فى المشرق العربى الإسلامى، والثانى مؤامرات المستعمرين الخبيثة التى ترتبط مصالحهم بحجب هذه الثقافة.

ولتقريب الثقافة العربية الإسلامية فى غرب أفريقيا من الثقافة الأم فى المشرق والمغرب العربيين، ورغبة فى الكشف عما حجبته المستعمرون عن أنظار العالم من تراث المنطقة العربى الإسلامى وسكت عنه المستشرقون - رغم شدة عنايتهم بجمع تراث المنطقة ودراسته - فلا تكاد تجد له ذكرا حتى فى تاريخهم لإسلام المنطقة فضلا عن دراسته مما حدا بتلامذتهم من أبناء المنطقة إلى تغييب هذا التراث عن دراستهم للتراث الإبداعى لأهل المنطقة، سواء ما كان منه بلغة القوم أو بلغة دخيلة عمدا أو جهلا، ولما سبق كله رأيت أن أدلى بدلوى فى بعث هذا التراث من مقبرة التاريخ فاخترت أن يكون الشعر مجال بحثى فى تراث القوم

العربى . وقد وقفته على السنغال ونيجيريا فحسب ، حتى تأخذ الدراسة حقها من الشمول والعمق بعون من الله وتوفيقه تاركاً بقية المنطقة لفرصة تالية إذا أذن الله تبارك وتعالى ..

ولا بد من الإشارة إلى أن هناك ثلاثة باحثين قد كان لهم فضل السبق إلى العناية بهذا الموضوع ، أو لهم الدكتور على أبو بكر باطروحة لنيل درجة الدكتوراه بعنوان « الثقافة العربية فى نيجيريا » .

وقد لاحظت أن رسالته جنحت إلى الإجمال فيما يخص الثقافة العربية بصفة عامة والشعر العربى بصفة خاصة .

ثم تلاه الدكتور أحمد سعيد غلادنشى باطروحة أخرى بعنوان : « حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا » .

وقد لاحظت أنه قد طغى الحس التاريخى على الجانب الفنى فى رسالته ، مهماً الرجوع إلى كنوز من المخطوطات التى تضمنت نماذج فنية من الشعر البالغ الأهمية .

ثم تلاهما الباحث سركى إبراهيم فدرس « فن الرثاء عند شعراء ولاية كانوا فى القرن العشرين » .. فى أطروحة لنيل درجة الماجستير ..

وكانت دراسته أكثر تخصصاً من سابقه وأبعد تعمقاً ، وقد ساعده على ذلك اقتصار الدراسة على فن واحد من فنون الشعر وفى بيئة واحدة من بيئات نيجيريا المتباينة .. هذا فيما يخص نيجيريا .

أما فى السنغال ، فقد كان للدكتور عامر صمب فضل سبق فى جمع بعض التراث الشعرى العربى للسنغال بعنوان « الأدب السنغالى العربى » .

غير أنه لم يعن بتحقيق النصوص ودراستها فنياً ، ويكفيه فضل السبق .. ويعلم الله وحده كم بذلت من جهد فى سبيل الحصول على المخطوطات التى قصرت دون الحصول عليها الإخوة الفضلاء من الباحثين السابقين .

هذا .. وقد واجهت صعوبات وعقبات فى سبيل إنجاز هذا البحث .. منها أن مادة الدراسة لهذا الموضوع لا يزال أغلبها مخطوطات متناثرة بين مكتبات أوروبا وجامعات غربى أفريقيا وعلمائها المتناثرين فى مدنها وقراها كما سبق أن أشرت .. فكان لزاماً على أن أجمع المواد من مظانها، فكابدت فى سبيل ذلك ثلوج أوروبا فى فصل الشتاء ممثلة فى بريطانيا وفرنسا، كما عانيت نصب السفر بين قرى نيجيريا والسنغال من أقصى الجنوب إلى أقصى الشمال .. وكان حتماً على تحقيق النصوص أولاً ثم دراستها ثانياً، فكنت فى هذه الدراسة محققاً ودارساً فى آن واحد . وقد استعنت بالله رغم وعورة الطريق فكان لى فى ذلك جهد المقل مع بذل المستطاع .

وقد اقتضت طبيعة البحث الذى تسير فيه الدراسة فى اتجاه فنى تحليلى للشعر، أن أقسم البحث إلى ثلاثة فصول وخاتمة :

\* يتناول الفصل الأول منه : « نشأة الشعر العربى فى غربى أفريقيا » معالجاً القضايا الآتية :

( أ ) المناخ الثقافى الذى نشأ فيه الشعر العربى فى غربى أفريقيا .

( ب ) حالة اللغة العربية فى تلك الفترة .

( ج ) أهم المؤلفات العربية التى كانت تدرس فى المساجد والزوايا والخلوات .

( د ) أقدم النصوص الشعرية التى كانت متداولة بين طلاب العلم .

( هـ ) مراكز الإشعاع للثقافة العربية الإسلامية فى المنطقة .

\* ويتناول الفصل الثانى « فنون الشعر العربى فى غربى أفريقيا » معالجاً القضايا الآتية :

( أ ) الشعر الغنائى بأغراضه التقليدية من مدح ورثاء ووصف وفخر وهجاء وغزل بالإضافة إلى الشعر الإسلامى متمثلاً فى جهاد الوثنيين والشعر الوطنى ممثلاً فى كفاح المستعمرين .



( ب ) الشعر التعليمى بما يشمل من زهد ووعظ وإرشاد ومنظومات علمية.

\* ويتناول الفصل الثالث: « الملامح المميزة للشعر العربى فى غربى أفريقيا »  
معالجاً القضايا الآتية :

( أ ) أثر الروح الدينية على أشعارهم .

( ب ) الآفاق التى يستوحون منها صورهم وأخيلتهم .

( ج ) أثر التكوين الثقافى فى نسيج أشعارهم .

( د ) حظ أفكارهم من العمق الذهنى والتأمل الفلسفى .

( هـ ) موسيقى أوزان الشعر الأثرية فى أشعارهم .

( و ) ملامح البيئة الأفريقية فى هذا الشعر .

( ز ) كثرة استعمالهم للألفاظ الغريبة .

ثم انتهى البحث بخاتمة سجلت فيها أهم النتائج التى توصلت إليها .

والحمد لله فى الأولى والآخرة ، ، ،

ملبورن ، دونكستر إيست ، عصر الإثنين الثالث والعشرين من شعبان

١٤٢٠ هـ الموافق العشرين من شهر نوفمبر ٢٠٠٠ م .

\* \* \*

## التمهيد:

### فجر الإسلام في غربي إفريقيا (\*)

أطلقت كلمة (Africa) قديما على الإقليم الذى يقابل الشمال الشرقى من الجمهورية التونسية حاليا. وكان معروفا باسم «ولاية أفريقيا القنصلية لروما»، وهو الذى عرب فيما بعد إلى «إفريقية»، أطلقه العرب فى بداية الأمر على كل ما يلى إقليم طرابلس غربا، فتحدد مدلول هذا اللفظ «إفريقية» مقتصرًا على ما يلى طرابلس غربا حتى «بجاية»، ثم أصبح يعنى إقليم تونس<sup>(١)</sup>. وكان اللاتينيون فى النصف الأول من القرن الثانى قبل الميلاد قد أطلقوا اسم «أفريكا» على القسم الذى خضع لنفوذ الفينيقيين من تونس الشمالية. وهو الجزء الذى كان تقطنه قبائل «أفري» والمقصود به الجزء الذى جعلته روما ولاية لها بعد تدمير قرطاجنة سنة ١٦٤ قبل الميلاد<sup>(٢)</sup>.

ويرجع بعض الباحثين كلمة «أفريكا» إلى أصل يونانى، وأن «أفريكوس» مشتقة من اللفظ اليونانى «أفريكا» وهى جملة مكونة من حرف «آ» ويفيد النفس، وكلمة «فريكا» تعنى «البرد» أى البلاد التى لا برد فيها أو البلاد الحارة<sup>(٣)</sup>، ثم أصبحت التسمية تشمل بقية القارة المعروفة الآن بالقارة الإفريقية.

أما غربي إفريقيا الذى هو هدفنا فى هذه الدراسة، فهو جزء مما كان يعرف

---

(\*) هذا الفصل بحث نشر للمؤلف فى مجلة التجديد التابعة للجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، فى العدد السادس ربيع الثانى ١٤٢٠ / أغسطس ١٩٩٩.

(١) صبح الأعشى فى صناعة الإنشاء، للقلقشندي، ج ٥، ص ٩٩ - ١٠٩، ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، وكذا Encyclopaedia International, p.114.

(٢) Encyclopaedia Britanica, p.128 and Encyclopaedia, p.118.

Short Etymological Dictionary in Modern English Origin, p.8; Altin (٣)

. Dictionary p.69.

قديمًا عند المسلمين ببلاد السودان، إذ أطلقوا هذه التسمية على بلاد جنوبي الصحراء الكبرى، كما أطلقوا على منطقة شمالى إفريقيا والصحراء «بلاد البيضان»، وكانوا يقصدون ببلاد السودان المنطقة العريضة جنوبي الصحراء الممتدة من المحيط الأطلسى فى الغرب إلى هضبة الحبشة فى الشرق، ومن الصحراء فى الشمال إلى الغابات الاستوائية فى الجنوب. والعرب أول من أطلق على هذه البلاد «بلاد السودان» مستوحين هذه التسمية من لون بشرة السكان.

وقد قسم بعض الباحثين هذه البلاد إلى ثلاثة أقسام رئيسية:

**الأول:** السودان الغربى ويشمل حوض السنغال وجامبيا وبوركينا فاسو (١) والنيجر الأوسط.

**الثانى:** السودان الأوسط ويشمل المناطق المحيطة ببحيرة تشاد، أى أنه يمتد شرقى نهر النيجر حتى الحدود الغربية للسودان الشرقى.

**الثالث:** السودان الشرقى، وهو المعروف الآن بسودان وادى النيل، ويشمل مناطق النيل وروافده جنوبى بلاد النوبة. وكان هذا القسم يعرف عند العرب بين القرنين التاسع والثانى عشر الميلاديين باسم «بلاد الزنج»، وهى التسمية الغالبة عليه فى تلك المرحلة إلا أن كلمة السودان كانت تشمله أيضا (٢).

أما غربى أفريقيا، فيشمل السودان الغربى والأوسط، أى المنطقة الواقعة بين بحيرة تشاد شرقا والمحيط الأطلسى غربا، وتحدها من الجنوب المناطق الاستوائية، ومن الشمال المناطق الجنوبية للصحراء، وتقع بين خطى عرض ٩، ١٧ درجة شمال خط الاستواء.

وقد كانت تربط بين شمالى إفريقيا وغربيها علاقات قديمة تشهد لها أحداث التاريخ؛ فقد وجدت عدة طرق للقوافل التجارية بين شمالى إفريقيا إلى

---

(١) فولتا العليا سابقا.

(٢) مملكة السنغاي فى عهد الأسقيين، عبد القادر زبادية، (الجزائر: طبعة الشرق الوطنية

للنشر والتوزيع) ص ١٥.

غربيها عبر الصحراء الكبرى، كانت بعض هذه الطرق من مراكش وتلمسان وتونس وطرابلس ومصر متجهة إلى الجنوب فتجتاز الصحراء الكبرى وتصل إلى المراكز التجارية الرئيسية في غربى إفريقيا مثل: «غانة» القديمة وتمبكتو ولايات الهوسا وكانم وبرنو وغيرها. وقد تتصل بالصحراء وتتفرغ وتتجه إلى جهات مختلفة. فالقافلة التى تبدأ من القاهرة تتجه أولاً صوب المغرب إلى أوجلة ومرزوق، وهناك تتصل بقافلة أخرى من طرابلس فيتجه بعضها نحو الجنوب إلى «كانم» بواسطة بلما، فى حين تستمر بعض القوافل حتى تصل ولايات الهوسا عن طريق أهير<sup>(١)</sup>.

وهناك ثلاثة طرق رئيسة دخل منها الإسلام إلى غربى إفريقيا:

الأول: يبدأ من طرابلس ماراً بفران وكوار وينتهى فى برنو داخل نيجيريا.

الثانى: يبدأ من تونس وينتهى فى كانو.

الثالث: يبدأ من تافللت فى المغرب ويتفرع فرعين: أحدهما يمر بسلمجاسة وتفلزة والآخر بتوات وأودغست، ثم يجتمعان فى تمبكتو، ومنها شرقاً إلى «كانو».

وهذه الطرق تدل على العلاقات التجارية القديمة التى كانت تربط بين شمالى إفريقيا وغربيها، تلك العلاقات التى وصفها الرحالة «بارت» بأنها أقدم مما يتصور<sup>(٢)</sup>. ويذكر بوفيل أربعة طرق أخرى رئيسة كانت تربط بين الشمال والجنوب:

الأول: من سجلماسة إلى ولات ثم إلى بلاد السنغال وأعالى نهر النيجر حيث يوجد الذهب.

---

(١) حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا، أحمد شيخو غلادنى، رسالة دكتوراه

ص ٢.

(٢) الثقافة العربية فى نيجيريا، على أبو بكر، (بيروت: طبعة مؤسسة عبد الحفيظ

البساط ص ٢).

الثانى: من غدامس إلى بلاد الهوسا الغنية عن طريق غاط وأهير.

الثالث: من طرابلس إلى برنو ونهر تشاد مارا بفزان وكوار.

الرابع: من قورينه ( Cyrenica ) إلى وداى عن طريق كفره (١).

وقد تحدث مارفين هسكيت عن هذه العلاقات التجارية القديمة بين الشمال والجنوب مرجعا تاريخها التقريبى إلى سنة ١٠٠٠ ق.م. إذ وجدت منذ ذلك العهد عدة طرق تجارية كانت تصل المغرب والصحراء الغربية.

أما الطريق الأول فيمتد من المغرب إلى الصحراء الغربية عبر موريتانيا الحالية إلى نهر السنغال، والفرع الشرقى لهذا الطريق يؤدي إلى « كمبى صالح » عاصمة إمبراطورية « غانا القديمة » ويرجح أن يكون هو الطريق الذى استعمل فى الغزوات العربية « الفتوحات الإسلامية » التى بدأت من جنوبى المغرب فى القرن الثانى الهجرى / الثامن الميلادى متوغلة فى الصحراء وراجعة بكمية كبيرة من الذهب، وأن هذا الطريق قل استعماله ذات يوم ثم أعيد استخدامه فى القرن التاسع الهجرى / الخامس عشر الميلادى عندما أنشأ البرتغاليون محطتهم التجارية فى ودان. وظل هذا الطريق مستعملا حتى نهاية القرن العاشر الهجرى / الثالث عشر الميلادى، وعندما فتح المسلمون شمالى أفريقيا وربما فى العهد الرومانى، كان الطريق الثانى من طرابلس إلى « فزان »، وقد امتد من جنوب غربى فزان إلى « تدمماكت » ويمكن أن يكون قد امتد حتى منحنى « النيجر ». وكانت وسائل التنقلات المعتمدة فى ذلك الوقت الثور والخيول قبل دخول الجمل بلاد الصحراء فى القرن الثانى الميلادى. هذا ما يؤكد معظم المؤرخين فى شأن امتداد هذا الطريق داخل الصحراء.

أما الطريق الثالث للصحراء المار بـ « غاو » وجنوب غربى أهير إلى واحات خرجة، فقد كان مستعملا قبل دخول الإسلام فى شمال إفريقيا، وإن كانت

---

( ١ ) حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا، ص ٣.

معرفة المدى الطويل له قبل الإسلام غير مؤكدة وكان مهجورا خلال القرن الثالث الهجرى / التاسع الميلادى لخطورته .

ومهما يكن من أمر، فإن اتصالات شمالى إفريقيا وغربها قد أعيدت ابتداء من القرن الثامن الهجرى / الرابع عشر الميلادى . ويبدو أن الذهاب إلى الشمال « فزان » أصبح ضروريا قبل اللحاق بالطريق المؤدى إلى مصر . وفى القرن الحادى عشر الهجرى / السابع عشر الميلادى، فتح الطريق المسمى بـ « الطريق السودانى » من وادى النيل الأعلى عبر فنج ودافور ووداي وامتد حتى برنو، كما وجد طريق قديم آخر فى الشرق من طرابلس إلى كانم عبر فزان وواحة كوار ويؤكد « مرتين » أن هذا الطريق كان مستعملا خلال العهد القرطاجنى فى القرن الثالث قبل الميلاد، وقد كان ممتدا إلى بحيرة تشاد فى وقت ما قبل القرن السابع الميلادى ( الأول الهجرى ) ويمكن أيضا أن يكون قد أغلق لفترة مؤقتة خلال الغزو العربى لشمال أفريقيا « الفتح الإسلامى » فى القرن الأول الهجرى / القرن السابع الميلادى، غير أنه سرعان ما افتتح من جديد واستمر فى الاستعمال مع توقفات آنية حتى القرن الرابع عشر الهجرى / العشرين الميلادى <sup>(١)</sup> .

ومن مجموع ما سبق، يتجلى مدى قدم العلاقات التجارية بين شمالى إفريقيا وغربها، ومنها نتعرف على الخطوات الأولى لدخول الإسلام فى غربى إفريقيا الذى هو هدفنا من هذا التمهيد فى هذه الدراسة .

لقد كان قيام حركة المرابطين ثم توغلبهم فى الصحراء تحت قيادة أبى بكر عمر اللمتوني <sup>(٢)</sup> حدثا كبيرا الأهمية جعل الإسلام تحت الأضواء فى تاريخ غربى إفريقيا، إذ لم يكن المرابطون أول من بشر بالإسلام فى هذه البلاد، فقد سبقهم لذلك عدة محاولات هيات للإسلام أن يدلف بخطى بطيئة فى غربى هذه القارة فى مدة لا تقل عن مائتى عام .

---

( ١ ) M. Hiskett. The Development of Islam in West Africa

( ٢ ) هو أبو بكر بن عمر اللمتوني أحد زعماء المرابطين توفى سنة ١٠٨٨ هـ .

أما متى تسرب الإسلام إلى غرب إفريقيا فتلك قضية مجهولة حتى ألقى عليها بعض الضوء الفلكي العربي الفزاري<sup>(١)</sup> في القرن الثاني الهجري / الثامن الميلادي، الذي عاش فترة ما بين ١٣٢ - ١٨٢ هـ / ٧٥٠ - ٧٩٩ م، فقد كان يعرف الدولة السودانية «غانة» بوصفها مصدرا للذهب وأشار إلى أن التجار المسلمين كانوا ضمن أولئك الذين كانوا على اتصال مبكر بداخل السودان في بداية القرن الثاني الهجري / الثامن الميلادي، أو بعيد ذلك. ويعد الفزاري أول كاتب عربي مسلم أشار إلى ذهب السودان وكذلك ألقى الضوء على هذه الحقيقة الجغرافية العربي المسلم ابن الفقيه المتوفى ٣٦٥ هـ / ٩٧٦ م،<sup>(٢)</sup> حيث تحدث عن طرق القوافل التجارية عبر الصحراء من غانة إلى مصر عن طريق «غاو» مدينة القوافل في منحني النيجر. وقد ظل هذا الطريق مهجورا من القرن الثالث الهجري / التاسع الميلادي، ولكنه كان مستعملا لمدة طويلة قبل هذا الهجران، وربما قبل فتح المسلمين لمصر، فمن الجائز إذن أن يكون ثمة تأثير إسلامي قادم من مصر إلى السودان الغربي منذ القرن الأول الهجري (السابع الميلادي)، والذي ينبغي أن نلاحظه هنا أنه ليس هنالك دليل قاطع على أن هذا التأثير في القرن الأول الهجري كان ثابتا. ولكن هناك احتمالات لحصوله في هذا الوقت المبكر. فمعلومات الجغرافي المسلم المهلبى<sup>(٣)</sup> المتوفى سنة ٣٨٠ هـ / ٩٩٠ م، التي تشير إلى أنه كان لمدينة (غاو) ملك مسلم وكان فيها مسجد في عهده، تؤكد هذا الاحتمال إذ لا يعقل أن هذا كله قد تم في ليلة واحدة، وكذلك ما ذكره

---

(١) هو إبراهيم بن حبيب بن سمراء أبو عبد الله الفزاري، وهو الذي يقول فيه جعفر بن يحيى: لم ير أبدع في فنه من الكسائي في النحو والأصمعي في الشعر والفزاري في النجوم. معجم الأدباء لياقوت الحموي، ج ١٧، ص ١١٩ - ١٢٠.

(٢) هو أحمد بن إسحاق بن إبراهيم الهمداني ويعرف بابن الفقيه (أبو عبد الله) أديب عالم بتقويم البلدان ومن تصانيفه (كتاب البلدان) معجم المؤلفين، ج ٣، ص ٣١٣.

(٣) هو حسين أحمد بن المهلبى له كتاب (المسالك والممالك) المشهور بالعزيزي ألفه للعزيز بالله الفاطمي صاحب مصر ونسبه إلى اسمه، معجم المؤلفين، ج ٣ ص ٣١٣.

البكرى<sup>(١)</sup> من وجود حتى إسلامى فى ( غار ) وأن ملك هذه المدينة كان مسلماً<sup>(٢)</sup>. وتلك حقيقة أكدها المؤرخ الإفريقى السودانى أحمد بابا التمبكى، وقد ذكر أنه كان يوجد اثنا عشر مسجداً فى مدينة ( غانه ) ( كومبى صالح ) حوالى عام ٦٠ هـ / ٦٧٩ م، وأن إمبراطورية أودغست الإسلامية وهى التى كونها ( السوننك ) إحدى فروع ( الماندنجو ) قد قامت بدور كبير فى نشر الإسلام منذ القرن الثالث الهجرى ( التاسع الميلادى )، كما ذكر ابن حوقل<sup>(٣)</sup> أن ملك أودغست تيبوتان، كان شديد الحماس فى نشر الإسلام بين قومه وبين الزنوج المجاورين من ناحية الجنوب<sup>(٤)</sup>.

وكان للفتح الإسلامى لبلاد المغرب أثره الكبير فى دفع المسلمين شمالاً حتى الأندلس وفرنسا وجنوباً حتى بلاد السودان. ورووا أن حملة إسلامية فى عام ١٠٢ هـ / ٧٢٠ م، توجهت إلى السنغال وعادت بكميات كبيرة من الذهب وكانت أصلاً موجهة إلى مطاردة البربر<sup>(٥)</sup>.

كما ينقل مرفين هسكيت عن ابن عبد الحكم المتوفى سنة ٢٥٧ هـ / ٨٧١ م أن الحملة قد نفذت فى القرن الأول الهجرى / السابع الميلادى، من جنوبى المغرب إلى داخل السودان وقد قدر لها النصر المظفر، وأخذت كمية كبيرة من الذهب ويبدو أنه خلال هذه الحملة أسر المغيرون الجوارى من زنانتة، ورجعوا بهن إلى بلادهم<sup>(٦)</sup>.

---

(١) هو أبو عبيد الله بن عبد العزيز البكرى ولد سنة ٤٣٢ وتوفى ٤٨٧ هـ ومن تصانيفه كتاب ( المسالك والممالك ) وكتاب ( المغرب فى ذكر بلاد إفريقية والمغرب ).

(٢) M. Hiskitt. The Development of Islam in West Africa, p.19

(٣) هو محمد بن على حوقل النصيبى البغدادى الموصلى ( أبو القاسم ) رحالة جغرافى. توفى بعد سنة ٣٦٧ هـ ومن آثاره ( المسالك والممالك ) معجم المؤلفين، ج ١١، ص ٥.

(٤) دولة مالى الإسلامية ( الهيئة المصرية العامة للكتاب )، ص ٤٧، إبراهيم على طرخان.

(٥) المصدر نفسه، ص ٤٨.

(٦) M. Hiskitt. The Development of Islam in West Africa, p.19



ويروى ابن خلدون عن حملة عقبة بن عامر بن عبد قيس إلى السودان قائلا: ( فقد فتح عقبة عامر بن عبد قيس بأسم عمرو بن العاص مدينة غدامس التي كانت بوابة النيجر الشرقية سنة ٣٦ هـ / ٦٣٣ م. وفي السنة التالية افتتح ودان وكوار في السودان وأثنى في تلك النواحي وكان له جهاد وفتوح )<sup>(١)</sup>. ويذكر ابن عذارى المراكشي<sup>(٢)</sup> أن عقبة انحدر في حملته الثانية إلى السودان من بلاد المغرب ووصل إلى غانة عن طريق ودان وبنى مساجد فيها.

واعتمادا على المقارنة بين المصادر يتبين أن عقبة قام بحملتين إلى السودان إحداهما من تونس والثانية من المغرب. ولا نجد في أى مصدر أخبار قتال أو حصار في هاتين الحملتين معا، مما يدل على استجابة الأفارقة لدعوة الدين الجديد عن طواعية واقتناع، وهو ما علله بعض الباحثين بقوله: ونحن نرجح أن وجود قبائل بربرية وفيرة ومتنفةذة في الصحراء والسودان فضلا عن خصائص الدين الجديد وروحه التحريرية مما خلق جوا مناسبا لوصول الفاتح العربى إلى أهدافه الروحية. والثابت أن حملة عقبة أسهمت في هداية أغلب قبائل غانة إلى الدين الجديد كما فتحت أعين حكام شمال إفريقيا على إمكانات السودان<sup>(٣)</sup>، كما يذكر في معرض حديثه عن المدن ذات الأهمية التجارية في إمبراطورية غانة مدينة «هنيشين» التي ضمت جالية عربية هي بقايا الجنود الذين سبق لخلفاء بنى أمية في الأندلس أن وجهوهم إلى السودان فتحلفوا وتزوجوا سودانيات<sup>(٤)</sup> غير أنه لا يذكر مصدرة القديم في هذه الرواية، وهي لا تتفق ورواية البكرى التي يقول فيها «وببلاد غانة قوم يسمون بالهنيهين من ذرية الجيش الذى كان بنو أمية

---

(١) بداية الحكم المغربى فى السودان الغربى، محمد الغربى، ( الكويت : طبعة مؤسسة الفليح للطباعة والنشر)، ص ٣٢.

(٢) البيان المغرب فى اختصار أخبار ملوك الأندلس والمغرب، تحقيق كولا وبروفينصال،

ج ١، ص ٢٧.

(٣) بداية الحكم المغربى فى السودان الغربى ص ٣٢.

(٤) المصدر نفسه، ص ٣٥.

أنفذوه إلى غانة في صدر الإسلام وهم على دين أهل غانه إلا أنهم لا ينكحون في السودان ولا ينكحونهم فهم بيض حسان الوجوه» (١).

ويتضح لنا اختلاف الروایتين القديمة والحديثة ففي حين تنفي الرواية القديمة المصاهرة والمناسبة بينهم وبين السودانيين وإن تحولوا إلى دينهم يثبت الباحث الحديث المصاهرة ويتوقف عن ذكر أحوالهم الدينية، ونحن لا نستطيع أن نرجح رؤية الدارس الحديث وإن كانت أقرب إلى المنطق، لأنه لم يزودنا بمصدر قديم نعتمد عليه. وعلى أى حال، فإن كثيرا من المراجع الغربية تحدثت أيضا عن توغل جيش عقبة بن نافع في إفريقيا الغربية واحتلاله بلاد التكرور وغانه، وإن أبدى بعضهم تحفظه وعدم ارتياحه إزاء الروايات الناطقة بذلك (٢).

ويصف البكري غانه قائلا: «ومدينة غانا» مدينتان سهليتان، إحداهما المدينة الإسلامية، التي يسكنها المسلمون وهي مدينة كبيرة فيها اثنا عشر مسجدا ولها الأئمة والمؤذنون وفيها فقهاء وحملة العلم وحواليها آبار عذبة وعليها يعتملون الخضراوات (٣). كما ذكر القلقشندي إسلام أهل غانه بقوله: «وكان أهلها قد أسلموا في أول الفتح» (٤).

ومجمل القول أن الأدلة على دخول الإسلام وانتشاره في السودان الغربي خلال هذه الفترة المبكرة أى من سنة ٢٦ هـ/٦٤٧م التي كانت نقطة تحول إسلامي أصبحت واضحة للعيان. كانت هذه الأدلة تعتمد أولا على الروايات الشفوية المتواترة عن التجار المسلمين والرحل الذين كانوا يجوبون تلك المناطق للتجارة أو الإطلاع، الأمر الذي لا يترك مجالا للشك أمام الباحث للاعتقاد بأن التأثير الإسلامي في السودان الغربي قد بدأ بعيد انتصار المسلمين واستيلائهم على مصر وإن كان لا يمكن تقدير مدى هذا التأثير.

(١) مغرب في ذكر بلاد إفريقية والمغرب البكري، دى سلان، (الجزائر) ص ١٧٩.

(٢) مثل الرحالة الإنجليزي بارت في كتابة: Travels in Central Africa. V.iv. p.80.

(٣) المغرب للبكري، ص ١٧٤ - ١٧٥. (٤) صبح الأعشى، ج ٥ ص ٢٨٤.

وفى وصف البكرى لمدينة غانه والمساجد الموجودة فيها، كذلك تأكيد مؤرخ بلاط صنفای أحمد بابا التمبكتی ما يشرح هذه الحقيقة من أن الإسلام دخل هذه المنطقة منذ فجر تاريخه إذ لا يعقل أن تكون تلك المدينة الإسلامية التى تضم اثني عشر مسجداً فى تلك الفترة المبكرة قد ظهرت إلى الوجود وقامت على ذلك الشكل المتطور وشيدت فيها المساجد الاثنى عشر بين عشية وضحاها. أضف إلى ذلك أنها كانت إبان تلك الفترة المبكرة موطناً لعدد كبير من فقهاء المسلمين وعلمائهم. كما كانت فى الوقت نفسه كعبة علم يقصدها طلبة العلم وينسلون إليها من كل حذب وصوب.

على أن الفضل فى ازدياد انتشار الإسلام فى السودان الغربى يرجع إلى الجهود المضنية التى بذلتها الدول والممالك الإسلامية التى قامت فى تلك المنطقة، ولعل أول مملكة إسلامية يسجل التاريخ إسهامها فى هذا المضمار هى مملكة صنهاجة الجنوب أو اللثام. فقد اتحدت هذه القبيلة مع قبائل لمتونة وجدالة فى القرن الثالث الهجرى / التاسع الميلادى، للعمل على تنظيم تجارة القوافل عبر الصحراء فيما بين أقصى الشمال حيث تنزل قبيلة ولاته، وأقصى الجنوب حيث تقع مملكة غانه. إلا أن هذا التحالف لم يدم طويلاً إذ وهنت أواصره فتفرقت كلمة القبائل البربرية فى حين كانت الفرصة مهيأة أمام مملكة غانه القديمة للازدهار والسيطرة على بعض أجزاء الصحراء التى تؤمها قوافل العرب والبربر. فلما دخلت صنهاجة فى نعمة الإسلام فى القرن الرابع الهجرى / العاشر الميلادى تسرب الدين الحنيف عبر الصحراء وعم المراكز التجارية الموجودة هناك، واتسمت مدينة «أودغست» التى كانت المركز الأمامى لتجارة غانه على حافتها الشمالية بالطابع الإسلامى. وتحت لواء هذا الدين الذى يدعو إلى الاعتصام بحبل الله استطاعت قبائل صنهاجة أن تكون تحالفاً جديداً تزعمته لمتونة بفضل الجهود التى بذلها الزعيم اللمتونى «تبولتان بن تكلان» الذى شرح الله صدره للإسلام.

وكان الهدف من هذا التحالف هذه المرة هو الجهاد فى سبيل الله ونشر الإسلام فى السودان الغربى (١).

ونظرا لأهمية مملكة غانة السياسية والاقتصادية والعسكرية رأى الحلف أن يوجه سهامه إليها وخاصة أنها كانت أقرب مملكة وثنية إليهم. أضف إلى ذلك أن الضعف بدأ يدب فى عظام هذه المملكة السودانية الفتية بعد بلوغها أوج عزها وقوتها الاقتصادية والعسكرية وبالقضاء على هذه المملكة العظيمة التى وصفها ابن خلدون بقوله «كانوا أعظم أمة ولهم أضخم ملك» (٢) يصبح الطريق ممهدا لفتح الممالك السودانية الأخرى ليسرى الإسلام بين قبائلها الوثنيين فجهزت صنهاجة جيشا جرارا لغزو المملكة فتوجه الجيش صوب مدينة «أودغست»، عاصمة غانه. وما أن سمع ملك غانه خبر الجيش الصنهاجى حتى جهز جيشا مماثلا لقتاله دفاعا عن مدينته الحيوية تجاريا والتى تمثل مصدرا اقتصاديا مهما لا يمكن للمملكة الاستغناء عنه. فتقابل الجيشان فى معركة أسفرت عن انتصار الجيش الصنهاجى. ولم يكن لينتصر عليها مستوليا على مدينة أودغست لولا ما وقع لغانه من سوء حظ إذ أغار عليها شعب «صوصو» الذى تقع دياره إلى الجنوب من ديار «غانه» فطعننها من الخلف طعنة غير متوقعة فكان على المملكة أن تحارب عدوين شرسين فى آن واحد. فقد أغار عليها شعب صوصو من الجنوب فى الوقت الذى أغار عليها المثلثون من الشمال (٣) فسقطت مدينة أودغست أمام المثلثين بفضل ما قدمه شعب «صوصو» من دعم لهم إما ميلا إلى الإسلام وإما كراهية لغانه نظرا لسيطرتها على الممالك السودانية الأخرى أو على مدينة أودغست التى تمثل مركزا تجاريا مهما تمر به صادرات إفريقيا الغربية ووارداتها عبر الصحراء الكبرى. واتخذت صنهاجة مدينة أودغست عاصمة لمملكته. ومنها أخذوا ينشرون الإسلام فى المنطقة الواقعة شمالى نهر النيجر. ووصف ابن خلدون

---

(١) الثقافة العربية فى نيجيريا ص ١٩ .

(٢) العبر ج ٦ ص ٤١٢، لابن خلدون (طبعة دار الكتاب اللبنانى).

(٣) الثقافة العربية فى نيجيريا، ص ٢٠ .

هذه المملكة بأنها كانت مسيرة شهرين فى مثلها . كما وصف ملكها «تبولتان» بأنه كان يركب فى مائة ألف نجيب (١).

وبعد وفاة الزعيم اللمتونى استمر الملك فى أعقابه حتى عام ٣٠٦ هـ حين تبدد شمل الحلف وتفرقت قبائل البربر (٢). وانتهزت غانة فرصة هذا التفرق لينسط نفوذها من جديد على أورغست إلا أنها لم تقدر على استرداد جميع أملاكها السابقة بعد أن استقرت قبائل المثلثين فيها فاكتفت بالسيطرة على المدينة التجارية المهمة ولا شك أن ذلك يكفل لها التحكم فى طريق التجارة بين المغرب والسودان وهو ما يدر عليها أرباحا طائلة وذلك هو المبتغى .

ولم يدم عامل الفرقة بين المثلثين طويلا فقد استطاعت لمتونة بفضل جهود الأمير بروتان ويستو أن تلم شعث المثلثين مرة أخرى للهجوم على أودغست لتقصى عنها سلطة غانة وتحولها عاصمة لها مرة أخرى وتم ذلك عام ٣٥٠ هـ .

غير أن لهيب الصراع ظل يتطايىر شرره بين غانه وبين المثلثين فما كان لغانه أن تهدأ ثائرتها حتى تسترد مدينة أودغست التى تعد قضية استردادها قضية حياة أو موت، وما لبث أن استردت المدينة مرة أخرى وتفرقت قبائل المثلثين. وهكذا ظلت مدينة أودغست تحت سيطرة غانه حتى استولى عليها المرباطون فى القرن الخامس الهجرى / الحادى عشر الميلادى فردوها إلى المثلثين. فقد قدر ليحيى بن إبراهيم شيخ قبيلة جدالة أن يؤدى فريضة الحج مع بعض الصنهاجيين عام ٤٥٦ هـ / ١٠٣٥ م. وإثر رحلته تلك التى أراد من ورائها أن يستنير ويستزيد من تحصيل العلم بعد أن ضاق ذرعا بما يعيش فيه قومه من الجهالة وسوء فهم مبادئ الإسلام، عهد بأمور القبيلة إلى ابنه وأخذ يتجول فى بلاد المغرب طلبا للمعرفة حيث وقف على أصول الإسلام القويمة فعقد العزم على أن ينشرها بين المثلثين.

---

(١) العبر ج ٦ ص ٣٧٢ .

(٢) العبر ج ٦ ص ٣٧٢ .

وبعد عودته من رحلة الحج أدرك أنه لا يستطيع مباشرة هذه المهمة الشاقة بمفرده لانشغاله بأمور القبيلة .

ومن هنا رأى ضرورة البحث عن فقيه يعلم قومه الإسلام ليخلصهم من الاعتقادات الخاطئة فتوجه صوب القيروان المركز الإسلامى العام حيث شعر بالبون الشاسع بين البيئتين بيئة المغرب الأقصى الزاخرة بالحياة العقلية الرفيعة وبيئة الصحراء التى تنغمس فى الجهل فاتصل بشيخ المالكية فى القيروان أبى عمران الفاسى ملتتمسا منه انتداب تلميذ له يرجعون إليه فى نوازلهم وقضاياهم الدينية . وحرصا من الشيخ على إيصال الخير إليهم وجههم إلى تلميذه « وجاج ابن زلو اللمطى » وانتدب لهم هذا الأخير تلميذه الفقيه الورع المجاهد المقدم « عبد الله بن ياسين بن مكو الجزولى » فاستجاب لهذه الدعوة مكرسا جهده لهداية هؤلاء الناس يعلمهم القرآن ويقيم لهم الدين . . (١) إلا أن طابع التشديد الذى انطبع به عبد الله بن ياسين قد نفر القوم عنه فقرر أن يهجرهم إلى جزيرة على ضفاف نهر السنغال بقصد الانقطاع لله والسياسة مستصحبا يحيى بن إبراهيم وسبعة من رجال جدالة (٢) . غير أن البربر الذين أعرضوا عنه لعنفه قد شعروا بوخزة الضمير فجاءوا إليه يلتمسون منه العفو مبدين استعدادهم التام لتلقى تعاليمه الدينية وتنفيذ أوامره ومن ثم اجتمع حول عبد الله بن ياسين فى رباطه الذى اتخذته فى تلك الجزيرة زهاء ألف شخص سماهم المرابطين (٣) . وبعد أن اكتمل له هذا العدد الضخم من الرجال الأقوياء بإيمانهم مال الناس إليه وحمل الكافة عليه فأخرجوا بنا لذلك، فخرجوا قتلوا من استعصى عليهم من قبائل

---

(١) العبر ج ٦ ص ٣٧٤ .

(٢) تاريخ المغرب العربى فى العصر الوسيط، الوزير لسان الدين الخطيب الغرناطى، ( طبعة دار الكتاب )، ص ٢٢٧ - ٢٢٨ .

(٣) تاريخ الدول الإسلامية السودانية بإفريقية الغربية، عبد الرحمن زكى، ( المؤسسة العربية الحديثة ) ص ٣٢ .

لمتونة وجدالة ومسوفة حتى أنابوا إلى الحق. وأذن لهم فى أخذ الصدقات من أموال المسلمين وسماهم المرابطين (١).

ولعل أهم ما قال به المرابطون خدمة للإسلام فى السودان الغربى هو هجومهم على مدينة أودغست التى كانت «غانة» قد استردتها من المثلثين. فقد استطاع المرابطون أن ينتصروا على «غانة» بعد معركة استبسل فيها الفريقان واستشهد فيها قائد المرابطين «يحيى بن عمر» وانتهت باستيلاء المرابطين على «أودغست» وكان ذلك سنة ٤٤٧ هـ / ١٠٢٦ م، وقد علل بعض المؤرخين هزيمة «غانة» بأن ملك التكرور الذى شرح الله صدره للإسلام قد حالف المرابطين وخاض غمار الحرب إلى جانبهم (٢).

أما «غانة» فمن المعروف أنها كانت أكبر إمبراطورية إفريقية قامت بغرب إفريقيا وكان أول سلاطينها هو «تيمغ» وأن سلطة «غانة» قامت قبل البعثة المحمدية بزمان طويل تملك فى أثنائه اثنان وعشرون ملكا ثم تملك بعدها اثنان وعشرون آخرون (٣). وكان حكامها الأوائل بيضانا فى الأصل (٤)، وإن كانت الأصول التى يرجعون إليها لا زالت لغزا أعيا الباحثين حله ولا يزالون مختلفين.

واشتهرت هذه الإمبراطورية بعظمة قوتها العسكرية والاقتصادية وبرفاهية ملوكها وثرائهم وبذخهم. على أن دولة ملوكها البيض سقطت فى نهاية القرن الثانى الهجرى، الثامن الميلادى حيث قامت أسرة «السوننك» بثورة ضدها وتأسست دولتهم على أنقاضها. وفى زوال دولة الحكام البيض يقول أحد المؤرخين:

---

(١) العبر ج ٦ ص ٣١٨.

(٢) راجع: الثقافة العربية فى نيجيريا، ص ٢٥.

(٣) راجع: تاريخ الفتاش، للقاضى الفع محمود كمت، تحقيق هوداس وبونوا (باريس:

١٩٦٤م) ص ٤١.

(٤) تاريخ السودان، السعدى، (باريس، نشر هوداس، ١٨٩٨م) ص ٩.

« ثم أفنى الله ملكهم وسلط أراذلهم على كبرائهم وقتلوا جميع أولاد ملوكهم حتى أنهم بقروا بطون نسائهم وأخرجوا الأجنة وقتلوهم »<sup>(١)</sup>.

وبعد أن تبدد شمل الحكام البيض اتجهت بقية فلولهم مع أنصارهم إلى بلاد « التكرور » فاختلطوا هناك بالتكرارة، فلم يعودوا بيضا كما كانوا، بل أصبحوا أشبه بالزئوج منهم بالبيض .

ويروى أنهم نجحوا في التحكم السياسى فى منطقة « تكرور » فظلوا هناك أصحاب النفوذ حتى القرن الخامس الهجرى / الحادى عشر الميلادى عندما ثارت ثورة « التكرارة » فسحبوا بساط الحكم من تحتهم وطردها هؤلاء المغتصبين الدخلاء .

ويذكر أن هؤلاء البيض هم الذين اشتهروا فيما بعد باسم « الفلانيين » وقد حكم خلفهم من الأسرة السوننكية إمبراطورية « غانة » حتى مطلع القرن السابع الهجرى / الثالث عشر الميلادى باستثناء الفترة التي استولى خلالها المرابطون على عاصمة « غانة » من عام ٤٩٧ - ٤٩٩ هـ / ١٠٧٦ - ١٠٧٨ م. وفى عهد هذه الأسرة بلغت الإمبراطورية أوج قمتها وذروة مجدها وازدهرت اقتصاديا وعسكريا<sup>(٢)</sup>.

وقد اشتملت هذه الإمبراطورية على منطقة واسعة من الحدود المتاخمة لجنوبى الصحراء الكبرى شمالا وامتدت جنوبا إلى مناجم الذهب فى « بمبوك » ومن نهر النيجر فى الشرق إلى المحيط الاطلنطى غربا. وهذه المنطقة تشكل حاليا جزءا من جمهورية موريتانيا وكلا من جمهوريتى السنغال ومالى<sup>(٣)</sup>.

وقد دان لهذه الإمبراطورية بالولاء عدد كبير من ملوك السودان الغربى إبان عزها وقوة سلطانها ولا نبليغ حد الشطط إذا قلنا إن غالبية ملوك هذه المنطقة كانوا

(١) تاريخ الفتاش ص ٤٢ .

(٢) إمبراطورية غانة الإسلامية، لإبراهيم طرخان ص ٢٧ .

(٣) P.B. Clarke, West Africa and Islam, p.37 .



يدينون لها بالولاء التام، ويؤيد ذلك قول ابن خلدون: «كانوا أعظم أمة وأضخم ملكاً» (١).

وعلى الرغم من أن المعارك العديدة التي خاضتها «غانة» مع دولة صنهاجة اللثام ودولة المرابطين إلا أن هاتين الدولتين لم تستطيعا أن تحملا ملوك «غانة» على الإسلام عنوة. والسبب في ذلك يرجع إلى أنه لم تقدر أية واحدة منهما على سحق قوة غانة العسكرية والاستيلاء على جميع أراضيها، وقد رأينا فيما سلف عن الدولتين الصنهاجية والمرابطية كيف أن كل واحدة منهما لم تزد على الاستيلاء على مدينة «أودغست» عاصمة «غانة» وكيف أن «غانة» لا تلبث أن تستردها وإن كانت الدلائل تشير إلى أن «غانة» لم تستطع أن تسترد عاصمتها الحيوية بعد استيلاء المرابطين عليها عام ٤٨٨ هـ / ١٠٧٦ م.

وها هو ذا البكرى يصف غانة وملوكها في العصر الذهبي، فيقول: «إن اسم ملك «غانة» في سنة ٤٦٠ هـ / ١٠٣٩ م «تنكامينين» الذي ولى سنة ٤٥٥ هـ / ١٠٣٤ م وكان اسم الملك قبله «بسي» الذي ولى وهو ابن خمس وثمانين سنة وكان محمود السيرة محبا للعدل مرثدا للمسلمين» (٢).

أما عن عاصمتها فهي مدينة «أوكر» التي تحول إليها الملك بعد سقوط «أودغست» فيقول فيها: «ومدينة غانة مدينتان سهليتان إحداهما المدينة التي يسكنها المسلمون وهي مدينة كبيرة فيها اثنا عشر مسجداً أحدها يجمعون فيه. ولها الأئمة والمؤذنون والراتبون وفيها فقهاء وحملة علم. ومدينة الملك على ستة أميال من هذه وتسمى بالغابة والمساكن بينها متصلة ومبانيهم بالحجارة وخشب السنط» (٣).

وعلى الرغم من وثنية الملك إلا أنه كان يحترم المسلمين ويكرمهم ويتخذ

(٢) الغرب ص ١٧٥.

(١) العبر ج ٦ ص ١٤٩.

(٣) المصدر نفسه.

منهم بعض خاصته وآية ذلك أنه ابتنى مسجداً في مدينته يصلى فيه من يفد عليه من المسلمين، يقول البكرى:

« وفي مدينة الملك مسجد يصلى فيه من يفد عليه من المسلمين على مقربة من مجلس الحكم ».

وفي تصوير البكرى للحياة الاجتماعية ما لا يدع مجالاً للشك في أن الإسلام قد انتشر في ربوع الإمبراطورية على الرغم من تمسك الملك نفسه بالوثنية. وليس أدل على ذلك من كون « تراجمة الملك من المسلمين وكذا صاحب بيت ماله وأكثر وزرائه ».

ويصور البكرى الميزة التي كان يتمتع بها المسلمون تحت مملكته دون غيرهم. وتلك الميزة في التقاليد المرعية في السلام على الملك فيقول: « فإذا دنا أهل دينه جثوا على ركبهم ونشروا التراب على رؤوسهم فتلك تحيتهم له، وأما المسلمون فإنما سلامهم عليه تصفيق باليدين <sup>(١)</sup> ».

وهنا يجدر بنا أن نرد على المؤرخ الغربي زعمه الخاطئ بأن ملوك « غانة » قد حملوا على الإسلام عنوة عند استيلاء المرابطين على « أودغست » <sup>(٢)</sup>. وهو زعم يفتقر إلى دليل ويستند إلى أساس واه. إذ أنه لو كان خروج « أودغست » من أيديهم يحملهم على اعتناق الإسلام لاعتنقوه من القرن الثالث الهجري / التاسع الميلادي حين استولى الزعيم اللمتوني « تبولتان بن تيكلان » على المدينة للمرة الأولى ولكنهم لم يسلموا بل حولوا عاصمتهم إلى « أوكار » التي تقع على مسافة خمسة عشر يوماً في الجنوب، فإذا كان المرابطون لم يزيّدوا على الاستيلاء على « أودغست » فليس هنالك ما يحمل ملوك « غانة » على اعتناق الإسلام لأنهم لم يفقدوا إلا جزءاً صغيراً من مملكتهم وإن كان حيويًا جداً من الناحية الاقتصادية للدولة <sup>(٣)</sup>. ومن الصعوبة بمكان تحديد الوقت الذي أسلم فيه ملوك « غانة »

(١) يراجع: كتاب المغرب ص ١٦.

(٢) Hoben, The Mohammad Emirates, p.29.

(٣) الثقافة العربية في نيجيريا ص ٣٠.

وذلك لعدم تحديده فى المراجع التى بأيدينا. فالزهري الذى كان كتابه بعد كتاب  
البكرى يذكر أن ملوك «غانة» كانوا مسلمين فى القرن الخامس الهجرى/الحادى  
عشر الميلادى (١).

والإدريسى الذى كتب بعد أن أسلموا تحدث عن كونهم مسلمين فقط ولم  
يشير إلى الوقت الذى أسلموا فيه (٢).

وقد بدأ الضعف يسرى فى أواخر مملكة «غانة» منذ هزيمتها على أيدي  
المرابطين ومنذ انفلت من يدها زمام مدينة «أودغست» ذات الحيوية الاقتصادية  
والتي تمر بها صادرات وواردات السودان الغربى من ذهب وقطن وجلود وصمغ  
وعاج وعسل وذرة إلى أقطار شمالي إفريقيا ويفقدان هذه المدينة فقدت «غانة»  
أكبر مورد من مواردها. وتتضاؤل اقتصاديات الدولة أخذ الضعف يدب فى  
عظامها شيئا فشيئا حتى انتهى بها الحال إلى سقوطها عام ٦٦١ هـ/ ١٢٤٠م على  
يد ملك صوصو الذى أغار عليها عدة مرات وأخيرا تم له الاستيلاء على العاصمة  
«أوكار».

ومع أن هذا الملك لم يستطع أن ينشئ مملكة كبرى بتحطيم مملكة «غانة»  
فإنه مهد الطريق لقيام دولة «مالى» التى قامت بدور بارز فى نشر الإسلام فى  
السودان (٣).

وهنا يتحتم علينا أن نؤكد حقيقة ثابتة لا تقبل الجدل، وهى أن أهمية  
هذه المملكة تتركز فى أمرين اثنين ساعدا على انتشار الإسلام فى كثير من بلاد  
إفريقيا الغربية وهما:

أولا: عدم صد هذه المملكة رعاياها عن اعتناق الإسلام وترك الحرية

---

(١) نقلا عن كتاب P.B Clarke. West Africa and Islam, p.18.

(٢) المغرب وأرض السودان ومصر والأندلس، الشريف الإدريسي، (لیدن ١٨٩٤) ص ٦.

(٣) الثقافة العربية فى نيجيريا ص ٣٢.

الكاملة لهم لممارسة شعائرهم الدينية ومنح المسلمين بعض الامتيازات التي لا يتمتع بها الوثنيون الذين هم على دين الملك .

ثانيا : ما يذهب إليه عدد كبير من المؤرخين من أن حكام هذه المملكة هم أصل الشعب الفولاني الذي قام بدور كبير في نشر الإسلام والثقافة العربية في كثير من بلاد إفريقيا الغربية (١) .

أما ( مالى ) أو ( ملّ ) كما تسمى أحيانا ، فهو الاسم الذى أطلق على المملكة التى أسسها قبائل ( السوننك ) أو ( المالنك ) فى منحنى النيجر . وكانت قديما تحت حكم أسرة ( كيتا ) .

ويحيط الغموض تاريخ نشأتها لخلو المصادر المعتمدة فى تاريخ السودان الغربى منه وكانت ذات يوم جزءا من إمبراطورية ( غانه ) وإن كانت تتمتع باستقلال ذاتى (٢) .

وكان من بين ملوكها ملك أسلم على يد شيخ طيب إثر محنة كادت تفنى البلاد والعباد . ولكنها انجملت بفضل دعاء هذا الشيخ المسلم . ولنترك المجال للبيكرى كى يحدثنا عن هذا الحدث الجليل :

( عرف ملك « مالى » بالمسلمانى لأن بلاده أجذبت عاما بعد عام فاستقوا بقرابينهم من البقر حتى كادوا يفنونها وكان عندهم ضيف من المسلمين يقرئ القرآن ويعلم السنة . فشكا إليه الملك ما دهمهم من ذلك فقال :

أيها الملك لو آمنت بالله تعالى وأقررت بوحدانيته وبمحمد عليه الصلاة والسلام وأقررت برسالته واعتقدت شرائع الإسلام كلها لرجوت لك الفرج مما أنت فيه وحل بك . وأن تعم الرحمة أهل بلدك وأن يحسدك على ذلك من عاداك وناوأك .

---

(١) المصدر نفسه .

(٢) M.Hiskett. The Development of Islam in West Africa, p.28

فلم يزل به حتى أسلم وأخلص نيته وأقرأه من كتاب الله ما تيسر عليه . وعلمه من الفرائض والسنن ما لا يسع جهله ثم أمهله إلى ليلة جمعة فأمره فتطهر فيها طهرا سابغا والبسه ثوب قطن عنده وبرزا إلى ربوة من الأرض فقام يصلى والملك عن يمينه ياتم به . فصليا من الليل ما شاء الله والشيخ يدعو والملك يؤمن فما انفجر الصبح إلا والله قد أعمهم بالسقى . فأمر الملك بكسر الدكاكير ( أى الأصنام ) وأخرج السحرة من بلاده . وصح إسلامه وإسلام عقبه وخاصته وأهل مملكته مشركون فوسموا ملكهم منذ ذلك الوقت بالمسلماني ( ١ ) .

ومع أن البكرى لم يذكر لنا اسم هذا الملك ولا اسم العالم المسلم الذى كان له الفضل بعد الله فى إسلام الملك إلا أن وجود داعية مسلم ينهض بأعباء الدعوة إلى الله ببلاد هذا الملك يؤكد لنا أن الإسلام لم يكن غريبا فى ( مالى ) أثناء هذا الحدث .

ولكن القلقشندى يذكر اسم أول من أسلم من ملوك ( مالى ) فيقول : ( وكان ملوك « مالى » قد دخلوا فى الإسلام منذ زمن قديم وأول من أسلم منهم ملك اسمه « برمندانه » وحج بعد إسلامه فاقتفى به فى الحج من جاء بعده من الملوك ) ( ٢ ) .

أما المقرئى فيقول : ( ويقال أن من أسلم منهم ملك اسمه « سرمندانه » ويقال « برمندانه » ) ( ٣ ) . وتميز ابن خلدون بالدقة القصوى عندما تحدث عن إسلام أهل « مالى » وملوكها فقال : ( ... ودخلوا فى دين الإسلام منذ حين من السنين وحج جماعة من ملوكهم وأول من حج منهم « برمندار » وسمعت فى ضبطه « برمندانه » ) ( ٤ ) .

---

( ١ ) المغرب فى ذكر بلاد إفريقية والمغرب ص ١٧٨ .

( ٢ ) صبح الأعشى ج ٥ ص ١٩٣ .

( ٣ ) الذهب المسبوك ، المقرئى ، ( مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ) ص ١١٠ .

( ٤ ) العبر ج ٢ ص ٤١٣ .

إذ لا يعنى بالضرورة أن يكون أول من حج من ملوكها أول من أسلم منهم وخاصة أن هناك رواية شفهية مؤداها أن مؤسس أسرة الترويين فى حكم «مالى» واسمه (منسا نوفن تراورا) قد اعتنق الإسلام. ولربما كان هذا الملك أو غيره ممن سبقه أو ممن جاء بعده هو المعنى فى عبارة البكرى<sup>(١)</sup>.

ومهما يكن من أمر فإن الإسلام فى هذه المملكة قديم قدم تاريخ دخوله فى السودان الغربى. وتعد مملكة (مالى) أقوى وأغنى الممالك السودانية التى ظهرت فى السودان الغربى ويميزها من غيرها ذلك الدور الرائد الذى نهضت به من أجل توحيد القبائل الزنجية داخل ولايات وكذا الدور البارز الذى اضطلعت به من أجل نشر الإسلام والدعوة له فى جميع بلاد المنطقة<sup>(٢)</sup>.

هذا وقد مرت هذه المملكة بمراحل متعددة بين مد وجزر ولكن تاريخها الذهبى يبدأ بتاريخ مؤسسها الحقيقى (سندياتا) أو (مارى جاطة) سنة ٦٥١ - ٦٧٦ هـ / ١١٣٠ - ١٢٠٠ م.

ومن جاء بعد هذا الملك (منسا موسى) ويعد موسى أعظم ملوكها وفى عهده بلغت المملكة أوج مجدها وعزها وامتدت حدودها من بلاد (التكرور) غربا إلى (دندى) شرقا ومن (ولاته) شمالا، إلى مرتفعات (فوتا جالون) جنوبا، و(ولاته) أو (أبولاتن) هو الاسم الذى أصبح يطلق على ما كان يعرف (بغانة)<sup>(٣)</sup>.

وكان أسلاف منسا موسى يحجون البيت الحرام كل عام ولكن زيارة منسا موسى للأراضى المقدسة سنة ٧٥٥ هـ / ١٣٢٤ م كانت فريدة من نوعها من حيث الأبهة. وكتب التاريخ مليحة يذكر أحداث هذه الرحلة التى كانت من نتائجها أن انخفض سعر الذهب فى أسواق القاهرة بسبب إغراقها بذهب السودان. ولسبب

---

(١) راجع دولة (مالى) ص ٥٢.

(٢) دولة (مالى) ص ٢٥ و The Development of Islam in West Africa.

(٣) الثقافة العربية فى نيجيريا ص ٣٥.

كثرة الذهب فى أيدي الناس . ولم يرتفع سعر الذهب بعد ذلك لمدة سنوات طويلة (١) .

ومن خلال هذه الرحلة اشترى السلطان موسى كتباً عديدة فى الفقه على مذهب الإمام مالك فى مصر واستصحب معه كثيراً من العلماء والفقهاء إلى بلاده ومن ضمنهم المهندس الأندلسى الشاعر أبو إسحاق الساحلى (٢) . وقد شيد له المهندس المذكور عمائر ومساجد أضفت على بلاده طابعاً إسلامياً متميزاً فى مجال فن العمارة .

ومن خلف هذا الملك (منسا سليمان) الذى ولى الحكم لمدة أربع وعشرين سنة وفى عهده زار ابن بطوطة مملكة (مالى) . وقد بنى (منسا سليمان) المساجد والمدارس وجلب إلى بلاده الفقهاء من مذهب الإمام مالك (٣) .

يقول ابن بطوطة : « فمن أفعالهم الحسنة قلة الظلم فهم أبعد الناس عنه ، وسلطانهم لا يسمح أحداً فى شئ منه ، ومنها شمول الأمن فى بلادهم فلا يخاف المسافر إليها ولا المقيم فيها سارقاً أو غاصباً (٤) . وعن محافظتهم على الصلوات وملازمتهم لها فى الجماعات ، يقول :

« منها مواظبتهم على الصلوات وملازمتهم لها فى الجماعات ، وضربهم أولادهم عليها . وإن كان يوم الجمعة ولم يبكر الإنسان إلى المسجد لم يجد أين يصلى لكثرة الزحام . ومن عاداتهم أن يبعث كل إنسان غلامه بسجادة فيبسطها له بموضع يستحقه حتى يذهب إلى المسجد . ومنها عنايتهم بحفظ القرآن العظيم وهم يجعلون لأولادهم القيود إذا ظهر فى حقهم التقصير فى حفظه فلا يفك عنهم حتى يحفظوه » (٥) .

والجدير بالذكر أن دولة (مالى) لم تكتف باعتماد الإسلام والحرص على

---

(١) دولة مالى ص ٨٤ . (٢) العبر ج ٦ ص ٤١٥ .

(٣) تاريخ الدولة السودانية بأفريقية العربية ص ١١٣ .

(٤) رحلة ابن بطوطة ، ص ٦٩٨ (طبعة دار صادر بيروت) .

(٥) المصدر السابق ج ٢ ص ٢٠١ .

مظاهره وعلومه فحسب، وإنما أخذت تدعو له بين الوثنيين فانتشر الإسلام بينهم وتعد هذه المرحلة أهم مراحل نشر الإسلام فى إفريقيا جنوبى الصحراء حيث اقترنت جميع فتوحاتها الحربية بالدعوة الإسلامية وإلى ذلك أشار العمرى بقوله :

«وملك (مالى) فى جهاد دائم وغزو ملازم لمن جاوره من كفار السودان» (١).

وتميزت الدعوة الإسلامية فى (مالى) باتجاهين :

**الأول :** انتشار الدعوة فى الإمبراطورية نفسها ويتضح ذلك فى الوجود الإسلامى المتمثل فى الدعاة والعلماء والفقهاء والتجار المسلمين والحكام وإن كانت الأغلبية على الوثنية. وكان هذا الوجود قديما كما أشار إليه القلقشندى وابن خلدون فيما سبق. كما كان لهذا الوجود طابعه المميز الراقى والذى يجذب إليه أنظار خاصة القوم فضلا عن عامتهم، ومن مظاهر هذا الوجود امتزاج الشعب بالمصاهرة والاختطلاط وذوبانه فى المجتمع مع تأثرهم بالسلوك الإسلامى الممتاز مما كان له تأثيره المبكر وخاصة فى الطبقة العليا مما اقتضى إسلام أول من أسلم من الملوك فيها على يد داعية من هؤلاء فيما رواه البكرى آنفا.

ومن مظاهر هذا الانتشار أيضا عناية الملوك بابتناء المساجد فى أرجاء الإمبراطورية ومبالغتهم فى عمارتها مما أعطى للإمبراطورية طابعا حضاريا وثقافيا. وقد قيل إن السلطان (منسا موسى) كان يبنى مسجدا فى كل مدينة تدركه صلاة الجمعة فيها (٢).

ومن مظاهر الانتشار هذه كثرة المدارس فى (مالى) ملحقة بالمساجد ومستقلة عنها، وانتشرت بانتشارها لغة القرآن وعلومه وازداد الإقبال والاهتمام بحفظه ودراسته وقد ذكرنا سابقا وصف ابن بطوطة لهذه الظاهرة.

---

(١) دولة مالى، نقلا عن: مسالك الأبيصار. ص ٨٦ .

(٢) تاريخ السودان ص ٧ .



أما الاتجاه الثانى، فقد تمثل فى قيام (مالى) بنشر الدعوة الإسلامية فيما جاورها من الأمم الإفريقية السودانية بأسلوبين:

**الأول:** حركات جهاد الوثنيين حولها ممثلة فى انتشار حاميات (مالى) العسكرية بين ساحل المحيط الأطلسى غربا إلى (كانو) فى أرض الهوسا شرقا وإلى قلب الادغال فى الجنوب. وتوغلت شمالا فى الصحراء وأصبحت (مالى) أقوى دولة فى السودان الغربى لها بأس شديد وسيادة ونظم ورسالة هى رسالة الإسلام تنشرها، وإلى ذلك يشير العمري بقوله:

(ملك «مالى» فى جهاد دائم وغزو ملازم لمن جاوره من كفار السودان) (١).

وتمثل الأسلوب الثانى فى الحركة السلمية بإيفاد العلماء والدعاة للدعوة إلى الله.

ومن تلك الوفود الوفد الذى وصل إلى (كانو) وكان يضم أربعين رجلا من (الماندنجو) بقصد الدعوة إلى الله وذلك فى فترة منتصف القرن الثامن الهجرى ونهايته (٢).

وبدأت أمور الدولة تضطرب وانتهت (مالى) كإمبراطورية إسلامية - سنة الله فى خلقه - وكان العامل القوى فى التعجيل بتقويضها ووراثتها دولة (صنغاي) التى كانت تحت حكمها واستقلت عنها وحاربتها فملكها ووسعت رقعتها (٣).

وعلى الرغم من سقوط مملكة (مالى) فإن جهود أفراد شعبها فى نشر الإسلام لم تتعثر ولم تتأثر بانهايار الدولة.

---

(١) انظر: الدعوة الإسلامية فى غربى إفريقيا وقيام دولة الفلانى، حسن عيسى عبد الظاهر، (طبعة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية) ص ١٠٤.

(٢) لمزيد من التفصيل راجع: الثقافة العربية فى نيجيريا، ص ٣٩.

(٣) الدعوة الإسلامية فى غربى إفريقيا وقيام دولة الفلانى ص ١١١.

وفى عهد ملك (كانو) يعقوب الذى تولى الملك سنة ٨٧٣ هـ / ١٤٥٢ م إلى سنة ٨٨٣ هـ / ١٤٦٢ م تقريبا وصل وفد آخر من (مالى) إلى كانو ولكن هذا الوفد كان يختلف عن الأول حيث كان يتألف من (الفلايين) . وقد أحضروا معهم كتب التوحيد واللغة العربية وكانت الكتب الدينية المعروفة قبل ذلك غير القرآن هى كتب الفقه والحديث . ولم يقم هذا الوفد فى (كانو) كسابقه وإنما واصل سيفره شرقا إلى (برنو) تاركا وراءه أفرادا منه فى أرض الهوسا<sup>(١)</sup> .

ثم قامت مملكة (صنغاي) على أنقاض (مالى) بعد أن كانت خاضعة لها . وكان أول من أسلم من ملوكها (راكس) وذلك فى سنة ٤٠٠ هـ / القرن الحادى عشر الميلادى ويقال له (مسلم دم) ومعناه الذى أسلم طوعا<sup>(٢)</sup> . وقد مرت هذه المملكة بمراحل عديدة بين مد وجزر إلى أن حكمها (الحاج أسكيا محمد) وكان عهده مفترق الطريق فى تاريخ (صنغاي) فقد اتجه بها وجهة أخرى أقامت لها وجهها الإسلامى وكان يدين بعقائد المذهب السنى .

وتقلد حكم البلاد واستخدم طائفة من الموظفين الأكفاء ونظم الجيش واستغل ثروة سلفه فى النهوض بالشؤون الإسلامية واسترددت (تمبكتو) فى عهده مكانتها بوصفها مركزا للدراسات الإسلامية<sup>(٣)</sup> .

وكان هذا السلطان قد انتزع الملك من آل (سن على) بعد أن كان قائدا من قواد هذه الأسرة المالكة . غير أنه لم يكن فى ذلك بالخارج الباغى أو الطامع فى السلطة وإنما تحسس طريقه إلى ذلك فى ضوء كلمة الإسلام وحالة المجتمع فى عصره وما كان عليه (سن على) من البغى والطغيان . وشهادة ذلك تلك الأسئلة

---

(١) الثقافة العربية فى نيجيريا ص ٣٩

و The Kano Chronicles in palmer sudanese Memiors, V.III, pp.104-5 .

(٢) تاريخ السودان ص ١٢ .

(٣) الإسلام فيما يلى الصحراء الكبرى، ص ٦٧ - ٧٠ .

التي وجهها إلى الإمام ( المغيلي التلمساني ) يطلب فيها حكم الإسلام في كثير من القضايا ومن بينها قضية انحراف المجتمع وحكامه (١).

وكان له جهد كبير في نشر الإسلام بين الوثنيين من جيرانه ( الماندنجو ) و ( الفلاني ) في الغرب والطوارق البربر في الشمال والهوسا في الجنوب وكذا بلاد ( الموشى ) الوثنية (٢).

ثم قام برحلة إلى الحج سنة ٩١٦ هـ / ١٤٩٥ م فاقت ما عرف عن ( منسا موسى ) في الأبهة والكرم التقى خلالها بالخليفة العباسي فطلب منه أن يجعله نائبا عنه في ( صنفاي ) فأجابه الخليفة إلى ذلك وجعل على رأسه قلنسوة وعمامة.

كما التقى في رحلته تلك بكثير من العلماء الصالحين منهم الإمام جلال الدين السيوطي . وما يسجل له أنه كان أول من عين القضاة للفصل بين الناس وفق أحكام الشريعة الإسلامية .

وجاء ( الأساكي ) بعده يشجعون العلم وكان لبعضهم مكتبات كبرى يقتنى لها دائما المخطوطات والكتب الجديدة التي تصل إلى السودان من مصر والمغرب . وشاعت هناك كتب الإمام السيوطي وكان لاتصاله برجال الدين البارزين في القاهرة كجلال الدين السيوطي وغيره وما قدموه له من نصائح وإرشادات دور بارز في تطوير التعليم في السودان الغربي (٣).

ثم كانت نهاية هذه المملكة الإسلامية العظمية على يد الجيش المغربي الغازي الذي أرسله الملك ( أحمد المنصور الذهبي ) أواخر القرن العاشر الهجري / السادس عشر الميلادي ف قضى عليها وبذاهبها لم تبق بعدها قوة ذات خطر في بلاد السودان الغربي .

---

( ١ ) الدعوة الإسلامية في غربي إفريقيا وقيام دولة الفلاني ص ١١٢ - ١١٣ .

( ٢ ) المصدر السابق .

( ٣ ) الثقافة العربية في نيجيريا ص ٤٥ .

واستقبلت المنطقة بقدوم الغزاة عهداً جديداً من حكام القواد الغزاة والباشوات ظل حوالى قرنين أصيبت فيهما البلاد بالفتك والانحلال والحمول فكثرت الحروب الأهلية وتحطمت الإمارات الإسلامية إلا ما كان من نشاط (الباجرمى) و(الوداى) فى حوض تشاد فى منتصف القرن الحادى عشر الهجرى / السابع عشر الميلادى .

ووجدت الدعوة الإسلامية نفسها أمام حالات من الاختناق والتعويق ممثلة فى انحرافات كثيرة من حملة الإسلام لبعدهم عن مفاهيمه الدقيقة وحقائقه الوضيئة وانفصام سلوكهم عن تعاليمه السمحة ولم يجد من يقوم بتصحيح مسيرته لدى الناس ومد رواقه على الحياة وإشاعة نوره فى المجتمع .

وهكذا ترك المغاربة مرارة وحسرة فى صدور أهل السودان الغربى مما كان له أسوأ الأثر خلال الأعوام التالية . وبذلك أسدل الستار على أقسى ما تعرض له السودان الغربى من الغزو الذى جاء من الشمال .

ثم استعد لغزو أجنبى آخر قدم هذه المرة من سواحل المحيط الأطلسى ومن الجنوب . هو الغزو الأوربى الذى كانت فيه الضربة القاضية على تقاليد هذه الشعوب وقيمها وعلى ثقافتهم العربية الإسلامية (١) .

وبعد حين من الزمان قامت عدة حركات إصلاحية لنشر الإسلام وثقافته بين الوثنيين وتصحيح مفاهيمه لدى المسلمين المنحرفين . وقامت هذه الحركات بالجهاد فى سبيل ذلك بالسيف واللسان والقلم . ومن أكبر هذه الحركات حركة الشيخ عثمان بن فودى فى ممالك الهوسا الوثنية فى نيجيريا .

وقد انتصر عليهم وأقام دولة إسلامية قوامها نشر العدل بين الناس وإعدادتهم إلى العقيدة الصحيحة النابعة من كتاب الله وسنة ورسوله ﷺ . وكان

---

(١) لمزيد من التفصيل يراجع: عبد الرحمن زكى، تاريخ انتشار الإسلام فى غرب إفريقيا (دار الاتحاد العربى) ص ٦١ - ٧٣ .

لهذه الحركة الجهادية أثر كبير فى تقدم أحوال الإسلام والمسلمين ليس فى نيجيريا فحسب بل فى غربى إفريقيا كلها.

كما كانت هذه الحركة إعلاء للثقافة العربية الإسلامية فى تلك البلاد إذ لم تكن دعوة إلى الذين منحصرة فى التصوف وإنما كانت مؤسسة على حركة علمية وعلى دراسة أصيلة ذات أهداف مرسومة غير مرتجلة.

وآية ذلك ما صدر من المؤلفات العلمية القيمة فى تلك الفترة المبكرة من حركته وأولها مؤلفات الزعيم المجدد (عثمان بن فودى) نفسه، فقد ألف ما يربو عن ثلاثين كتابا وبحثا فى الفقه والسياسة والجهاد.

وكان شقيقه عبد الله بن فودى فقيها مؤرخا ولغويا نحويا وشاعرا أديبا له فى كل هذه الميادين كل طريف رائع. عرف من مؤلفاته أكثر من ثلاثة وعشرين كتابا بعضها لا يزال مخطوطا وبعضها ترجم ونشر فى اللغات الأجنبية. وكذا ابن الزعيم محمد بلو بن عثمان فقد كان أديبا وشاعرا ومؤلفا بارعا له أكثر من ستة مؤلفات بين مخطوط ومطبوع. وإلى جانب هؤلاء علماء آخرون حملوا رسالة الفكر وشعلة الحضارة الإسلامية<sup>(١)</sup>.

وقد أدرك علماء الغرب من بريطانيين وفرنسيين منذ أن وطئ الاستعمار الأوربى غربى أفريقيا قيمة وأهمية المخطوطات العربية التى ألفها علماء السودان الغربى فنقلوا أكثرها إلى مكتبات بلادهم. ودأبوا على بحثها ثم ترجمتها ونشرها بواسطة المعاهد العلمية عندهم. غير أنهم أغفلوا الجانب الأدبى الإبداعى منه وخاصة ما يتصل بإسهاماتهم الشعرية فى البناء الشعرى العربى الكبير المترابط الأجزاء ذى الشراء المتنوع تنوعا لا يخرججه عن سمته الأصيل وهويته الموحدة بوحدة المسلمين العقدية والفكرية والثقافية بغض النظر عن اختلاف بيئاتهم وأجناسهم وألسنتهم.

---

(١) يراجع: الثقافة العربية فى نيجيريا ص ٢٤٦ - ٢٩٧.

ومع ذلك فلا تزال هناك إلى اليوم مئات المخطوطات العربية في ميادين العلوم والمعارف المختلفة في مدن نيجيريا الشمالية وفي السنغال وبريطانيا وفرنسا لم تصل إليها أيدي المحققين ومن هنا ندعو الباحثين المسلمين إلى تكاتف الجهود - في العالم الإسلامي عامة والعالم العربي على وجه الخصوص - لتحقيق هذا التراث الإسلامي السوداني المهم ونشره لخدمة الدين والعلم . وهو تراث يمثل عظمة الإسلام وتأثيره الإيجابي الرائع فيمن اعتنقوه من الشعوب غير العربية كما يمثل إسهامات علماء السودان الغربي في إثراء مكتبة التراث العربي الإسلامي . وهي جهود لا تقل عن مستوى جهود علماء المشرق والمغرب العربيين في تلك الحقبة من التاريخ الإسلامي . ولا شك أن الوقت قد حان للقيام بهذه الرسالة الجليلة ، والله مع العاملين .

\* \* \*

## الفصل الأول

### نشأة الشعر العربي في غربي أفريقيا

من مقتضيات الحديث عن نشأة الشعر العربي في غربي أفريقيا الحديث عن حركة اللغة العربية، ومدى انتشارها في ربوع المنطقة قبل الاستعمار. فقد امتدت الثقافة العربية الإسلامية في المغرب إلى السودان الغربى .

وكانت لهذه الثقافة منافذ أطلت منها على ربوع المنطقة، منها التجار، وقد تحدث المؤرخون عن طرق القوافل التجارية التى كانت تصل السودان الغربى ومصر من جهة، والتي تربط بينها وبين شمالى أفريقيا « تونس » من جهة أخرى، ثم التى تربط بينها وبين المغرب الأقصى من جهة ثالثة <sup>(١)</sup> . كانت هذه العلاقة تجارية فى بدايتها، وبظهور الإسلام ودخوله فى السودان الغربى أصبحت علاقة دينية ثقافية فى الدرجة الأولى .

وجاءت هذه العلاقة الدينية لتجعل هذه الشعوب أمة واحدة تلتمس نظم حياتها وقيمها الأخلاقية من مصدر واحد هو الإسلام بجوانبه الشاملة للحياة .

وكان من الطبيعى إذن أن يهرع أهل السودان الغربى إلى تعلم هذا الدين الذى وجدوا فيه صلاح أمورهم، وأن ينشطوا إلى تعلم لغته ليتمكنوا من أداء شعائهم على أتم وجه .

وبتعلم اللغة العربية أصبح مسلمو السودان الغربى يمثلون الطبقة المفكرة الراقية فى تلك المنطقة حتى أن خبراء الإدارة والتخطيط فى الممالك الوثنية لم يجدوا بدا من الاستعانة بالمسلمين فى أمور الدولة .

---

( ١ ) لمزيد من التفصيل انظر الآتى :

الثقافة العربية فى نيجيريا ص ٢ ، د . على أبو بكر، طبعة مؤسسة عبد الحفيظ البساط، بيروت . حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا ص ٢ ، د . أحمد شيخو غلادنشى، رسالة دكتوراه .

وقد احتل المسلمون مناصب الترجمة والإدارة فى إمبراطورية « غانة » الوثنية قبل أن تصبح إمبراطورية مسلمة (١).

واستمر الحال على هذا الوضع حتى بعد إسلام الإمبراطورية وسقوطها وقيام دولة « مالى » المسلمة على أنقاضها .. وقد وصف ابن بطوطة هذه الإمبراطورية الإسلامية ومدى حرص أهلها حكومة وشعباً على تعليم أولادهم الدين واللغة العربية وتحفيظهم القرآن الكريم (٢).

وقد أشاد المؤرخون بالزيارة التى قام بها « أسكيا محمد » إلى القاهرة فى طريقه للحج وكان من نتائج النصائح والإرشادات التى أسداها إليه رجال الدين البارزون فى القاهرة، مثل جلال الدين السيوطى وغيره أثر كبير على تطوير التعليم فى المنطقة ... فقد تطور التعليم فى جامع « سنكورى » وأصبح قبلة للطلبة فى السودان الغربى ، وكانت العلوم التى تدرس فيها هى :

الفقه المالكى واللغة والنحو والصرف والبلاغة والمنطق والتاريخ والجغرافيا والفلك والحساب، وليس من قبيل المبالغة أو الشطط القول بأن المراكز الإسلامية فى السودان الغربى أصبحت صورة مصغرة للثقافة الإسلامية فى مصر والمغرب بفضل هذه الزيارة المثمرة التى قام بها « أسكيا محمد » إلى القاهرة (٣).

وكان على رأس حركة « أسكيا محمد » الإسلامية النشطة العالم الجليل « الإمام المغيلى » الذى كان له دور بارز فى نشر الإسلام وتدعيم مفاهيمه والدعوة إليها وتوجيه الحكام للعمل بها فى طبع المجتمع بطابع إسلامى (٤).

أما مراكز الإشعاع الثقافى الإسلامى فى السودان الغربى فتتمثل فى التالى :

---

( ١ ) انظر: المغرب فى ذكر بلاد أفريقيا والمغرب، ص ١٧٩، البكرى دار دى ملان، الجزائر.

( ٢ ) انظر رحلة ابن بطوطة ، دار صادر ودار بيروت .

( ٣ ) الثقافة العربية فى نيجيريا ص ٤٦ .

( ٤ ) الدعوة الإسلامية فى غربى أفريقيا وقيام دولة الفلانى .



## (أ) تمبكتو:

وهي مدينة إسلامية منذ نشأتها «وما دنستها عبادة الأوثان ولا سجد على أديمها لغير الرحمن»<sup>(١)</sup>.

وكانت في بداية أمرها مركزاً يقصدها الطوارق للانتجاع بمواشيهم في فصل الجفاف. وقد حفروا فيها بئراً ثم توالى الآبار فيما بعد وأصبحت ملتقى للتجار يقيمون حولها للاستراحة.

وبمرور الزمن أصبحت سوقاً للتبادل التجارى بين تجار الشمال والجنوب، فبنيت فيها المساجد وقصدها كثير من العلماء وتحلق حولها العديد من طلاب العلم فأصبحت «تंबكتو» مركزاً ثقافياً إلى جانب كونها مركزاً تجارياً هاماً<sup>(٢)</sup>، وكان لسان سكانها فيها لغة صنغاي.

أما العربية فكانت لغة الثقافة والإدارة معاً، كما تحدث بها الناس كلغة شائع استعمالها<sup>(٣)</sup>.

واشتهرت «تंबكتو» بحركتها الثقافية على النمط الإسلامى فى السودان الغربى كله طيلة أيام «مالى» و«صنغاي».

وقد خلفت لنا كثيراً من العلماء النجباء النحارير، وكان من أشهرهم أحمد بابا التمبكتي صاحب كتاب نيل الابتهاج بتطريز الديباج .. والسعدى، صاحب «تاريخ السودان»، والقاضى «ألفع محمود كعت» صاحب «تاريخ الفتاش».

## (ب) جنى:

وهي تأتي في الدرجة الثانية بعد «تंबكتو» وكان بها كثير من العلماء وطلاب العلم، ولذا كانت أهميتها تجبر «الأساكي» على احترامها، فكلما مر

---

(١) تاريخ السودان ص ٢١٨ .

(٢) مملكة سنغاي فى عهد الاسفين ص ١٠٠ .

(٣) ليون الأفريقى ص ١٠٩ .

جيشهم بها فإنهم يلاقون قاضيها ويقدمون له الهدايا أو يساعدونه على بناء ماوى لطلاب العلم أو بناء مسجد من المساجد .. ونعرف من علمائها الشهيرين أيام «الأساكي» «مورى جانا» الذى كان يباشر التعليم بمساجدها فى القرن التاسع الهجرى / الخامس عشر الميلادى، ثم القاضى «سانو» وكذلك «العباس كبى» و«محمد بارهايورو»<sup>(١)</sup>.

ومن هذه المراكز أيضاً «غاو» و«ولاته» و«كانوا» و«كاتسنا».

تلك هى مراكز الإشعاع الثقافى الإسلامى الكبرى فى السودان الغربى فى تلك الفترة المبكرة من تاريخ المنطقة الإسلامى، وإلى جانبها مصادر أخرى للإشعاع منها:

المساجد، والمدارس، والعرائش المبنية فى ربوع المنطقة، والمدارس الأخرى التى تأخذ مكانها تحت الأشجار، ودهاليز العلماء وغيرها كالأفنية التى تتخذ للكتاتيب والخلوات والزوايا.

وهكذا أخذ التعليم العربى الإسلامى يخطو خطوات حثيثة نحو التقدم والازدهار إلى أن وصل إلى أوج قمته وازدهاره فى مملكة «سنغاي» أيام «الأساكي».

ولعل أكبر دليل على ما وصلت إليه اللغة العربية من النضج والازدهار فى ذلك الوقت الأسئلة السبعة التى كان قد بعث بها الحاج «أسكيا محمد» الأول إلى الإمام المغيلى حوالى سنة ٩٢٣ هـ / ١٥٠٢ م، فكل سؤال منها يحتوى على أكثر من سطرين، أما عباراتها فشديدة القوة والتماسك، ولا شك أن كاتبها من نوع الكتاب البارعين<sup>(٢)</sup>.

وقد أثنى الباحثون على أسلوب أحد كتّاب هذه الفترة وهو «أحمد بابا

---

(١) مملكة سنغاي ص ١٠٨.

(٢) دولة سنغاي فى عهد الأسفين ص ١٥٦.

التمبكي» ووصفه بأنه أسلوب امتاز بالجزالة والموضوعية العلمية والتمكن من المفردات، وكتابة الجمل متناسقة وقصيرة<sup>(١)</sup> شأن المتمكن من اللغة.

أما المتانة فتلمسها في أن الرجل ألفاظه على قدر معانيه، أما عباراته فهي شديدة الدلالة على ما يقصد.

نعم إن القبائل التي دخلت الإسلام قد اتخذت اللغة العربية لغة حياة كاملة، ومن ثم فإنها تذوقت قسماً هاماً من الثقافة العربية وأنتجت فيه.

أما نتائجها الفكرية فقد اصطبغ بالصبغة الإسلامية، وطبيعي أن يكون الأمر كذلك، فالذين كانوا ينتجون في هذا الميدان إنما كانت تمثلهم النخبة التي تمكنت من الدين الإسلامي بواسطة اللغة العربية.

واصطبغت حركة الفكر بصبغة جديدة هي التي كان يمثلها الانسجام الكلي مع الإسلام، فنحن نجد في المدن الكبيرة التي كانت تركز حولها ميادين النشاط الإنتاجي والتعامل التجاري مثل «تيمكتو» و«ولاته» و«كانوا» و«كاتسنا».. وغيرها علماء ومفكرين وقضاة، قد تمكنوا من دراسة اللغة العربية والفكر الإسلامي، حتى أصبحوا ينتجون في ميادينها مختلف مؤلفاتهم بالشروح والكتابات التاريخية والفقهية واللغوية على النمط الذي كان عند العرب في المشرق والمغرب على السواء<sup>(٢)</sup>.

وهكذا ازدهرت اللغة العربية وتمكن منها السودانيون وأنتجوا فيها طرائف رائعة إلى أن بدأ الجيش المغربي الغازي في اقتلاع جذورها، فبدأت تذبل شيئا فشيئا حتى وصف بعض المؤرخين نتاج تلك الفترة الراكدة بأنه يتسم بالركاكة لبعده عن المتانة والجزالة، ولكثرة الحشو واستعمال تعابير غير فصيحة<sup>(٣)</sup>.

ومهما يكن من أمر فإن الكتابات التي وصلت إلينا من ذلك الوقت هي كتابات قليلة وكلها باللغة العربية، ومن الاطلاع على مجموعها يستطيع الدارس

---

(١) المرجع السابق ص ١٥٦ مع تصرف.

(٢) دولة سنغاي ص ١٥٦. (٣) المرجع السابق ص ١٥٧.

أن ينتهى إلى القول بأن الكتابة العربية قد بلغت مستوى مقبولا لدى كتاب تلك الفترة من السودانيين .

وبعد فترة الركود هذه، انتعشت الثقافة العربية الإسلامية مرة أخرى في دولة « الشيخ عثمان بن فودى » المصلح المجدد، وذلك فى كتاباته وكتابات أخيه الوزير عبد الله بن فودى وابنه « محمد بلو » وغيرهم من كتاب تلك الفترة . . أضاف إلى ذلك أن الشيخ المجدد قد وضع لدولته نظاماً إدارياً دقيقاً خاضعاً للنظم الإسلامية وجعل اللغة العربية اللغة الرسمية والثقافية فيها، وتشهد الرسائل التى تبودلت بين الشيخ المجدد والشيخ « الكائى » على ما وصلت إليه اللغة العربية من ازدهار وتطور فى تلك الفترة .

على أنه يجدر بنا الإشارة هنا إلى الكتب التى أثرت فى الثقافة العربية الإسلامية لهذه المنطقة لنتمكن من الحكم على الشعراء الذين سندرسمهم فى الفصول القادمة على ضوء الظروف والإمكانات الإبداعية المتاحة لهم . .

ومن المستحسن أن نسرّد هذه الكتب حسب فنونها وهى كالتالى :

#### الفقه وأصوله :

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| ١ - المدونة الكبرى .         | ٢ - مختصر الخليل .              |
| ٣ - المنتقى للباجى .         | ٤ - تحفة الاحكام لابن عاصم .    |
| ٥ - جامع معيار الوئشريسى .   | ٦ - جمع الجوامع للسبكى .        |
| ٧ - التوضيح .                | ٨ - رسالة ابن أبى زيد القيروانى |
| ٩ - الاخضرية .               | ١٠ - العشماوية .                |
| ١١ - العزبة .                | ١٢ - منظومة القرطبى .           |
| ١٣ - ابن رشد .               | ١٤ - ابن عاشر .                 |
| ١٥ - الورقات لإمام الحرمين . | ١٦ - أصول السبكى .              |
| ١٧ - القرافى .               | ١٨ - الكوكب الساطع .            |

١٩ - فرعا بن الحاجب .

الحديث وعلومه :

١ - كتب الصحاح الستة .

٢ - الموطأ للإمام مالك .

٣ - ألفية العراقي .

السيرة النبوية :

١ - ألفية العراقي فى الشمائل النبوية .

٢ - الشفا للقاضى عياض .

٣ - سيرة ابن هشام .

القراءات :

١ - منظومة ابن البرى .

٢ - القصيدة الشاطبية .

التوحيد :

١ - السنوسية وشرحها .

التنجيم :

١ - الهاشمية فى التنجيم .

المنطق :

١ - رجز المغيلى .

٢ - مقدمة التاجورى .

النحو :

١ - الآجرومية .

٢ - ملححة الاعراب للحريرى .

٣ - قطر الندى لابن هشام .

٤ - شذور الذهب .

٥ - بلوغ الأرب .

٦ - خلاصة ابن مالك .

٧ - البهجة المرضية للسيوطى .

٨ - المنهج السالك للأشمونى .

٩ - شرح قطر الندى للماردينى .

١٠ - الفريدة للسيوطى .

١١ - التحفة الوردية وشرحها .

١٢ - مختصر ابن الحاجب .

١٣ - تسهيل ابن مالك .

١٤ - فرعا ابن الحاجب .

### اللغة والأدب :

١ - العشرينات .

٢ - الوترينات .

٣ - الشعراء الستة .

٤ - مقصورة ابن دريد .

٥ - المقامات للحريري .

٦ - الحكم العطائية .

### العروض والقوافي :

١ - الرامزة .

٢ - الدرر اللوامع .

٣ - الخزرجية .

### البلاغة :

١ - تلخيص المعاني .

٢ - ألفية المعاني .

٣ - الجوهر المكنون .

٤ - شرح النقاية للسيوطي .

٥ - تلخيص المفتاح

٦ - مختصر السعدي .

٧ - صغرى السنوسى .

٨ - نظم ابن مفرقة .

٩ - شرح الجزائرية (١) .

تلك هى الكتب المتداولة فى هذه المنطقة ... وجدير بالذكر الإشارة إلى أن كتاب الشعراء الستة الجاهليين من أقدم النصوص التى كانت متداولة فى هذه المنطقة .. وعليه، وعلى الاستشهادات الشعرية المبثوثة فى كتب البلاغة والنحو والتاريخ وغيرها اعتمدوا فى تكوين ملكاتهم الفنية بعامة والشعرية بخاصة.

فى هذه التربة الثقافية، نشأ الشعر العربى فى غربى أفريقيا.

ولكن متى حدث ذلك؟

---

(١) إبداع النسخ ص ٦٠٣ .

ليس من السهل على الباحث أن يهتدى إلى تاريخ صحيح لنشأة الشعر العربى فى هذه البلاد أو أوليته.

ذلك أن الشعر السابق للقرن العاشر الهجرى / السادس عشر الميلادى يحيط به شئ من الغموض والضبابية مما يصعب معه الاهتداء إلى أشعار تلك الحقبة .. على أن هناك حقائق تاريخية تشير إلى وجود شعر عربى اللسان فى المنطقة فى تلك الفترة التاريخية.

فالمؤرخ الأفريقى السعدى يشير فى كتابه إلى نبوغ شعراء سودانيين والأغراض التى تناولوها <sup>(١)</sup>، غير أنه لا يسعفنا بذكر نماذج من تلك الأشعار. ولعل آثار تلك العهود وأشعارها قد انطوت عليها حجب الزمان وأسدت عليها أستار النسيان، فلم يصل إلينا منها شئ، ولم نهتد فيها إلا على خبر. ونخلص من ذلك كله إلى أن الشعر العربى بغربى أفريقيا قد تهذبت حواشيه فى زمن لا نعرفه ولا يمكن أن نهتدى إليه.

ومن هنا فإن الجزم بأولية الشعر أو تحديد الزمن الذى هذبت فيه حواشيه وأطيلت قصائده يصبح ضرباً من المستحيل.

ولعل أقدم النصوص الشعرية التى وصلتنا حتى الآن لشعراء غربى أفريقيا السودانين هى ما عشر عليه لبعض الفقهاء السودانين أمثال «أحمد بابا التمبكتى» والطالب بن محمد بن الطالب عمر الخطاط بن محمد نض، والشيخ يحيى التادلسى، وعبد الله بن محمد القاضى والفقير أميننا مينخن بن الفقيه مالك.

وهى نماذج يؤرخ لأقدمها بالقرن العاشر أو الحادى عشر الهجرى. فمثلاً نجد لأحمد بابا التمبكتى مقطوعة فى الحنين إلى بلده، عندما كان فى منفاه «بمراكش»، يقول فيها:

---

(١) تاريخ السودان ص ٢١٨.

أيا قاصداً «كاغوا» فعج نحو بلدتي وزمزم لهم باسمي وبلغ أحبتى  
سلاماً عطيماً من غريب وشائق إلى وطن الأحباب رهطى وجيرتى  
وعندى أقارب هناك أعزة على السادة الألى دفنت بغربيتى  
أبى زيدهم شيخ الفضائل والهدى وصنو أبى عمى وأقرب أسرتى  
وسيفى فسيف البين سل لفقدهم على همد الموت ركنى وعمدتى  
ولا تنس عبد الله ذا الحمد والندى فقد مد حزنى فقد قوتى وعشرتى  
وشبان بيتى سارعوا عن أخيرهم إلى ملك الأملاك فى وقت غربتى  
فوا أسفا منهم وحزنى عليهم فيا رب فارحمهم بوسع رحمتى<sup>(١)</sup>

ويبدو فى هذا الشعر لين وضعف فى النظم مما لا يخفى على أحد درس أبسط القواعد العروضية، فالبيت الثالث من المقطوعة منكسر وكذا الشطر الثانى من البيت الخامس، والأبيات من الطويل.

وللطالب بن محمد بن الطالب بن نضّ المتوفى ١١٦٥ هـ مقطوعة فى زجر النفس، يقول فيها:

مالى على اللهو واللذات واللعب عكفت ويحى فما يكون منقلبى  
ولى الشباب وأقبل المشيب ولم أفق ولست بذى علم ولا أدب  
قد ينقضى اليوم ثم اليوم يتبعه شهر وعام بل أعوام ولم أتب  
مرخى العنان بروضة الهوى ولقد سودت فى نيلها وقرأ من الكتب  
أظل خلف الأمانى والهوى حكمى وللمحال من الأيام فى الطلب<sup>(٢)</sup>

والأبيات من البسيط غير أنها تتسم برداءة النظم، فالشطر الثانى من البيت الأول مكسور والبيت الثانى كله كذلك، وكذا الشطر الأول من البيت الرابع.

(١) بداية الحكم المغربى فى السودان الغربى ص ٥٤٤؛ ومملكة سنغاي ص ١٥٨.

(٢) فتح الشكور فى معرفة أعيان علماء التكرور ص ١٢٩، دار الغرب الإسلامى بيروت.



وواضح أن هذه الأبيات تمثل المرحلة البدائية في النظم، وتلمح إلى غيره من الشعر المفقود.

أما الشيخ «التادلسي» فله رثاء جميل في أحد العلماء المدرسين في زمانه وهو محمد سميدع يقول فيه:

أطلاب علم الفقه تدرون ما الذى	يشير هموم القلب من كل وافد
يشير هموم القلب فقد سميدع	فقيسه حليم للفرائد
محسن تعليم مقرب فهمه	وفتاق تهذيب بحسن القواعد
محمد الأستاذ مؤدب ذى النهى	رباطاً صباراً أمره فى التزايد
فيا عجباً هل بعده من مبين	ويا عرباً هل بعده من مجالد <sup>(١)</sup>

والأبيات السابقة سليمة من حيث نظمها وجيدة من حيث معانيها .. وقد ذكر صاحب كتاب فتح الشكور مساجلة شعرية بين الفقيه «أميننا مينخن» وبين عبد الله بن محمد القاضي العلوى، يمازحه الأخير فى بردونة له قائلاً:

لسيدنا مينخن، بردونة إذا	خطت أخطاء سير المراضى الأمالح
تباشر الأعراف منها ذؤابة	على نافع ابن التونسى بن صالح

فأجابه مينخن:

لئن كان عبد الله قد عاب عرفها	وأخطاها سير المراضى الأمالح
فقد زانها تبليغها واصطلاؤها	إذا ارتكبت يوماً أمام الملالح
عليها فتى لا ينثنى لكريهة	وليس بذى سيفٍ وليس برامح <sup>(٢)</sup>

وقد تمت هذه المساجلة فى حدود سنة الأربعين بعد المائة والألف من الهجرة.

(١) تاريخ السودان ص ٤٩ .

(٢) فتح الشكور ص ٦٣ .

والنماذج السابقة لا تعدوا أن تكون محاولات من فقهاء وعلماء كبار لم  
يبرعوا في قصائدهم براعتهم في علومهم، إذ يغلب على أشعارهم شئ من  
الضعف والركة، وتخلوا من الخيال والتصوير، وتتجاوز في كثير من الأحيان  
أبسط قواعد العروض وعمود القصيد . . على أنها تمثل المرحلة التي تسبق الأشعار  
التي سنتناولها بالدراسة وهي المرحلة التي يؤرخ لها بما بين القرن الثالث عشر  
الهجري إلى القرن الخامس عشر .

\* \* \*

## الفصل الثانى

### فنون الشعر العربى فى غربى أفريقيا

يمكن القول إن فنون الشعر العربى فى غربى أفريقيا تدخل تحت مفهوم جنسين من أجناس الشعر، وهما الشعر الغنائى والشعر التعليمى .  
أما الجنس الاول وهو الشعر الغنائى فقد أكثر القوم فيه إكثاراً شديداً، فمن مديح إلى رثاء إلى فخر إلى وصف إلى غزل إلى حماسة إلى شكوى إلى حنين إلى مدائح نبوية ..

#### الممدوح :

طرق شعراء العربية فى غربى أفريقيا فن المديح ضمن أغراضهم الشعرية، وكان عندهم على مذهب زهير بن أبى سلمى الذى قال فيه عمر بن الخطاب رضى الله عنه : « كان لا يعاقل بين الكلام .. ولا يمدح الرجل إلا بما فيه » (١) ..  
أى أنهم مدحوا لأن ممدوحهم يستحقون الممدوح ولم يمدحوا ليملاؤا جرابهم بالذهب والفضة - صنيع شعراء المديح التكبى - وإنما كان ذلك صدى لوجدان الإنسان فى أعماقهم ..

ومجمل القول إن المديح عندهم حب للمثالية المجردة وتعشق للقيم الطاهرة .

وكان أغلب الممدوحين من العلماء وقادة الفكر ورجال الدعوة الذين كانت لهم أياد بيضاء على الحياة الدينية والثقافية والاجتماعية والسياسية فى المجتمعات الإسلامية بربوع المنطقة .. أضف إلى ذلك أن الشعراء المادحين أنفسهم كانوا من نفس طبقات الممدوحين، ومن هنا قل المديح التكبى فى شعرهم، إذ

---

( ١ ) طبقات فحول الشعراء ص ٥٢ ، لمحمد بن سلام الجمحى ، تحقيق محمود محمد شاكر ط دار المعارف .

أن الشعراء المحليين الذين يشعرون باللججات القومية قد كفوهم مئونة التكسب بالمدح.

هذا ولم تختلف القيم والمثل العليا التي مدح بها شعراء العربية بهذه البلاد عن المثل والقيم التي مدح بها شعراء العربية في المشرق والمغرب، كالعدل والوفاء والشجاعة والجود والكرم والإباء وحماية الجار وما إلى ذلك من القيم التي كان يتغنى بها الشعراء العرب في ممدوحيتهم ..

أما منهج القصيدة فقد ساروا على نهج القصيدة العربية من حيث البدء بالنسيب والوقوف على الأطلال ووصف الرحلة أو ما شاكل ذلك من الأمور التي أكد عليها النقاد القدامى كابن قتيبة الدينوري وابن رشيق القيرواني في كتابيهما<sup>(١)</sup>.

وها هو ذا الشيخ أحمد عيان سه يمدح الحاج سعيد النور تال سبط المجاهد المشهور الشيخ عمر الفتوى فيقول:

أمن تذكر من في البان والبان	أم من تذكر غزلان بغزلان
تأتي إلى طلل تبكي لساكنه	وحى عنى تحايا الخير أوطاني
أرقت ليلي ويلي لا يزال إذا	غنّى الحمام على غصن فاشجاني
دع عنك سلمى وسلمى لا تجود لنا	بالوصل إلا بطيف عند وسنان
ما هب في «سانلوي» <sup>(٢)</sup> المحروس ريح صبا	إلا على الخد أبكاني فابكاني
يلوح قومي ومثلي لا ينوح على	تلك التصاوير إلا بعد أزمان
قلبي أسير بربع الراحلين فلم	يجد سوى الجاث أو آثار حدثان
يا حسرتي من خطوب لا تزال على	دهرى وتسهرني بالدمع عينان

---

(١) الشعر والشعراء ص ٢٧، ابن قتيبة الدينوري، طبعة دار الكتب العلمية. والعمدة، ج ١، ص ٢٢٥، ابن رشيق القيرواني، ط دار الرشاد الحديثة، الدار البيضاء.  
(٢) مدينة.

لا والذي قد أنار الكون طلعتُه فرد الجلالة سيف الله الهانى  
وبعد هذه المقدمة يبدأ الشاعر فى مدح ومدوحه بالعلم والتنوير والإرشاد  
والجهاد فى سبيل الله وكثرة التأليف وأنه النبراس الذى أنار الله به « السنغال » ثم  
يصفه بأنه سيدٌ صنيديد يلوذ به الخائف والمحتاج فهو بذل جواد كريم وهو علامة  
الدهر فى علمه؛ فيقول :

أعنى الإمام سيعيد النور من كشفتُ به الجهالة عن أهلى وأوطانى  
له تأليفٌ غزٌ ليس يشبهها شئٌ ويزدان منها كل مـزدان  
نور أنار به الرحمن جملتنا فى سنغال بتعليم وإتقان  
لله ما كتبته لى أنامله تفوق عن عقد ياقوتٍ ومرجان  
قد غاب مذ غاب عنا العلم أجمعه وليس يرجع إلا عند إتيان  
.. هو الملاذ هو الصنيديد سيدنا علامة الدهر فى بذل وإحسان

وواضح أن الصفات التى خلعها الشاعر على الممدوح قديمة سبق إليها  
القدماء، ورغم ذلك فإنه كان مجيداً فى ديباجته صادقاً فى تجربته يدل على ذلك  
هذا الانسياب والتدفق فى أبيات القصيدة .

وتجاوز هذا الشاعر السنغالى إلى الشاعر النيجيرى محمد البخارى ابن  
الشيخ عثمان بن فودى فى مدحه الشيخ محمد الجيلانى الأمير القائد، فنجده  
يبدأ قصيدته بالنسيب فيقول :

فجعتك أم الفضل بالهجران فبقيت بين الناس كالسكران  
وكأن فى قلبى وجوفى جمرة مذ بعدتنى من جناها الدانى  
قامت تراءى فى القصور بفاحمٍ رجل ومقلة شادنٍ ظمآن  
وبجيدٍ مفزلةٍ وساقٍ خدلةٍ وترائبٍ كالدر والمرجان

وبعد هذا التشيب الذى وصف فيه الشاعر محبوبته بصفات حسية  
استهلكت من قبل الشعراء القدامى، يبدأ فى غرضه الأساسى وهو المدح فيمدح

الممدوح بالشجاعة وشدة الباس فى الهيجاء وحلاوة الشمائل ولين الجانب  
للصديق ومرارة المذاق للعدو، فالجود وكثرة الكرم والإحسان والعدل وأنه امتلك  
البلاذ بحد سيفه البتار وخصاله الحميدة .

وتلك صفات فى المدح مطروقة، إذ كانت من قبل القيم الاجتماعية التى  
كان الشعراء القدامى يحرصون على خلعها على ممدوحيهـم لأنها تثير أريحيـتهم،  
وجاء الإسلام فأقرها وحض الناس على التحلى بها على ضوء تعليماته ..  
ولنستمع الآن إلى ألحان الشاعر:

دع ذا وعد القول فى رغم العدى	حامى الذمار مجدل الشجعان
حلو الشمائل لين لخليله	مر مذاقته لذى الأضغان
بطل أخى ثقة يجود بنفسه	يوم الهياج وملتقى الأقران
ما فى القبائل كلها فى الجود والـ	هيجاء مثل محمد الجيلانى
ملك القبائل والأمور بسيفه	وسخائه والعدل والإحسان
وإذا نزلت به غريباً عافياً	أصبحت رب حرافدٍ وحصان <sup>(١)</sup>

وهناك شاعر نيجيرى آخر هو الوزير الجنيد، قد سار على نهج القصيدة  
العربية فى مدحه للأمير حسن بن المعاذ ناظراً إلى بائية النابغة الذبياني فى عمرو  
ابن الأصغر، فبدأ الشاعر بشكوى طول الليل ومرارة التسهيد وبعد المقدمة  
التقليدية أحسن التخلص إلى غرضه حيث يقول :

على أن بدا وجه الصباح كأنه	محيا أمير ذى الأيادى الهوامع
أمير له فى كل فعلٍ محامدٌ	وأخلاقه فاقت عسولاً لراضع
سخر يحاكيه السحاب وخيره	عميمٌ لجمع الناس دانٍ وشاسع

فهو فى هذه الأبيات يصف الممدوح بالجود والكرم ودماثة الأخلاق وأن

---

(١) الحرافد : كرام الإبل .

السحاب تحاكيه فى العطاء والغزارة، وهو فى هذا الجود وذاك الكرم لا يميز بين العافين .. وهذه المعانى كلها قديمة قدم الشعر العربى أما الشمولية التى يتصف بها سخاء الممدوح فصفة قديمة سبق الشاعر إليها النابغة فى قوله :

فتلك تبلغنى النعمان إن له فضلاً على الناس فى الأدنى وفى البعد<sup>(١)</sup>

كما وصف ممدوحه بالحياء والحلم والعطف وحفظ الأسرار مع عدم الخيانة وتلك قيم عليا حرص عليها الإسلام كل الحرص لأنها من صميم مقاصده السامية فالحياء شعبة من شعب الإيمان والحلم سيد الأخلاق والعطف ديدن المسلمين فى التعامل فيما بينهم والوفاء والأمانة من الصفات الثلاث التى تميز المسلم من المنافق .. وشاعرنا قد خلع كل هذه الصفات الإسلامية على ممدوحه مضيفاً إليها العدل والحزم اللذين بهما استطاع الممدوح أن يشيع الأمن والطمأنينة فى البلاد حتى إن الشياه قد أمنت على نفسها من فتك الذئاب، ولتستمع إلى قيثارته فى ذلك ..

أيا حسن السامى الحسينُ فعالة      ويا سيدى السجير يا خير طائع<sup>(٢)</sup>

لقد فرحت هذى البلاد جميعها      بأخذكها يا خير راعٍ ودافعٍ

وزادت حلاها واطمأنت كأنها      عروسٌ إلى كفءٍ تزف وتشافع

وأمنتها من كل ظلم يشينها      بعدلك حتى فرّ ذئب البلاقع

وفى الختام يدعو للممدوح بدعوات صالحات ثم يختم القصيدة بالصلاة

والسلام على خير البرية محمد عليه أفضل الصلاة وأتم التسليم ..

ورغم كون معانى شاعرنا مطروقة إلا أنها جاءت موافقة لما يستحسنه

الممدوح ويرتاح له ..

وها هون ذا ذو النون السنغالى يمدح الشيخ الخديم أحمد بمبه، فيبدأ

قصيدته بالوقوف على الأطلال ويرسم لنا لوحة فنية للأطلال ليؤكد قدرته على

(٢) السجير: الصديق وجمعه سجراء.

(١) ديوان النابغة الذبياني ص ١٢ .

مجاراة الشعراء القدامى فى المدح ثم يعرض عنها بعد أن أجاد وصفها وصفاً استوفى فيه كثيراً من عناصرها القديمة من نحو ذكره لما يدل معالمها من رياح عواصف وأمطار غزيرة، وما حل بها بعد رحيل أهلها من قطعان البقر الوحشى والغزلان وأسراب النعام إلى غير ذلك .. ولنستمع إليه :

مغنى سعاد عفته هوج العثير<sup>(١)</sup> وسفته واكفة الغمام الممطر  
والعين ترفل فى مراقد حورها ترنو الرياض بكل طرف أحور  
وترى مهاها البيض ترعى روضةً مطبولةً نمصت ببطن محسر<sup>(٢)</sup>  
أطفالها يمرحن فى أطلالها فكأنها فى الشعب شعب العرعر  
أوعالها تستنّ فى أوعارها ترعى خزامها وعضّ الأزهر<sup>(٣)</sup>  
وترى قلائص فى تياراتها فكأنهن سفائن فى أبحر<sup>(٤)</sup>  
غزلانها تقفو مدى ظلماتها إن راعها صباحاً زئير غضنفر  
فالشوق لو زار الخلى أقله نالت منه كسرة لم تجبر  
وبعد هذه المقدمة التقليدية يبدأ فى مدح الشيخ فيقول :

أعرض فؤادى الهیض عن طلل عفا لم يبق فيه سوى المها والجؤذر<sup>(٥)</sup>  
وذو الربوع ومن بها قد حلّ من غيد عليها كل ثوب أخضر  
مهما شداً شادٍ أملنّ قدودها كغصون بانٍ غبّ ریح صرصر<sup>(٦)</sup>  
.. فالحمد منى يستهل غيومه من يومنا هذا لیوم المحشر  
أهل الهوى شرق البلاد وغربها إنى أنا دیکم بصوت جهورى

(١) العثير: العجاج الساطع، وهوج العثير أى الرياح المترية.

(٢) نمصت: أى رعتها الماشية فجردها ثم نبتت.

(٣) أوعال: جمع وعل وهو تيس الجبل. تستنّ: أى تجئ دفعة دفعة. أوعار: جمع وعر.

(٤) تيارات: جمع تيار. وآلها: أى سراياها.

(٥) الهیض: اللین المنکسر الجؤذر: ولد البقر الوحشى.

(٦) غب ریح صرصر: أى عقب ریح صرصر.



كونوا معى فى مدح هذا المرتضى  
وله مآثر كالجواهر حسنهما  
إن شئت ذكّره وأنت غيره  
تلقى الورى إن جئت ساحة داره  
فالمادحون على جلاله قدرهم  
طولت فى مدحى وهم قد قصروا  
.. فيمينه قد عممت فى الجود حتّى  
أما يتيمّ عند هذا الشيخ لم  
محنى غدت منحنًا إذا عاينته  
ما مثله كسرى علًا ومهابةً  
فبنات نعشٍ دون شمع نعاله  
بل لم يَج حبرٌ بأدنى فضله  
إن راح يزبر رقه من محبر

فى الأبيات السابقة يمدح الشاعر هذا الزعيم الروحى فى السنغال بالكرم  
والفضل والتقوى وكثرة الذكر والتبحر فى العلم وعلو الكعب والمهابة اللذين  
دونهما علو ومهابة كسرى وجلال دونه جلاله قيصر، وهو يمنح معنفيه عطاءه ولا  
ينهز سائله واليتيم عنده غير مقهور .. وهذه الصفات التى خلعها الشاعر على  
الممدوح بعضها مطروقة مكرورة كالجود وعلو الشأن والمهابة والجلال، وبعضها  
الآخر مستقاة مما تشبع به مبادئ الإسلام السامية وقيمه النبيلة من أمثال التقوى  
وكثرة الأذكار والتبحر فى العلم وعدم نهز السائل وقهر اليتيم، فأبياته فى هذه  
المعانى تعبق بعبير الدين متأثرًا بالآيتين الكريمتين من آيات «الضحى» كقوله  
تعالى: ﴿ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ \* وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴾ [الضحى: ٩ - ١٠].

(١) كسرى: عظيم الفرس. وقيصر: عظيم الروم.

وفى ختام القصيدة يزهو بنفسه على طريقة المتنبي ثم يعود إلى المدح  
فيمدح بمدوحه بغزارة العلم ومعرفة أوابد اللغة العربية وشواردها وأنه يزاحم من  
مضوا من كبار العلماء والمفكرين المسلمين فى علومهم فيقول:

يا ناسجاً ثوب المديح وناظماً فقر الثنا فانظم لقولى وانثر  
وانخ قلوصلك فى فنائى واستفد منى وراقب سر قولى الأزهر  
.. فتريك أقلامى بقاعاً روضها يفتربين مدرهم ومدثر  
نظماً ونشراً يعجبان لمن غدا يتلوهمما فى موردٍ أو مصدر  
ما حاك مثل ثياب مدحى حائك فى رقة المعنى وحسن المنظر  
بل ما حكى حاكٍ بديعاً مثله بل لم يعنعن فى ممر الأعصر  
وهكذا يستمر فى الزهو والخيلاء حتى يرضى نفسه ويشبعها زهواً ثم يعرج  
بعد ذلك على الممدوح مرة أخرى فيقول:

فلسان حال الشيخ أعلن أنه يهمنى لهاه لعائل ولوسر<sup>(١)</sup>  
فالدهر يعلم أنه هو فرده وعلى حقائقه النهى لم تعثر  
وفيوضه وهبىة ولغاتة ما جابها القاموس ثم الجوهري<sup>(٢)</sup>  
وبمكبٍ ضخيم يزاحم من مضوا وهم وفودٌ جمعهم لم يكسر  
.. ويستمر الشاعر على هذه الوتيرة من المدح وذكر المآثر حتى يختم  
القصيدة بالصلاة والسلام على رسول الله ﷺ ..

ولنعرج الآن على واحدة شقيق ذى النون وهو الشيخ ابن العربى له فى  
مدحه الشيخ سعد أبيه حيث سار فيه على الطريقة التقليدية فى المدح من حيث  
البدء بالتشبيب فيقول:

---

(١) العائل الفقير.

(٢) يشير هنا إلى القاموس المحيط للفيروزابادى والصحاح للجوهري.

بعد المزار دعا إلى التذكار  
صبا أهاب به الشجون فاغتدى  
إن الأحبة صيرونى فى الهوى  
والربع من بعد التنائى يزدهى  
قد كان قبل البين مغنى أهلاً  
.. مغنى عهدتُ بها حسناً كالدمى  
كم عابدين الهاء عن أوراده  
.. ولقد رأيت الشوق يكمن فى حشا  
.. حنَّ الفؤاد إلى سعاد وبيننا  
حلف السهاد كأن فى أجفانه  
إن رمت أن أجنى مجانى خدّها  
قالت لواحظها حذار حذار

وبعد هذه المقدمة الغزلية الرائعة يبدأ الشاعر فى غرضه الأساسى فيمدح  
الشيخ سعد أبيه بأنه غوث الورى سعد السعود ملتقى الأنوار جامع العرفان سدره  
منتهى الأخيار ذكار لله بالتلاوة والأوراد والأذكار، وهى صفات يهيم بها المتصوفة  
فهى منتقاة من معجمهم اللفظى .. ثم يصفه بالجود والكرم والأخلاق الحميدة  
فيقول :

إن لم أنل منها الوصال لعل  
دقّت مداركها عن الأبصار  
أعرضت عنها ثم عن جاراتها  
من كل ذات خلاخل وسوار  
الشيخ سعد أبيه جمع جوامع الـ  
عرفان سدره منتهى الأخيار  
حضراته محفوفة بتلاوة الـ  
قرآن والأوراد والأذكار

( ١ ) الغرب : الرواية التى يحمل عليها الماء .

( ٢ ) العرعار أو العرعر : شجر السرو .

( ٣ ) خرط القتاد : قشر شجر له شوك كالإبر وفى المثل : دونه خرط القتاد .

سهلٌ خلّاقه وتحت ثيابه جود يحيى سوابك الأمطار  
وعلى هذا المنوال جرى شاعرنا فى مطولته الرائعة .

ويلاحظ أن الشاعر قد اتكأ فى بعض الصفات التى خلّعها على الممدوح  
على الشعر القديم كوصفه له بالجود والكرم ودمائة الأخلاق .. ثم أضاف إليه  
صفات أخرى تفوح بنكهة التصوف السلوكى، كتعميره مجلسه بتلاوة القرآن  
وأوراد الصوفية ووصفه له بأنه غوث الورى وسدرة منتهى الأخيار وملتقى الأنوار  
وصاحب الحقيقة والسريرة وشيخ الشيوخ إلى غير ذلك من صفات تثير أريحية  
الزاهد وتهتزل لها نفسه ..

وبعد، فإن المديح عند شعراء العربية فى غربى أفريقيا كان منبعثاً عن فكرة  
الإعجاب وحب الفضائل والإشادة بالخصال والسجايا الحميدة، فهو إذن مديح  
مثالى مجرد عن أى غاية إلا غاية التغنى بالجمال المثالى الخلقى، فلم يكن، كما  
قلنا من قبل، لرفد الممدوح أو نيل عطاياه، كيف يكون ذلك والشعراء المادحون  
أنفسهم كانوا من نفس طبقات الممدوحين أى أنهم من طبقات العلماء والمفكرين  
ورجال السياسة .. ولذا كان المديح عندهم حباً للمثالية المجردة وتعشقاً للقيم  
الطاهرة والتغنى بالأخلاق الحمودة ..

وقد عبر هذا المديح عن مضامين وقيم يمكن أن نلخصها فى الآتى :

( أ ) قيمة الكرم والجود .

( ب ) قيمة القوة والشجاعة .

( ج ) قيمة العفة والعدل والمساواة .

( د ) قيمة حسن الشيم والأخلاق والوفاء وشرف المحتد .

( هـ ) قيمة العطف والسماحة .

وهذه القيم المذكورة هى نفس القيم التى تغنى بها الشعراء القدامى منذ  
العصر الجاهلى مما جعل الناس جميعاً يردون أن يمتدحوا بها .. غير أن شعراء

العربية بغربى إفريقيا قد أضافوا أو أكدوا على قيم ومضامين جديدة أضفت على مديحهم الطابع الدينى مما جعل صدى الدين ملازماً لشعرهم فى جميع أغراضه كما كانت الطبيعة ملازمة للشعر العربى الأندلسى فى جميع أغراضه .. ومن هذه القيم والمضامين الجديدة :

( أ ) قيمة العلم والتعليم .

( ب ) قيمة التقوى والزهد .

( ج ) قيمة تعمير المجالس بالذكر وتلاوة القرآن .

( د ) قيمة الجهاد لنشر الدعوة الإسلامية والدود عن حمى الدين .

ونسجل هنا بعض الأمثلة على هذه القيم الجديدة ..

فعن قيمة العلم والتعليم وما يتبعهما يقول أحمد عيان سه :

أعنى الإمام سعيد النور من كشفتُ به الجهالة عن قومى وأوطانى  
له تواليف غرّ ليس يشبهها شئٌ ويزدان منها كل مزدان  
وعن التدين ونشر الدعوة بالجهاد يقول محمد البخارى :

إننى لأخشى أن يحلُّ بداركم من بغض هذا العالم الربانى  
وعن التمدح بالتقوى والزهد والورع يقول أحمد عيان سه :

عناية الله فى الروحان قد سبقت مقرونةً بالتقى فى السر والعلن  
فاعجب لهمة شيخ وهى عاليةً بالليل تمنعه من لذة الوسن  
لم تلته بهجة الدنيا وزينتها ولا التفاخر بالأتباع والبدن  
ومن الجدير بالملاحظة الإشارة بأنهم قد وظفوا ثقافتهم الواسعة فى الغريب والمنطق وبعض العلوم الإسلامية فى أشعارهم وجمعوا فى ذلك بين سهولة النظم ووعورة الألفاظ .

الرثاء :

أما الرثاء فيعد من أكثر الأغراض الشعرية تناولاً عند شعراء العربية فى غربى

أفريقيا .. فما أن يتوفى عالم من العلماء أو قائد من قادة المسلمين حتى يهرع الشعراء إلى رثائه بقصائد حزينة بكاء على موت هذا الركن من أركان المجتمع الإسلامى فى المنطقة .

أما أنواع الرثاء التى تناولوها فهى رثاء العلماء والملوك والوزراء والآباء والإخوان والأصدقاء والأزواج ورثاء المدن .. غير أن أكثر الأنواع تناولاً لديهم هو رثاء العلماء والأصدقاء ..

وتناولوا من حيث مضمون الرثاء كلا من الندب والتأبين والعزاء، ويعد الرثاء بحق من أصدق التجارب الشعرية لمساسه جانباً مهماً وخطيراً من حياة هذا الإنسان الضعيف، وهو الموت الذى يعتبر نهايته من هذه البسيطة ليلحق بحياة أخرى أبدية هو فيها بين أمرين، إما سعادة أبدية وإما شقاء مقيم ..

وما هو ذا الشاعر السنغالى أحمد عيان سه يرثى الشيخ زين الحامدين الشهير بحامد كن فيقول :

أيا مُدير كؤوس الشاى لا تدر	فقد سقيتُ بكأس جالب الكدر
لما نعى حامدا الناعى سهرتُ لهُ	ولمُ من لام لا يشفى من السهر
فليبك حامداً منا كلُّ ذى رحم	فإننى عن بكاه عزُّ مصطفىرى
وليبكه العلم والتعليم مجتهداً	ولتبكه كتب التفسير والأثر
وليبكه النحو والفقه الصحيح كما	يبكى عليه بيانُ جاء فى الزبر
يا أهل «فوت» <sup>(١)</sup> نعى الناعون سيدنا	فلتصبروا فعظيم الأجر للصبر
ليس البكاء بمجد فيه خردلة	والصبر أجمل للمقدور والقدر
لو كان يفدى فديناه بأنفسها	والموت لم تنج منه شدة الحذر
قد كان فى خدمة الأشياخ مجتهداً	بنفسه وبمالٍ غير مدخر
فاذهب عليك من الرحمن رحمته	مشيعاً بين جناتٍ على سرر

(١) منطقة .

إن كنت سافرت محموداً إلى أجل      فنحن بعدك في الدنيا على سفر  
لبيك نحن على ما كنت تعهده      من المودة يا مستحسن السير  
يكفيك من ولدٍ ما كنت تعمله      من صالح العمل الباقي على الأثر  
سقى ضريحك غيثٌ باردٌ شبم      من رحمة الله يهمل مدة العصر

فالشاعر قد أظهر حزنه وتفجعه لما نعى إليه المرثي، هذا الشيخ المصلح الديني، وبين أن مصابه جليل ولذا يعز عليه الاصطبار.

ثم ذكر صفات الميت الحسنة فهو عالم فقيه ناشر للعلم في ربوع البلاد ولذا يطلب الرائي من كتب التفسير والحديث والفقه والبيان والنحو أن تبكى على فقيدها وهو هذا الشيخ الجليل، ثم يطلب من قوم المرثي أن يستعينوا بالصبر على مصابهم الفاجع ففي ذلك سلوان لهم وأجر عظيم، إذ أن البكاء لا يجدي فيه لأنه لا يعيده إلى الحياة، وأن الصبر والرضى بقضاء الله وقدره هو الأجدى والأنفع. ثم يعزى نفسه بأن الموت حق ولا يتخذ له تقية من حذر، ثم يعود إلى ذكر محاسن الميت فهو خادم للعلم ورجالاته بنفسه وماله، ثم يدعو له بأن يسكنه الله فسيح جناته يتبوا منها حيث يشاء، لأنه في الدنيا كان محمود السيرة ملتزماً لنهج الشريعة إلى أن وافته المنية، وهم بعده سائرون على الدرب ولا حقون به إن شاء الله .. ويبدو أن المرثي لم يرزق بولد ولذا يطمئن الشاعر بأن حسبه من ولد عمله ائصالح الباقي الأثر، وكأنني به يشير إلى الحديث المشهور: «إذا مات ابن آدم انقطع عمله إلا من ثلاثة، صدقة جارية أو علم ينتفع به أو ولد صالح يدعو له» (١).

وأخيراً يدعو له بسقيا رحمة دائمة من الله على قبره ..

وللوزير الجنيد ألحان حزينة يرثي بها شيخه أبا بكر الملقب بـ «بوبي» فيقول  
مظهراً التفجع والحسرة والأسى :

---

(١) رواه مسلم في صحيحه.

أثار هموم القلب بعد هدوئها      مصائبُ كادت أن تحلَّ عرى الصبر  
نعم هد ركنُ الدين إذ عظم البلا      وضائق صدور الخلق من شدة الذعر  
وطارت عقول عن صدور كأنها      طيورُ أطارتها الصقور عن الوكر  
وسالت دموع عن عيون كأنها      على النحر ميزابٌ يصب على النهر  
وذابت قلوب من لظى الهم والأسى      كما ذاب من جمر اللظى قطعة التبر  
وأظلمت الآفاق واشتد خوفنا      وضائق علينا الأرض في البر والبحر  
وعزاضطبار واستمرت وساوس      وليس يفيد الصبر والقلب في الجمر  
ولا بد أن تعشوا العيون تحيراً      لقد غربت شمس الفضائل بالسحر

وبعد هذا التفجع والجزن الشديد للذين شارك الشاعر فيهما كل الوجود من حوله، يطلب الشاعر من عينه أن تجود بالدموع الهواطل نائحة على شيخ الشيوخ أبى بكر بحر العلوم وشمسها وخدن التقى والحلم والجود والخير وعنوان الوقار والمصباح الوهاج فى إنارة دجى الجهل بالوعظ والإرشاد، والكوكب الساطع فى العلم والتعليم، فلتنح العين عليه كما ناحت الورقاء تدعو هديلها وكما ناحت أم عمرو على عمرو... وفى الختام يصف غدر الدنيا فهى دنيا غرور كثيرة المصائب لا يؤمن جانبها ومن أعظم بلائها ومصائبها فقد هذا السيد الكريم السخى، ثم يعلن رضاهم بقضاء الله وحكمه فهم عبيد مشيئاته فيقول:

أيا عين جسودى بالدموع هواطلاً      ونوحى على شيخ الشيوخ أبى بكر  
ونوحى على بحر العلوم وشمسها      وخدن التقى والحلم والجود والخير  
كما ناحت الورقاء تدعو هديلها      على أيكّة أو أم عمرو على عمر  
مصائب دنيانا الغرور كثيرة      وأعظما فقد السמידع ذى البر  
رضينا بحكم الله فينا لأننا      عبيد مشيئات نسير مع القدر

وقد وصف الشاعر المرثى بصفات منها الجود والحلم والوقار والكرم وهى صفات شائعة ذائعة فى الرثاء، غير أنه أضاف إليها صفات أخرى تعبق بنفحات



الدين من نحو وصفه له بأنه خدن التقى وبحر العلوم وأنه مرشد للناس إلى طريق الهداية وسبل السلام ومعلمهم دين الله، وأخيراً نجد أثر الإسلام على الشاعر فى غير هذه الصفات فى رضاه بقضاء الله وقدره والانقياد التام لمشيئته تبارك وتعالى، وكذا وصفه الدنيا بالغرور ناظراً إلى قوله تعالى: ﴿وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾ [الحديد: ٢٠].

ولأسماء بنت الشيخ عثمان بن فودى مرثية فى صديقتها عائشة تقول فيها:

إلى الله أشكو من صنوف البلابل	ثوت فى سويداء لقلبى داخل
لفقد شيوخ قادة الدين سادة..	وأخواننا أخذان خير ونائل
وذكرنى موت الحبيبة من مضى	من الأخوات الصالحات العقائل
من الصالحات القائنات لربهم	من الحافظات الغيب ذات النوافل
فزادت همومى وانفرادى ووحشتى	وسكب دموع فوق خدى هواطل
لفقدى لعائشة الكريمة يا لها	من امرأة حازت صنوف الفضائل
من الذكر والصدقات ثم تلاوة	وذبح لمظلوم وحمل المشاغل
كفيلة أيتام غياث أرامل	وعمدة حى بالحبا والتواصل <sup>(١)</sup>
توحشت من فقدى لها وهى صفوتى	وموضع سرى من عصور أوائل

فالأوصاف التى خلعتها أسماء على عائشة هى الصلاح والتقوى والقنوت لله وحفظ زوجها فى الغيب وكثرة النوافل وأنها حازت الفضائل بكثرة الذكر والصدقة وتلاوة القرآن والدفاع عن المظلوم وحمل الأثقال وكفالة اليتيم وإغاثة الأرامل مع كثرة العطاء للمحاويج فى الحى .. وواضح فى هذه المرثية الاتجاه الدينى لدى الشاعرة ممثلاً فى الصفات الحميدة التى خلعتها على المرثاة، وإن كان

(١) الحبا: السحاب المتراكم القريب من الأرض والمقصود هنا العطاء الكثير.

بعض هذه الصفات قد تناولها الشعراء القدامى من قبل ، كالكرم والدفاع عن المظلوم وحمل الأثقال ..

وهذا الاتجاه الدينى لدى الشاعرة ينجلى أكثر فى مرثية أخرى لها فى ذات الصديقة والتى تقول فى مطلعها :

أعيناي جودا وابكيا لى حبيبتي وسلوة أحزاني وأنسًا لوحشتي  
وفيهما تقول بعد أن ذرفت الدموع وأظهرت التفجع :

وإنسى لحكم الله راضٍ وإنمّا أراعى بما قد قلت حق الأخوة  
ولا إثم حقًا فى الرثاء وقد رثى النبىُّ أبو سفيان يوم الوقعة  
فهى بعد الحزن تلجأ إلى الله راضية بقضائه فى صديقتها، وأن هذه الدموع  
وهذا البكاء فى الرثاء لا ياثم المرء به، فقد رثى أبو سفيان النبى عليه الصلاة  
والسلام يوم انتقل إلى الرفيق الأعلى صلوات الله وسلامه عليه .. ثم بينت ممنوع  
الندب على الميت بقولها :

وأبكى عليها بالدموع ترحمًا وشوقًا وتحنانًا لصدق المودة  
ولم ينه عن هذا النبى وإنمّا نهى عن صراخات بآه وآهة  
ولاخيها محمد البخارى مرثية فى زوجته يقول فيها :

يا أخت أحمد إن رزأك هاج لى دمعًا بدم  
ونفى الرقاد فمذ نعت إلى طرفى لم ينم  
نعم الفتاة حبيت مع حسن التبعل والكرم  
خلقًا جميلًا ذا تمام زانه حسن الشيم  
غادرتنى منحيرًا مستوحشًا بين الأمم  
وهواك مالى حاجة لسواك يا بنت الخضم  
بل مذ فقدتك لا أرى النسوان إلا كالغنم  
تالله تفتنا مقلتى عبرى وقلبى ذا ألم

لكن رضيت بحكم جبار الخلاق ذى القدم

فسقاك رب العرش من رحمائه غيثاً ذا شيم

فشاعرنا قد بلغ به الحزن مبلغه فأظهر الأسى والتفجع حيث ظل يقاسى  
مرارة التسهيد فهو دوماً يذرف الدموع قد حيره مصابه الاليم فى أعز الناس  
وأقربهم إليه، وهى زوجته التى يسكن إليها.

وإذا نظرنا إلى الصفات التى يرثى بها الشاعر زوجته نجد أنها هى :

حسن المعاشرة الزوجية والكرم والأخلاق الحميدة والشيم الكريمة مما جعله  
لا يجد وطراً فى النساء بعدها فهو يتخيلهن كالأغنام وبالتالى لا يجد له بهن  
حاجة .. وأخيراً يلجأ إلى الله الذى لا منجى ولا ملجأ إلا إليه بعد أن أظهر  
التفجع ولوعة الأسى ليسجل رضاه بحكم المحيى المميت الذى لا معقب لحكمه  
فهو جبار لا يسأل عما يفعل ... ثم يدعو لها بسقيا رحمة من الله رب العرش  
العظيم .. وهذا من قبيل الاتجاه الدينى الذى يلزم الشعر العربى فى هذه البلاد  
ولا ينفك عنه فى جميع أغراضه ...

ويرثى الشيخ عمر إبراهيم أستاذه ماجى إسحاق فيقول :

عرانى من الهم ما قد كفانى	لموت الأديب فريد الزمان
إمام تفرد فى كل فن	فصار كشمس الضحى فى العيان
ففى الفقه فردٌ كذا فى الحديث	وفى النحو والصرف أو فى المعانى
إذا قيل من فاق للدرس شرحاً	أشـارت أكفٌ له ببـنان
إذا العلم أشكل أبوابه	له عند حل العقود يدان

وهكذا استمر الشاعر يعدد أفضاله العلمية وتفوقه على الأقران إلى أن

يقول :

ففى العلم بحرٌ وفى الجود بحرٌ	هناك إذن التقى البحران
لقد كان كالنيل فى مصرنا	وفاض فأكثر فى الفيضان

فأحیی القلوب التي یبست بماء تقطر فی نـیسان  
 إسحاق علم إسحاق فضل إسحاق جود فـداك جنائی  
 فالشاعر هنا یرثی أستاذہ فیذكر تفوقه فی العلوم الإسلامیة وبراعته فی  
 الشرح والتدریس وحل المعضلات العلمیة، فهو فی العلم بحر وفی الجود خضم  
 وهو فريد نسجه وفلته زمانه، وهو فی شهرته العلیة كالشمس فی رابعة النهار  
 وهو فیض من غزارة علمه كفیضان النیل، وهو یحیی بعلمه وإرشاده القلوب  
 الیاسة والعقول المتحجرة القاسیة التي لا تخاف ربها.

وللأستاذ إسماعیل بن محمد مرثیة فی شیخه الحاج شعیب ابن الأمير  
 محمد نسج فیها علی منوال التهامی فی رائيته المشهورة التي یقول فی مطلعها:

حكم المنیة فی البریة جارٍ ما هذه الدنیا بدار قرار  
 فیقول إسماعیل واصفاً حال الدنیا الغدارة:

الله أكبر ذی الدنا لفناء خلقت وما خلقت أخی لبقاء  
 دار کثیر حزنها وهمومها ما اضحكت إلا أتت ببكاء  
 كانت علی کدر ونحن نرومها تبقى لنا بمسرة وصفاء  
 ترمی نبال خصومها لفراقه یا صاح فی نحرى صباح مساء

وبعد هذا الوصف للدنیا وتبدل أحوالها یبدأ الشاعر فی البكاء علی شیخه  
 فیقول:

واحسرتی واحیرتی من فقدہ إنی أصبحت بمن یدأوی دائی  
 أبکی لموت أبی وشیخی سیدی أكرم به من عالم معطاء  
 تبکی العیون لفقدہ فدموعها تهمی کما سحابة وطفاء  
 .. ما زال یحمل کلنا ویعیننا جازاه خالقہ بخیر جزاء  
 بحر العلوم نعم وبحر الجود من فی بابہ العلم مع الفقراء

أكرم به شيخاً وقوراً صابراً      متعففاً متزيناً بسخاء  
أعظم بمن يغضى ويعفو دائباً      عن كل من يأتى بكل جفاء  
طابت شمائله بخشية ربه      وتزينت وتجملت بحياء  
حامى الذمار خصاله محمودة      لحبة العلماء والشرفاء  
ما زال متبعاً لسنة سيد الد      كونين عالى همة وذكاء  
متخشعاً متواضعاً متخلقاً      بخلائق النجباء والصلحاء  
.. حاز العلوم أجادها متبحراً      فيها بإتقان وليس يرأى  
فسقى الإله ضريحه ديم الرضا      وغيوث رحمته بلا إحصاء ..

فالشاعر فى هذه المراثية يرثى شيخه بصفات مستحسنة وأغلب هذه الصفات مصبوغة بصبغة دينية كعادة شعراء العربية فى هذه المنطقة ..

والاتجاه الدينى فى هذه المراثية شديد الوضوح، فالشاعر يبدأ المراثية بدم الدنيا والزجر عن الاغترار بها وأنها خادعة متلونة وأنها فى النهاية فانية، مما يجعل العاقل غير متعلق بها ..

ويظهر تأثير الدين أيضاً فى الصفات التى حلى بها الشاعر مرثاه فهو طيب السريرة جمع إلى حسن المنظر طيب المخبر، وهو يحمل الكل ويعين على نوائب الدهر وهو بحر فى العلوم والجود والكرم وقور صابر متعفف .. سمح يغضى ويعفو عن الجناة دمث الأخلاق حى حامى الذمار جم الرماد، محى سنة سيد الكونين والثقلين خاشع متواضع متخلق بأخلاق الصالحين وخصال النجباء حائز للعلوم متبحر فيها ومتقن لها، مجتنب للرياء فى أعماله الخيرية .. وهذه صفات وقيم تعبق بعبير الإسلام وأريجه ..

وأخيراً يدعو للميت بسقيا من رضوان الله وغيوث من رحمته .. والدعاء بالسقيا على أضرحة الموتى تقليد قديم ولكن الشاعر صبغه بالصبغة الإسلامية حين ربطه برضا الله ورحمته .

ومن قبيل رثاء المدن والندب على أمجاد المسلمين في هذه المنطقة  
السودانية قصيدة الشاعر أحمد عيان سه التي سماها بـ «دمعة الباكي» ذكر فيها  
الدول التي تنعمت بالإسلام وحضارته قديماً راثياً على ما آل إليه أمرها بعد دخول  
الأعداء المستعمرين فذكر هذه الدول وهي مالي وفوت وكجور وسيغ وجلف  
وكمب وبند وأنجور وغانا وطور وتمبكتو وجربا وهوصا وقاسن وكانو، كما ذكر  
مجد ملوك الزنوج مثل «لتجور» وأولياء مجاهدين مثل الحاج عمر تال  
فيقول (١):

يا جامع الناس في عز وفي شرفٍ	وموقفُ الناس من هون ومن تلفٍ
فقف بسنغال والسودان مشتركياً	ما دار بينهما من خالص الصلف (٢)
جيلان جمعت الأشياخ بينهما	في الشرق والغرب جمع اللام والألف
اليوم فرقت الأعداء بينهما	وليس جمعهما يوماً بمؤتلفٍ
أين الشيوخ الألى حازوا لدينهم	دنياً وما شرفاً أبقوا لذى شرف
أين الملوك التي كانت تهابهم	أسد الشرى والو الإحسان والظرف
أين العطايا التي كانت تجود بها	وفاة عهدٍ علوا من فوق كل وفي
أين الفحول الألى ما زال عندهم	وإن تمنع خافي العلم غير خفى
أما تراها خلت من كل ذي ثقةٍ	وكل حُبرٍ بمد البحر متصفٍ

وبعد ذلك يبدأ في ذكر المدن الإسلامية التي لم تعد لها مكانتها الإسلامية  
السابقة لتفرق المسلمين وتنازعهم نتيجة مؤامرات المستعمرين وكيدهم ضد  
الإسلام والمسلمين فيقول:

من آل فاروق أمست «فوت» مقفرةً	ومن بنيهِ بناءُ المجد والشرفِ
وتلك «كجور» من «لتجور» خاليةٌ	جرَّت عليها السوافي ذيل ملتحفٍ

(١) الأدب السنغالي العربي ج ١ ص ١١٧ .

(٢) الصلف : قلة الخير .

«فسينغ» فيها لنا من قبل ذا وطن  
 و«كُسنِب» أسلافنا حلوا بها وكذا  
 لى إخوة فى قصور «انجور» منزلهم  
 لى «بطور» جدود طالما رفعت  
 يا أهل «ماسن» كونوا وفق إخوتكم  
 قولوا لتمبكت أو للجرم ليس لكم  
 يا أهل هوص وأهل الغان فاتفقوا  
 وإن تفرقكم بالقول السنة  
 أو فرقتمكم طريق وهي واحدة  
 فالكل صار لدين الله متبعاً  
 مواطن كلها فى الأصل متحد  
 قد زين الله بالإسلام بهجتها  
 وكل من كان فى البلدان ذا شغف  
 فكم ظللت بها الهو بغائية  
 تمشى الهوينا فترتاح القلوب لها  
 أوى إلى فتية شم قياسهم  
 وكلهم بالحيا والجود متصف  
 وكلهم من ثمار المجد مقتطف  
 يا سنغال علوت الأرض منزلة  
 فمن مواهب مثل السحب واكفة

ولى مواطن فى الأرجاء من «جلف»  
 فى «بند» لى سلف ناهيك من سلف  
 لى بمدين إخوان ذور ظرف  
 راياتهم وأضاءت ظلمة السدف<sup>(١)</sup>  
 ولا تميلوا إلى بغض ولا جنف  
 إلا تجنب أهل الزيغ والسخف  
 ولا يكن عنكم أمر الوفاق خفى  
 فالدين يجمعكم فى البيت ذى الغرف  
 فى الأصل مرجعها للبيت ذى الشرف  
 ولم يمل أبداً عن دينه الحنفى  
 وأهلها طالما مالوا إلى الترف  
 والدين قوى بها ما كان من ضعف  
 بموطن فانا بطور ذو شغف  
 ما شئت من حور فيها ومن هيف  
 مشى النزيف بكاس الخمرة الأنف  
 بالناس مثل قياس التبر بالخرف  
 باللوم ما أحد منهم بمتصف  
 ولم يكن للخنا يوماً بمقتطف  
 بالحاج فالحاج للعلياء كالشنف<sup>(٢)</sup>  
 ومن قريض كمثل الدر فى الصدف

(١) السدف: الليل المظلم.

(٢) الشنف: الذى يلبس فى أعلى الأذن.

من فى البرية كالفاروق مجتهداً ضاءت بأسيافه الدنيا من السدف<sup>(١)</sup>  
له محاسن فى الدنيا غدت مثلاً فيها الشفاء لداء الجهل والسنف<sup>(٢)</sup>  
أمن يبارى الفتى البكى<sup>(٣)</sup> فى حكم أمن يشابهه فى الزهد والتحف  
ومن علوم خفيات يحررها ما بين متفق فيه ومختلف  
ثلاثة ضنت الدنيا برابعهم طابوا كما طاب طعم الماء بالرضف<sup>(٤)</sup>  
يشفى بريقهم من كان ذا وصب فكونهم مرهم العاهات غير خفى  
يا ليت قومهم ينضم جمعهم حتى يروا نهضة السودان فى الشرف  
وأخيراً يختم القصيدة بالابتهال إلى الله أن يحسن ختام المسلمين كما  
أحسن بدأتهم وأن ينهضهم من عشرتهم وأن يمكنهم فى الأرض ويرجع إليهم  
حقوقهم المغصوبة وحريتهم المسلوبة وأن ينصرهم على أعدائهم فيقول:

يا رب أحسن ختام المسلمين كما أحسنت بدأتهم فى سابق السلف  
وبالتمدن مع تمكين نهضتهم والأمن من كل عادٍ مائل الطرف  
أدم تراقبهم وارجع حقوقهم وانصرهم زلفاً تأتى إلى زلف<sup>(٥)</sup>  
ولتسمض حرية منهم لتطفئ ما فى القلب من لافحات الهم والأسف  
الطف بجاء رسول العالمين بنا ونجنا رب من هون ومن تلف  
ولا شك أن مراثى المدن فى غربى أفريقيا متصلة النسب بمراثى المدن فى  
المشرق الإسلامى إثر حملات التتار وبمراثى المدن فى الاندلس إثر سقوطها فى يد  
النصارى الأسبان.

(١) الشيخ عمر الغوتى هو المقصود بالفاروق. السدف: الليل أو الظلام.

(٢) السنف: لعله يقصد داء الفزع من قولهم عى فلان بالإسناف.

(٣) يعنى به الشيخ الخديم أحما بمبا البكى.

(٤) الرضف: حجارة يوقد عليها فيلقى فى الماء إذا برد الزمان

(٥) الزلف: التقدم.



وهناك مرثا أخرى كثيرة لا تخرج عن النماذج التي ذكرنا في شكلها ومضمونها، ولذا نكتفي بهذا القدر خوف التطويل على أن القارئ لمراثي شعراء غربي أفريقيا يلاحظ أنها تتسم بالسماوات التالية :

أن عاطفة الحزن موجودة كأصل من أصول الرثاء الذي يعد الحزن جوهره فنجد الشاعر كثيراً ما يذرف الدموع ويظهر الحزن والتفجع الشديدين لفقد الميت غير أننا نلاحظ مع ذلك عدم الخروج عن التعاليم الإسلامية في رثاء الميت بل إنه رثاء إسلامي يلتزم بأوامر الله تعالى، ويلتجئ الشاعر أخيراً إلى الله ويرضى بقضائه وقدره فعبد الله ابن فودي يقول في رثاء صديقه مصطفى :

إن الرزايا فقدنا أمثاله لكن رضينا ما قضى الجبار  
وتقول أسماء بنت الشيخ عثمان في رثاء صديقتها عائشة :

وإنى لحكم الله راضٍ وإنما أراعى بما قد قلت حق الأخوة  
ولا إثم حقاً في الرثاء وقد رثى النبي أبو سفيان يوم الواقعة  
أما طريقتهم في الرثاء فهي لا تختلف كثيراً عما هي عليه لدى شعراء المراثي في الشعر العربي من حيث أنهم وصفوا المرثى بصفات مستحسنة لدى الناس في المجتمع الإسلامي والأخلاق الحميدة والخصال المحمودة كالجود والكرم والحلم والصبر والشجاعة وما إلى ذلك، ثم إن المزايا العلمية من أهم السماوات البارزة في رثائهم للعلماء بحيث إذا قرأ المرء رثاءهم لآى عالم من العلماء سهل عليه أن يفهم الفنون العلمية التي طرقها المرثى وبرع فيها، فمثلاً يقول أحمد عيان سه في رثاء حامد كن :

وليبيكه العلم والتعليم مجتهداً ولتبكيه كتب التفسير والاثر  
وليبيكه النحو والفقه الصحيح كما يبكي عليه بيان جاء في الزير

وأخيراً يذكرون أن هذه المزايا العلمية والصفات الحميدة قد ماتت بموت المرثى ودفنت معه في قبره فمثلاً يقول الوزير الجنيد في رثاء شيخه :

ولا بد أن تعشو العيون تحيراً لقد غربت شمس الفضائل بالسحر  
وأخيراً نلاحظ أنهم مهدوا لقصائدهم في الرثاء غالباً بالثناء على الله وذي  
الدنيا في أكثر الأحيان وخير مثال على ذلك قصيدة الشاعر إسماعيل بن محمد  
في رثاء شيخه شعيب بن الأمير محمد التي يقول في مطلعها:

الله أكبر ذى الدنيا لفناء : خلقت وما خلقت أخى لبقاء  
ونجد كثيراً منهم لا يمهّدون لقصائدهم في الرثاء وإنما يدخلون في  
موضوعاتهم مباشرة مثل قصيدة الوزير الجنيد السابقة وقصيدة أحمد عيان سه  
وغيرهما . ومما يلاحظ أيضاً في الرثاء عند هؤلاء الشعراء أنهم يجمعون في  
قصيدة واحدة أو في الرثاء الواحد بين النذب والتأبين والعزاء على غير ما ترتيب  
في ذلك، ولا أجدنى بحاجة إلى التمثيل لذلك فبادنى نظرة في رثاء القوم يتبين  
للقارئ مصداق ما قلت .

وخيراً يلاحظ أن صور الرثاء كانت ممتزجة بالمدح حيث يمدحون الميت  
بإظهاره دين الله وإقامته الواجبات وتعليم المسلمين وإرشادهم إلى سبل السلام  
هذا إن كان من العلماء وإن كان من غير العلماء فإنهم يمدحونه بالصفات  
المستحسنة والخصال الحميدة ولا غرابة في ذلك فقد يما قال ابن رشيق القيرواني :  
« وليس بين الرثاء والمدح فرق، إلا أنه يخلط بالرثاء شيء يدل على أن المقصود  
به ميت مثل ( كان ) أو ( عدمنا به كيت وكيت ) وما يشاكل هذا ليعلم أنه  
ميت » (١) .

### الغزل :

أما الغزل، فلم يكثر شعراء العربية في غربى أفريقيا القول في هذا المجال  
الخصب الذى يمثل العاطفة الإنسانية والمشاعر الوجدانية أصدق تمثيل .. فكثير  
من الشعراء قد استنكف القول في هذا الفن وقليل من أطلق العنان لعاطفته  
لتجود بمشاعرها الفياضة في هذا الباب .

---

( ١ ) العمدة ج ٢ ص ١٤٧ ، دار الرشاد الحديثة، الدار البيضاء .

أما الذين تخرجوا القول في الغزل فرمما كان الرادع في ذلك حرصهم على الاحتفاظ بمكانتهم الاجتماعية كرجال الدين وصوناً لأعراضهم من أن يسلفها الناس بالسنة حداد .. ومن هنا لم نجد عند هؤلاء ما يمت إلى الغزل بصلة، اللهم إلا ما كان افتتاحاً لمقدمات قصائدهم في أغراضها المختلفة جرياً على عادة الشعراء القدامى في المشرق والمغرب العربيين .. وحتى هذا القليل الذي قصد به المحاكاة والتقليد فإننا نجد أكثرهم يختتمه بالزجر عن تعاطيه وإثبات عدم جدواه وذلك قبيل بدئه في غرضه الأساسي من القصيدة .. وكأنه بذلك يقرر مقدرته على مجارة الشعراء القدامى في نسيجهم وإن لم يشعر بشعورهم ..

أما الفريق الآخر الذي لم يجد في صدره حرجاً من البوح بعاطفته الجياشة وصيابه الدافقة عن طريق الغزل، فينقسم إلى صنفين:

صنف كان صادق الشعور في تجاربه الغزلية فوصف مشاعره ولواعجه وما يقاسيه من تباريح الهوى وصفاً لم يخرج فيه عن المبادئ الإسلامية السامية وتعاليمه الحكيمة فلم يفحش في شعره ولم يتبذل ..

وصنف آخر تغزل ووصف محبوبته بدافع التقليد والمحاكاة ونشك في صدق تجاربه، وإن كان هو الآخر لم يخرج عن التقاليد الأخلاقية في المجتمع الإسلامي في شعره .. ونعتقد أن الشاعر السنغالي المجيد يونس ذا النون في غزلياته من هذا القبيل، ولنستمع إلى قيثارته في التغزل بفتاة من «سانلوى» المدينة التي كان يدرس فيها، فيذكر في غزله بعض أحيائها مثل «لود» و«سندوس» و«كرجان»، فيقول:

يا ربة الحسن بل يا جنة الراني	فأنت إنسان عيني كل إنسان
إننا نرى فيك أوصافاً يقارنها	نهْدٌ وقد كرمنا ومران
إنسانة ما رأيت عيني مباسمها	إلا وشيطانها للحاج أنساني
فوالذي خلق الإنسان من حمٍ	أن ابنة الأندري جنى وشيطاني
دموعها درة بيضاء ناصعة	وأدمعي كالعقيق الأحمر القاني

نونان فى حاجب قوسان فى وتر  
عينان فوقهما نونان تحتها  
الماء والنار فى خدّى وفى خلدّى  
نيسان دمعى عند البحر درته  
نفسى فداء لسمواء برهره  
له غدت أوجه الغادات ساجدة  
إن كنت فى سفر فالقلب فى حضر  
عرفت دهرى أحوالى فنكرها  
أوطار نفسى عن الأوطان قاصية  
ذو النون يكتب ذا فورا ويسرده  
بلغ سعاد وإن شط المزار بها  
كم رام دهرى أن أسلو وهددنى  
صددت عنه ولم تنجح مقاصده  
كان الهوى قبل هذا ساعدى ويدى  
إن صادفتنى خطوب من أماكنها

وبعد وصف صبايته وكلفه بسعاد، تلك التى تغنى بها بعض الشعراء  
القدامى فى غزلهم، يتوجه ذو النون بالرجاء إلى الله المؤلف لما بين القلوب أن  
يجمع شمله مع سعاد لينعما بالوصال فى أمن ودعة وطول عمر..

ولعل القارئ بعد هذه الأبيات يتهم حكمتنا على الشاعر بزيغ التجربة  
بالتسرع والإجحاف ولكنه سرعان ما يغير رأيه عندما يقرأ الأبيات الباقية من  
القصيدة، ولنستمع إليها :

(١) نيسان: بالفتح سابع الأشهر الرومية ومن خواصه المطر الكثير.

(٢) كيسى: أكياس دراهمى. كيسانى: عقلى. ورهره: حسن بصيص لون البشرة.

لعل رحمه رب العرش تجمعنا      فلا شماتة نخشاها لدى الشان  
 فى ضمن أمن ويمن صاحباً دعة      وطول عمر بخلان وإخوان  
 من قبل قد كانت الاشواق جملتها      احكامها تحت تصرفى وسلطاني  
 لم يلقنى عاشق يمىنى له مكن      فى الشوق إلا وحيانى وبيانى  
 سبقت بالشوق اهل الشوق فاستبقوا      إلى حمائى وجابوا كل ميدان  
 وقد أقروا بانى مفرد علم      فالدهر يخدمنى والنصر يلقانى  
 بعد الفناء بقاء للملم به      فأعجب فديتك من باقى لدى فان  
 إنى أقول لمن يبغى مكاتبى      ذو النون سلطان اهل الشوق عنوانى  
 فالشوق يخفض من قد كان ذا شرف      عدلاً ويرفع هيبان بن بيان  
 فكن مجداً مجيداً إن وصفت ولا      تفنع بباكورتي نحو واوزان  
 إلا إذا كانتى فى جنب غادية      تفض زهر المعانى البيض للرائى  
 فللمعانى بديع راق منظره      يبدى فنون بيان تحت تبيان

أرأيت من ذا الذى تسمح له دواعى الحب ووجيب الفؤاد ولوعة النوى  
 ومقاساة تباريح الجوى أن يثنى العنان إلى المطالبة بسلطة العاشقين وقصب السبق  
 فى سباق المحبين، ذلك لعمري لم يجرب لواعج الحب وعذاب الفؤاد.

هذا رأينا فى ذى النون .. ويؤكد ذلك استمرار الشاعر على هذا النمط فى  
 جميع غزلياته من ذكر الصباية وما جرعه البين من حزن وأسى حتى غدا عدوله  
 يرثى لحاله ويذرف الدموع شفقة عليه، ولا يتناول من أوصاف محبوبته إلا  
 صفاتها الحسية والتي هو فيها مسبوق وعالة على من سبقه من الشعراء فمحبوبته  
 بدر فى خدر ورشا غزال إن تثنت أرت غصن بان، ولعل أشمل المقطوعات الغزلية  
 التى تمثل مذهب الشاعر فى هذا الفن المقطوعة التالية:

فلم تر عينى قبل حوراء ماشياً      غزلاً بدا بدرأ على الأرض ماشياً  
 فاسنانها كالعاج حسناً وكم شج      ولما رآها قال يا ليتها ليا

ولا تتجلى لامرئ في صلاته  
 هي الغادة الهيفاء كالروض بهجة  
 فقلبي لأجل الحزن أصبح حائراً  
 فيا لك من ريانة الساق إن بدت  
 لها شنبٌ يلهي الهنود وقامة  
 فديتك يا روح الجمال وذاته  
 فسلم عليها يا نسيمٌ وقل لها

ولو صالح إلا وأصبح ساهياً  
 ويُخجل ربابها الأريج الغواليها  
 ودمعى لأجل الشوق يملأ وادياً  
 وريحانة الساقى إذا بات شادياً  
 تريك قضيب البان لم يك ذاوياً  
 بنفسى وأهلى ثم مالى وماليا  
 إلى اليوم حبل الشوق لم يك بالياً

وغير خاف أن هذه الصفات الحسية الغزلية قديمة قد ردها الشعراء  
 القدامى من قبل، وأغلب الظن أن ذا النون قد اقتحم حمى الغزل ليثبت مقدرته  
 على النظم فى معانيه، فمحبوبته نجدها تارة «سلمى» وحيناً «سعاد» وهو مغرم  
 بالتفوق فى سباق العاشقين متميم بالإمارة عليهم كما رأينا فى الأبيات السابقة  
 وفى اللاحقة يقول:

تقيسون بى قيساً ضاللاً وبيننا  
 وأيام قيس فى زمانى ساعة  
 لقد علم الأيام والحال شاهدٌ  
 غدت أمراء الشوق تحت أوامرى  
 لقد جنحوا للسلم حين بدا لهم

مراحل تثنى عزم كل قطاة  
 فكم بين بحر زاخروأضاة  
 بأن جميع العاشقين عفاتى  
 ويرجو وعيدى كلهم وعداتى  
 تجلى جلال القهر من سطواتى

وإذا تجاوزنا ذا النون وأثنينا العنان على محمد البخارى النيجيرى نجده فى  
 غزلياته سائراً على منوال القدامى فى وصف المحبوبة سواء فى مقدماته الغزلية  
 لأغراض مختلفة من مدح وفخر وما إلى ذلك .. أو فى قصائده التى خصصها  
 لهذا الغرض .. وبما مهد به للمدح قوله:

فجعتك أم الفضل بالهجران  
 وكان فى قلبى وجوفى جمرة

فبقيت بين الناس كالسكران  
 مذ بعدتنى من جناها الدانى

قامت تراءى فى القصور بفاحم رجل ومقلة شادنٍ ظمآن  
وبجيد مغزلةٍ وساق خدلةٍ وترائبٍ كالدر والمرجان  
وقد سبق الحديث عن هذه الأوصاف الحسية للمرأة عندما تناولنا هذه  
القصيدة فى المدح حيث نظرنا لهذه الأوصاف فى الشعر العربى القديم .

ومن قبيل المقدمات الغزلية لهذا الشاعر الأبيات التالية :

وبيضاء عجزاء ممكورةٍ	مبستلةٍ كمهاة الرمال
بذلت لها مهجتي وفؤادى	وما كان لى من عيالٍ ومالٍ
فلا تعذلونى بما قد صنعت	فذاك قديماً صنيع الرجال
سببتنى بأسود مغدودن	وحفٍ أثيثٍ سحاحٍ جفال
وعين مهاةٍ وثغر شتيت	وذى أشر مثل شوك السيال
وخدٌ أسيلٍ وخصر بتيل	وردفٍ ثقيلٍ وسوق خدال
وخلقٌ عميمٌ وخلقٌ كريم	وقولٍ رخيمٍ وحسن الدلال
لقد قسمت بين حقفٍ وغصنٍ	وبين المهاةٍ وأم الغبزال
سلا القلب عن كل رعبوبةٍ	سواها وما القلب عنها بسال
أأسلو وأنت رشوق ألوف	أنوفٌ ونحرك مثل الهلال
وثغرك در وريقك خممر	ووجهك بدر تحميت الليال
لك الفضل فى الناس يا أم عمرو	حويت مع الحسن كل المعال

فالشاعر يصف محبوبته العجزاء الممكورة بمهاة الرمال قد سبته بعينيها  
الخوراوين الدعجاوين وشعرها الفاحم الأثيث وثغرها الشتيت ذى الأشر وخدها  
الأسيل وخصرها البتيل وردفها المكتنز وساقها المعتدل وهكذا دواليك ..

وكل هذه الأوصاف الحسية للمرأة قد استهلكها الشعراء القدامى وإن كان  
الشاعر قد اهتم بصفاتها المعنوية حيث أشاد بخلقها الكريم وأنها حوت بجانب

الحسن كل المعالي وبعدت عن سفاسف الأمور فهي تجمع بين حسن المظهر  
وحسن المخبر .. ولنعرج الآن على قصائده الغزلية حيث يقول :

أخـيـال آمنةٍ التـى	من دونها جـوب القـفـار
قـد هـجـت أحـزناً لـقلـبـ	سـبـى المـسـتـهـام المـسـتـطـار
وسـلـبـت عـن نـفـسـي القـفـار	ر ومـطـت مـا بـى مـن وقـار
وتـصـارم الأـجـفـان مـنـ	لـذ نـأت دـيـارك عـن دـيـار
مـا تـلـتـنـقـى إلـا عـلى	دـمـع عـلى الخـدـيـن جـار
حـيـت يـا أخت الزـبـر جـد	وـالـزـبـار جـ والـدـر
ووقـيت مـن حـوبٍ يـشـيـ	نـك والمـلـمـات الكـبـار
وحيـاة حـبـى فـيـك مـا	لـلـقـلـب دـونـك مـن قـرـار

وهو فى الأبيات السابقة يصف عمل الغرام والعشق به وكيف هاج خيال  
محبوبته حزنه الدفين وهواه الجامح فسلبه العقل والوقار، فهو منذ نأت عن دياره  
لم يذق طعم الكرى ولم تغتمض عيناه بل ظلت تذرف الدموع تولها وصبابة  
وشوقاً إليها، كيف لا وهى التى تشبه فى الحسن والجمال الزبرجد والدرر .. ثم  
يدعو الله لها بالوقاية من كل ما يشينها ويدنس شرفها ويقض مضجعها ..  
وأخيراً يقسم لها بالحب بأن قلبه ليس له قرار بعدها .. وله فى قصيدة أخرى :

هـاج لـعـيـنـى مـع دـمـع دـمـا	طـيـفٌ أتـى مـن رـشـيـل آدـمـا
يـا أـيـهـا الطـيـف الذـى زارنـى	لـو كـنـت حـقاً لـشـفـيت الظـمـا
يـا لائـمـى فـى حـبٍ رـعـبـوبـةٍ	كـلـؤلؤ الغـواص أو كـالـدـمـا
لـطـيـفـة الكـشـحـيـن مـمـكـورـةٍ	تـرمـى الـورى عـن لـحـظـها أسـهـمـا
أقـصـر فـمـا أنـصـفـت حـقاً وـما	نـلت مـن الرـشـد نصـيباً وـما
مـا نـظـرت عـيـنـى إلـى مـثـلـها	حـسناً وإحـسـاناً وـرب السـمـا
قـامـت تـرـيـنـى يـوم ودعـتـها	كـشـحاً لـطـيـفاً طـيـه أهـضـمـا



إلى أن يقول :

ذكرتها وهنا وكم دونها جوب قفار ليس فيهن ما  
فهذه الأوصاف التي خلعتها على المحبوبة كلها أوصاف قديمة قدم الشعر  
العربي فهي تشبه لؤلؤ الغواص وهي كالدمى، لطيفة الكشحين ممكورة تفترس  
الناس بلحظها .. وإن كان يمتاز شعره بالتدفق والسهولة.

ولعل غزل هذا الشاعر لم يقع تحت ضغط الحب ودواعيه، وإنما كان في غزله  
مجارياً للشعراء القدامى ومقلداً لهم، ويدل على ذلك ما تصدر به مجموعة  
أشعاره حيث كتب على المخطوطة الموسوعة بـ «الميل على حب النساء» ما يلي :  
« هذا من بعض قصائد محمد البخارى ابن الشيخ عثمان ابن فودى تغمدهم الله  
بالرحمة والرضوان .. واعلم أنه لما كانت القلوب مجبولة على حب النساء والميل  
إليهن افتتح جل قصائده بذكر شيء من محاسنهن وخالص صفاتهن تبعاً لاكثر  
الشعراء ليكون ادعى إلى الإنصات عند السماع فتصغى إليه الاسماع وتميل إلى  
معانيها الطباع ».

ولكن يجب أن لا يخذعنا مثل هذا، إذ نشم في ثنايا بعض الأبيات صدق  
التجربة وحرارة العاطفة.

هذا ويقاس على الشاعرين : يونس ذى النون السنغالي ومحمد البخارى  
النيجيرى بقية الشعراء الذين اتخذوا الغزل تمهيداً لأغراضهم الشعرية المختلفة،  
وهؤلاء لا يختلفون كثيراً عنهما من حيث السير على نهج الشعراء القدامى في  
وصف الصباية ووصف المحبوبات، فقد استعاروا صورهم وألفاظهم بل وحتى  
أسماء المحبوبات من الشعر القديم، كسعاد وسلمى وسليمة ومية وما أشبه  
ذلك.

ويبدو أن هؤلاء الشعراء تخرجوا من البوح بأسرار قلوبهم خوفاً على  
مكانتهم الاجتماعية والدينية، إذ نشم من وراء بعض أبياتهم صدق التجربة  
وحرارة العاطفة وذلك عندما يفلت من أيديهم زمام المحافظة فيطلقون العنان

لعواطفهم الجياشة غير أنهم لا يلبثون فى هذه الحالة أن يردوا جماح عواطفهم ليعود إلى التقليد مرة أخرى حتى لا يفتضح أمرهم .

ولعل هذا التحرج هو الذى دعا محمد البخارى فى قصائده التى أفردھا للغزل أن يستعمل الطيف أو الخيال حتى لا يظن به الظنون ، كما حدا ذلك بعضهم إلى الدعاء للمحبة بان يقيها الله من كل ما من شأنه أن يدنس شرفها وطهرها .. ولكن تدفق أسلوبهم يفضحهم ، نعم إنهم محافظون ولكنهم بشر .

وهناك ظاهرة قديمة شاعت فى غزل هذا الصنف من الشعراء وهى ظاهرة « العذول » فها هو ذا ذو النون يقول فى إحدى غزلياته :

يقول عذولى هل تموت من الأسى رأيت سكوتى عنه عين جوابى  
وفيها يقول أيضاً :

وأهل الهوى عدواً الشكاية فى الهوى نباح كلاب أو طنين ذباب  
ولاح رأتى ما أصبت وإننى مصاب وإنى فى أشد عذاب  
فقلت له من كان يمشى على الثرى ولم يك صباً فهو عين مصاب  
فليس امرؤ قد مات شوقاً كغيره وما طعم شهد يا أخى كصاب

ويعد الشاعر السنغالى محمد المصطفى آن من أولئك الذين لم يتخرجوا من البوح بطوايا قلوبهم من الحب .. غير أنهم فى ذلك لم يخرجوا عن المبادئ الأخلاقية والتقاليد الإسلامية فى هذا المضمار .

فها هو ذا يشكو صبابته وفرط وجده وشدة كلفه بفتاة اسمها « ياسمين » فيقول :

صادت فؤادك ياسمين وأثخنت فيه الجراح ولم تجد بعلاج  
قد حركت منك الكمين فأهملت بعد الحراك وآثرت بهياج  
وقال فيها أيضاً :

هضماء ليس بها فى وجهها شحب      والمشى منها على غنج ورجراج  
رحماك رحماك يا أختى ولى وطر      فاقضى ولا تهملنى يا نشوتى حاجى  
وافيتها ليلة يعلو بهامتها      رمز الجمال ونعمى الخاطب الراجى  
وقد علا الصدر رمانان زانهما      مواقع النصب فى زهر كذى تاج  
يا رب قدر لها لى زوجة صلحت      حالى وحالتها فى خير منهاج  
حقاً إن شاعرنا كان جد كلف بهذه الفتاة الفاتنة ولكنه فى هيامه ووليه بها  
ذو قصد شريف - كما يقولون - ولذا فقد ختم المقطوعة بالتضرع إلى عالم  
أسرار القلوب أن يقدرها له زوجة على شرع الله وسنة رسوله ﷺ .

وشاعرنا مولع بختم قصائده الغزلية بمثل هذا التضرع فله قصيدة أخرى  
نظمها ليلة أن أظهرت له ياسمين ما أضمرت وأظهر لها نياته فختم القصيدة  
بقوله :

يا رب هاذى يسرن ما أبتغى      بزواجها إذ راعنى إكرامها  
هذا ويعد أيضاً ممن تغزلوا استجابة لوجدانهم وحباً فى تسجيل تجاربهم  
العاطفية الأديب النيجيرى الشاعر عمر إبراهيم فى قصيدته التى سماها : « الكون  
موات لولا الحب » وهذه القصيدة تحتوى على ستة وستين بيتاً جاءت فى شكل  
موشحة فى رقة الفاظها وعذوبة موسيقاها ونظام أبياتها (١) :

يقول فيها :

يا حبيبى يا حبيبى

اصغ سمعاً للحبيب

هل أتاك اليوم أنى      صرت عظماً فى الشعار  
ذهب اللحم بخساراً      صاعداً من حر نار  
مائلاً فوقى سحاباً      لا أرى ضوء النهار

(١) حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا ص ١٩٤ .

يا حبيبي يا حبيبي

هل تبالي بنحبي

إن يطل صدك عني      يذهب الحمر عظامي  
أختفى عنك ولا تس      مع من بعد كلامي  
إن تشأ ذاك وأخشى      علّ ترمي بسلام  
لو ينادى (غير شيء)      قلت أنعم بسلام  
يا حبيبي يا حبيبي

طيفك اليوم طيبي

كنت أرجو الزور لما      بان ثغر لابتنسام  
ورأيت النور حسولي      قر به باب السلام  
ذلك الرضوان يأتي      فاتحاً باب مرامي  
فإذا بي صرت آدم      آه لا شجر أمامي  
يا حبيبي يا حبيبي

جئت بالأمر العجيب

يا حبيبي لم يملني      عنك شر الوسواس  
زال انديز وأمما      أنت في القلب فراس  
يفرح الناس بخمر      وأنا ثغر ككاسي  
لذة إن نبض القلب      سب بها قسرت براسي  
يا حبيبي يا حبيبي

هل أنادي من مسجيب

لذة تنشئ في جسم      مي ما نهواه نفسي  
فأرى الكون بشكل      غير ما بان بأمس

كله مــــــــــــــــسك وزهرٌ كعروسٍ قرب عرس  
وأراني الحب مــــــــــــــــالم يرنيــــــــــــــــه نور شمس  
يا حبيبي يا حبيبي

ريقكم خمري وطيبى  
لو أبى ذاك لصار الــــــــــــــــ قلب وقت العشق أبى  
بل تراه وفق صــــــــــــــــوغ الر رب للأحباب عاشق  
فأبر الناس مــــــــــــــــعطى الــــــــــــــــ حب حقاً ثم فائق  
يا حبيبي يا حبيبي

نقصه شر الذنوب  
إنما الكون بأقــــــــــــــــصا هــــــــــــــــوات فى مــــــــــــــــوات  
فحياة زينت ذا ك بشئنى الحسنات  
ثم راقى هى بالحبــــــــــــــــب ب حياة للحياة  
يا حبيبي يا حبيبي

اسقنيــــــــــــــــه بذنوب  
واسأل الأشجار عن أز هارها من فوق غصن  
واسأل الأطيــــــــــــــــار عما هاجها حين تغنى  
وارقب الوحش ولا تخــــــــــــــــش تر العشق بعين  
واسأل المنكر فى الجنــــــــــــــــة مــــــــــــــــعنى حور عين  
يا حبيبي يا حبيبي

أعطني فوق نصــــــــــــــــيبي  
يا حبيبي طيفك المحــــــــــــــــبوب لى خير مرادى  
بعد جرم لك لا يمــــــــــــــــنع فوزى فى رقــــــــــــــــادى

سل فؤادى ما يقاسى لحظة حين انفسرادى  
 انفسرادى لى ضلال وتلاقينا رشادى  
 يا حبيبى يا حبيبى

أنت سقمتى وطبيبى  
 قتالت الأنجم لما شعرت من حر ما بى  
 إنما الحب عذاب دونه كل العذاب  
 قد سكنا مطمئنا ت على رغم انجذاب  
 لو عرفنا الحب تلقا نا على حال اضطراب  
 يا حبيبى يا حبيبى

جئت بالقول العجيب  
 يا ذوات النور ما قو لك هذا بسداد  
 إن يكن هذا عذاباً فهو عذبٌ فى فؤادى  
 فسيك نار ثم لا حبب ب اخمدى مثل الرمادى  
 اخلعى ثوب بيضا و البسسى ثوب سواد

.....

(١).....

اتركى الحب بنا ينز زل فى مغنى رحيب  
 قربن فساك خليلى مائه كمال سبيل  
 لشفائى وحياتى اسقنى غير القليل  
 وكأين من عليل وكأين من قتيل  
 ماله فى الروح - لولا الـ حب أحيى - من سبيل

(١) سقطة .

يا حبيبى يا حبيبى

أحبنى عما قريب

لأرى ما قيل فى من مات صديقا ومؤمن  
وشهيدا فى حروب الدحب لا فى القتل موقن  
من نعيم فى جنان لشهيد «البدر» كامن  
لكمال الحسن فى بدرى ذقت القتل ساكن  
يا حباتى يا خلودى فى ما أبى المستطاب

فالشاعر يجاهر فى هذه القصيدة بعشقه العفيف فى حالة هادئة تلفحه فيها ذكريات الشوق والصبابة وقد برح به الضنى واستبد بخاطره فيرسم لنا صورته ولم يبق فيه إلا هيكل عظمى ملتف فى ثياب برح الشوق به وحر كبده حتى وصلت الحرارة إلى درجة الغليان، فاذهبت لحمه بخارا وصعد فوقه كالسحاب، فحجبت عنه الشمس فلا يرى لأجله ضوء النهار وأبى السحاب أن ينزل مطراً حتى يرى محبوبة الهيكل بجواره وعندئذ ينزل مطراً فيطفئ نار الشوق ويرجع البخار المتراكم إلى الهيكل ويصير لحماً كما كان .. أليست هذه الصورة البائسة للمحب الوله مدعاة للشفقة عليه وإهراع المحبوبة إلى إنقاذ هذا الهيكل قبل أن يستبد به الحر ويفتك به فيجعله هباء منثوراً، فيصبح أثراً بعد عين؟.

وشاعرنا غير عابئ بما يحدث له من الهلاك إن لم تنذاره المحبوبة بوصلها، وهو على حاله البائسة راض كل الرضا عن المحبوبة إن رضيت هى بهلاكه بسبب هيامه بها، ولكنه يخشى عليها لومة اللائمين إن هلك بسبب وجده بها .. ولو قدر له بعد الهلاك أن يتكلم وهو عندئذ لا شئ لقال لها لا تثرى عليك أنعمى بسلام.

وأصداء الدين واضحة فى هذه القصيدة، فهو عندما بان له ثغر الحبيب الذى يبعث على اللواعج والشجن لما يسرى فيه من الجاذبية ويلفه من السحر

والذى يجعله غير مطيق على التصبر على تلك النضرة يراها ولا يعتصر عودها وينعم بجناها، فبدا له كأنه يدخل الجنة فرأى باب السلام وعليه رضوان صاحب الجنة يوشك أن يفتح له الباب ليدخل ثم خاب ظنه فأصبح كآبينا آدم عليه السلام مطروداً من الجنة، ولكن كيف يطرد وهو لم يذق الشجرة كما ذاقها أبونا آدم عليه السلام . . وفى القصيدة أصداء أخرى للدين والفاظ وتعابير قرآنية كلها تدل على التأثر الدينى الذى يكتسح جميع أغراض الشعر العربى فى غربى أفريقيا.

وواضح أن الشاعر فى هذه القصيدة الغزلية الرقيقة حاول أن يخرجها فى شكل موشحة.

وللشاعر السنغالى الشيخ الهادى تورى قصائد فى الغزل يقول فى بعضها رداً على عذوله:

عذولى تراك اللوم لم استطع صبراً	بل أمرى شعون الدمع أو أنزل القبرا
زفيرى ودمعى جمرةً تحت وابلٍ	فيا عجباً من وابلٍ جاوز الجمرا
فكيف تصوم الصبر صباً متيماً	وفى قلبه تجرى جيوشُ الهوى تترا
وكيف يطيق الصبر من كان تائهاً	وكان جواه يملأ البر والبحرا
وقالوا مماتى فى جواى شهادةً	بها استحق الوصل والفوز والاجرا
وإن سُلُو الصب عين ارتداده	كذا الحكم فى شرع الهوى فاعلم الامرا
وإنى وإن كنت المعنى كما ترى	فكل ذنوب العالمين ولا كفرا
وهذا الذى لقيت عندى هيّنٌ	وفى جنب من أهوى أرى كل ذا نزرا
لاقسمت أنى لا أفيق من الجوى	ومن سكرة تنمو ولا أشرب الخمرا

ومعانى الشاعر فى الرد على العذول مطروقة وإن كان مجيداً فيها.

ونجد أصداء الدين فى بعض ألفاظه وتعابيرها مثل: « شرع الهوى »، « الشهادة »، « الفوز »، « الأجر »، « الارتداد »، « الكفر »، وكذا الاحتراز منه.



وهناك شاعر سنغالي تسنم منصب القضاء وهو القاضي مجخت كلّ ولم يتحرج من تسجيل مغامراته الغرامية مجاهرًا بالعشق العاهر والعبث الداعر والخلاعة الماجنة ناسجًا على منوال امرئ القيس وعمر بن أبي ربيعة غير مكترث بما يفرضه عليه مجتمعه وتقاليده الإسلامية ومكانته الاجتماعية كقاضى الدولة الذى تصدر القضاء ردحًا من الزمن لغزارة علمه وعدله وجراته فى الحق ولو كان على السلطان .

فها هو ذا يسجل إحدى مغامراته فى سبيل عشيقته عائشة، فوصف فرسه « فضل الله » ثم وصف محبوبته وكيف استطاع أن يهتصر عودها وينعم بجناها فقال :

تذكرت أيام الهوى فاللياليا      فالأيام من لذات شرخى شبابيا  
إذ أركب طرفًا أسود اللون حالكًا      كما نشر المصبوغ فى الليل داجيا  
أخا ملهّب ذى درة لهديره      دوى كأصوات الخذاريف حاكيا  
إلى أن يقول :

فلله در المهر لما امتطيته      فأبلغنى دار الخريدة طافيا  
فجعت وباب البيت أغلق مرتجًا      فقالت من المستفتح الآن بابيا  
فقلت بأخفى الصوت سرًا ولينةً      أنا مكل المعروف زرتك ساريا  
معذب قلبٍ قد دعانى إلى السرى      دواعى هواك فاستجبت الدواعيا  
أعائش قومى وافتحى الباب واسقين      لنا من لطول العهد أو شك باليا  
فقامت بهينوم <sup>(١)</sup> قطوفًا بطيئة      خفيفة خطواتٍ كما كنت راضيا  
فلما دخلناه وقد نام أهلها      بلغنا بتعريس لديها الأمانيا  
فبت لدى حوراء تنسى ضجيعها      أوامر ربى كلها ونواهيا  
منعمة عجزاء أعدل قامة      فلا قصر شين لا ولا طول غاليا

(١) الهينوم: الصوت الخفى .

تميس بانبوبى سقى وتنثنى بجيد محلى من ظباء لآليا<sup>(١)</sup>  
وتنظر بالعينين من نعجة مها على لحظات كدن يقطعن باليا  
وتنغى بخاتام سوى معطر برائحة من دونها المسك زاكيا  
والشاعر هنا قوى الشبه فى مغامراته العاطفية بامرئ القيس، فهو يدب إلى  
حبيبته ليلاً يتعرض للقتل ويتخطى الحراس ليحظى بما يريد . ومغامراته هذه  
تذكرنى بمغامرة امرئ القيس التى يقول فيها :  
سموت إليها بعد ما نام أهلها سمو حباب الماء حالاً على حال  
... إلخ<sup>(٢)</sup>

ترى ألا نلاحظ الشبه القوى بين هذه المغامرة وتلك ؟

أما أوصاف القاضى التى خلعتها على المحبوبة فقديمة وإن كانت مطابقة لما  
يصف بها السنغالى أو الأفريقى عموماً المرأة ويتصورها عليه من الحسن والجمال .  
وبعد .. فقد رأينا كيف تناول الشعراء فى غربى أفريقيا هذا الغرض بنوعيه  
.. وكيف التزموا التقاليد الإسلامية فى التعبير عن عواطفهم بعيداً عن العهر  
والعبث الداعر والخلاعة الماجنة، باستثناء القاضى مجخت كل السنغالى . وأغلب  
الظن أن مجاهرته هذه من قبيل ما عرف عن الشعراء من أنهم فى كل واد يهيمنون  
وأهم يقولون ما لا يفعلون .. وخاصة عندما نعلم أن القاضى قد كان له  
منافسون على منصب القضاء الذى ظل مستائراً به مدة طويلة، وقد كانت بينه  
وبين منافسيه معركة جدلية دامية، تراشق الفريقان فيها بسهام من منشور الكلام  
ومنظومه، وكان القاضى فى ذلك هجاءً مقدعاً فى الهجاء ويكاد يكون المنفرد  
بهذا اللون من الشعر بين شعراء المنطقة، وما سمعنا أن أحداً من معاصريه قد  
هجاه بدعارته أو اتهمه فى أخلاقه رغم وجود البواعث النفسية لهذا الاتهام لدى  
منافسيه والذى من شأنه الإطاحة بالقاضى من منصبه .

(١) تميس: تتبختر .

(٢) ديوان امرئ القيس ص ١٤١ .

## الوصف :

لم يخل الشعر العربى بغربى أفريقيا من فن الوصف، فقد ضرب شعراء العربية فى هذا المجال بنصيب لا بأس به، فوصفوا الطبيعة الصامتة والطبيعة المتحركة، ووصفوا الطائفة وبعض المشاهد التى خلبت عقولهم وأثارت مشاعرهم وعواطفهم. كما وصفوا الخيل والنساء وما إلى ذلك، غير أن القصائد التى أفردوها لهذا الغرض قليلة جداً، وأغلب شعر الوصف كان مبثوثاً بين ثنايا بعض القصائد التى قيلت فى أغراض أخرى غير الوصف كالمديح والغزل مثلاً. فها هو ذا الشاعر السنغالى أحمد عيان سه يصف الطبيعة الميتة أو الصامتة فى مقدمة قصيدته الترحيبية للجنرال الفرنسى «دغول» يقول فيها:

هذا اندر الخير مفتر أزهاره	زقاه ازدهرت بالبشر إقبالاً
والبحر يقذف بالأمواج طافحة	كأنها لبست بالروض سربالاً
ثغور زهر من الأكمام باسمه	تضاحك السحب تحت الشمس غربالاً
تخال فيه ثنايا الغيد من حبيب	كلؤلؤ صبه الوسمى هطالاً
كأنما السور والأزهار ضاحكة	من فوقه وعليها الماء قد سالاً
سماء صحو نجمو الجو تكلؤها	قد أشعلت لرجوم الجن إشعالاً
فى جنة باسقى الأشجار يعمرها	قطوفها ذلت بالحمل إذلالاً
فيها البنفسج والقحوان مبتسم	والورد من خجل من خدها نالاً
والياسمين مع التفاح معتنق	إلى شقائق نعمان بها مالاً
والطير تشدو على الأغصان مطربة	والسفن تحمل فى البلدان أثقالاً
والريح فى صفحات النهر جارية	تجر من فرح فى القصر أذبالاً

فشاعرنا قد أضفى على هذه الظواهر الطبيعية - من بحر ونهر وأرض وسماء وزهور وثمار ورياض وشمس وطيور - شعاعاً من نفسه الفرحة المغتبطة بمقدم هذا الجنرال وبذلك أدخل فيها الحياة والحركة .. هذا وللشاعر ذى النون

وصف رائع للأطلال استوفى فيه كثيراً من عناصرها القديمة من نحو ذكره لما بدل  
معالمها من رياح عواصف وأمطار شديدة وما حل بها بعد رحيل أهلها من قطعان  
البقر الوحشى والنعام والغزلان إلى غير ذلك، ولنستمع إلى قيثارته :

مغنى سعاد عفته هوج العشير	وسبقته واكفة الغمام المطر
والعين ترفل فى مراقد حورها	ترنو الرياض بكل طرف أحور
وترى مهاها البيض ترعى روضةً	مطلولةً نمصت ببطن محسر
أطفالها يمرحن فى أطلالها	فكانها فى الشعب شعب العرعر
أوعالها تستن فى أوعارها	ترعى خزامها وغض الأزهر
وترى القلائص فى تياثر آلهـا	فكانهن سفائن فى أبحر
غزلانها تقفو مدى ظلماتها	إن راعها صباحاً زئير غضنفر

فشاعرنا يرسم لنا لوحة فنية عن ربوع محبوبته التى عفتها الرياح الشديدة  
التى لا تبقى ولا تذر . وأزالت آثارها الأمطار الغزيرة، فأصبحت الديار بذلك  
مرتعا للغزلان وأسراب النعام وقطعان البقر الوحشى والثيران .. وقد رسم لنا  
صورة للبقر الوحشى وهى ترعى أول العشب فى هذا المكان الذى أصبح روضة  
مطلولة، كما رسم لنا لوحة أخرى فنية للأوعال وهى تعدو مقبلة مدبرة ترعى  
الخزامى والعشب الغض، ثم رسم لوحة فنية لرحيل محبوبته فرسم لنا صورة  
القلائص وعليهن الهودج يسبحن فى البیداء كأنهن سفن فى البحر . وأخيراً  
يرسم لنا صورة الغزلان وهى تقفو آثار النعام وقد فزعت من زئير الأسد المفترس  
الذى يهدد حياتها وحياة نسلها . وللمرء أن يتصور كيف يكون الهروب أو  
الجرى فى مثل هذه المواقف المصيرية .. وها هو ذا الشاعر النيجيرى عمر إبراهيم  
يصف مدينة «كانو» فيقول :

أباريس حوسا عليك السلام	سلام من العاشق المستهام
أزجى التحسيات شوقاً إلى	جميل صفاتك بالإكرام

معالمك الغرلامعة	تكاد تفوق نجوم الظلام
ومن بينها المسجد الفاخر	كجامع دلهى جمال النظام
ومأذنة طاولت إذ بدت	نواطح نيويورك قرب الإمام
ومكتبها قد حكي البرلما	ن القاهرة لحسن التمام
ترى الطائرات تعادوها	أتت من أوربا ومصر وشام
وصارت كنحل أتت بعسل	خليتها أو كزور الغمام
لها ارتباط بام القرى	بحبل السماء لزور المقام
«كنو» جمعت علم شرق وغرب	ففاضت بسهمين بين السهام
لذلك قيل كمثلك ألف	قديمًا فأصدق به من كلام
ولست بناس مصاحبتي	بها حين كنت الرجال الكرام
أباريس حوسا وعاصمة الشـ	شمال عليك دوامًا سلام

وشاعرنا يظل حتى فى وصفه لمدينة «كانو» يعبق شعره بعبير الدين، فمن معالم المدينة المسجد الفاخر الذى يشبه فى جمال الاتساق جامع دلهى . والمدينة بينها وبين أم القرى مكة المكرمة حرسها الله رابطة سماوية هى الدين الإسلامى وحج البيت الحرام .. ويضرب الشاعر الوزير الجنيد على قيثارة امرئ القيس فى المعلقة وذلك عندما يصف شاعرنا مدينة «أغدس» فيقول :

ألا أبلغن عنى «لاقدس» تحية	تفوح بعرف المسك أو عرف صندل
وبلغ لأهلها سلامًا مباركًا	يعم شذاه من تحيت ومن عل
وفيحائها حيث الظباء ترود فى	خمائل تأتى من جنوب وشمال
وأحسن بهاتيك التلال فإنها	مسارح جاد الغيث فيها بمسيل
بلاد عريضات وأرض أريضة	منازه عين الناظر المتأمل
ومنها بطاح واسعات ترينت	يتاجام دوم والنخيل المكلل

ومنها جبال شامخات تزينها  
أعد ذكر يوم في « تفادك » قضيته  
وليل بواديها تهب به الصبا  
ولا تنس حمماً بميثائها الذي  
ورقص رجال في رمال عشية  
وركضك في وعث الكثيب نجيبة  
وجرى الجمال السابقات كأنها  
وكم أذكرتني بيت شعر خيامها  
وأطربني فيها غناء حمامها  
وعولت مغتماً على عرصاتها  
وصبرني صحبى وقاموا جميعهم  
فسليت عنها ثم قلت تأسياً  
سلام على تلك البقاع وأهلها  
طرائق من أثار حافٍ ومنعل  
تجول به بين الأراك المظلل  
على شاطئ وسط الكثيب العقنقل  
يدفق ماء ساخنًا عند منهل  
صفوفًا بتصفيق النساء بأمل  
من النوق في أكناف ساحة منزل  
نعائم نجت من قانص متنبل  
بسقط اللوى بين الدخول فحومل  
قفا نيك من ذكرى حبيب ومنزل  
وهل عند رسم دارسٍ من معولٍ  
يقولون لا تهلك أسمى وتجمل  
فسلى ثيابى من ثيابك تنسل  
نسيم الصبا جاءت برى القرنفل (١)

وأقدس ( AGADAS ) مدينة قديمة تقع وسط الصحراء تشبه في كثير  
من مناظرها الطبيعية مناظر الصحراء التى طالما وصفها الشعراء الجاهليون من  
أصحاب المعلقات، ولذا فإن شاعرنا فى وصفه للمدينة المذكورة يعيش مع  
الجاهليين فى صورهم ومعانيهم بله معجمهم اللفظى . وللشاعر وصف جميل  
للطائرة يقول فيه :

يا من يصعد أنفاساً بأنفاس  
اصبر قليلاً فإننا سوف تحملنا  
شوقاً بخرطوم ذات الورد والآس  
رعادةً فى الهوا ملمومة الرأس  
شهب السماء التى ترمى بأقباس  
صعادة تتبارى فى تجولها

( ١ ) ديوان الوزير الجنيد ص ٣٨ - ٣٩ .

طيارة صوتها عالٍ مجوفةً      زمكها (١) كذوابى الشاهق الرأس  
 أنانةً فى نزول عندما بلغت      إلى المحطة تمشى مشى مياس (٢)  
 ملووءة بكراسى ملينة      بالخشيش تلبس ترويحاً لجلأس  
 تنقاد طائعة فى كف صاحبها      كدابة ذلت فى كف سواس  
 فاعجب لها إنها عنقاء مغربة      جاءت تذكر عباس بن فرناس (٣)  
 بين الجناحين منها نيظ مروحةً      تدور من حولها من غير انكاس  
 تعطى الدخان وتنهى عن تعاملنا      به عليها وهذا خلف مقياس (٤)

فالشاعر يصف الطائرة وصفاً دقيقاً، فهى مدورة الرأس وذنبها كذوابى الشاهق الرأس ولها بين الجناحين مروحة تدور حولها وهى فى سرعتها فى الجو تبارى شهب السماء التى ترمى بأقباس، وبعد نزولها فى المحطة تسمى مثبخترة كالأسد وهى سلسلة الانقياد فى يد طيارها كدابة منقادة فى كف سواس. فهذه صور رائعة للطائرة وتصوير دقيق لها أضفى عليه الشاعر شيئاً من روحه الدعابية .. على أن الأصالة الشعرية قد ظهرت فى شعر الوصف عند شعراء غربى أفريقيا ظهور نار القرى ليلاً على علم، إذ لا تجد فيه تلك المحاكاة العمياء للمعانى القديمة وإنما وصفوا ما شاهدوا وأثار عواطفهم وصفاً دقيقاً صادقاً وموفقاً بالفاظ ملائمة ومعان تتناسب مع الصورة الموصوفة بعيداً عن تلك الألفاظ الوعرة والمعانى الجاهلية، اللهم إلا ما اقتضى المقام إبراده من معجم ومعانى الجاهليين كما فى وصف الوزير الجنيد لمدينة «أقدس» الصحراوية.

(١) الزمك : منبت ذنب الطائر والمقصود هنا ذنب الطائرة.

(٢) المياس : الأسد وسمى مياساً لتبختره فى المشى .

(٣) قيل إنه أول من قام بتجربة الطيران .

(٤) حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا، ص ١٨١ .

## شعر الجهاد :

وقد وجد الشعر البطولي أو شعر الجهاد نصيباً موفوراً لدى شعراء غربي أفريقيا، وخاصة في الدول الفلانية أو مملكة سكتو التي أسسها الزعيم الروحي والديني في نيجيريا الشيخ المجدد عثمان بن فودي . فقد وجد الزعيم المذكور مجتمعه منغمساً في وحل الشرك والبدع والخرافات، فعقد العزم على تطهير هذا المجتمع مما علق به من دنس الوثنية والبدع والخرافات عن طريق الدعوة إلى التمسك بالكتاب والسنة ونبذ ما سواههما، هذا في أوساط المسلمين المنحرفين أصحاب البدع والخرافات .. أما في أوساط الوثنيين فقد كان يدعوهم إلى الإيمان بالواحد الأحد وتوحيده بالعبودية المطلقة وترك عبادة الأوثان .. فوجد المذكور اضطهاداً لدعوته الإسلامية والإصلاحية لدى ملوك الهوسا الوثنيين، كما لقي أتباعه الذين كانوا غالباً من الفلانيين من هؤلاء الملوك أذى كثيراً، الأمر الذي جعل الجو السياسي والاجتماعي مملوءاً بالاضطرابات الشديدة في أوائل فترة هذه المملكة الإسلامية، فكانت الحروب تدور رحاها في أنحاء المملكة والممالك الوثنية المجاورة لها .

وقد هيأت هذه الحروب الطاحنة ميداناً فسيحاً للشعراء والنظام، فغدوا يقرضون الشعر في هذا المجال فكثير بذلك ما يسمى بشعر الجهاد .. وكانت الأهداف الرئيسية لهذا الشعر البطولي هي تسجيل الانتصارات الكثيرة التي أحرزها المسلمون المجاهدون ضد أعدائهم الوثنيين . وتحريض الجماعة الإسلامية من أتباع الشيخ وإثارة حميتهم للقيام بالدفاع عن أنفسهم وعن عقيدتهم الدينية والتنديد بأعدائهم وتخويفهم بالترهيب والإنذار<sup>(١)</sup> .

وأول قصيدة تقابلنا في هذا المجال هي الحائية التي كتبها الشيخ عبد الله بن فودي شقيق الشيخ المجدد يحرض فيها قومه الفلانيين ويحثهم على مناصرة أخيه

---

(١) حركة اللغة العربية وآدابها في نيجيريا، ص ١٢٣ مع تصرف .



المجدد ومؤازرته في جهاده لإظهار دين الله وإطفاء جذوة الشرك وكسر شوكة الكفار الوثنيين.

وقد استهل قصيدته على نمط الجاهليين في فكرة التشاؤم والتفاؤل ولكنه شفعها بفكرته الإسلامية:

طريتُ فاشجاني الطيور الكوايح <sup>(١)</sup>	وفرحني منها الغيوث الروائح
وخوفني أيضاً ذيابُ بوارح	وأمنني منها الظباء السوانح
لقول النبي لا تزال جماعة	على الحق منا أو يجيء المقارح <sup>(٢)</sup>
ألا أبلغن عنى حتى رسالة	تعيها رجال أو نساء صوالح
لعمالمهم أو طالب العلم رائم	لإظهار دين الله فيه يناصح
أقول له قم وادع للدين دعوة	تجها عوام أو خواص ججاجح <sup>(٣)</sup>
ولا تخش في إظهار دين محمد	بقولة قال تأتسيه كناغ <sup>(٤)</sup>
ولا تخش تكذيباً وإنكار جاحد	وهزء جهولٍ ضل والحق صابح
وغيبة هماز وضغن مشاحن	يساعده من للعوائد راکح <sup>(٥)</sup>
وليس لما تبني يد الله هادم	وليس لأمر الله إن جاء ضارح <sup>(٦)</sup>
وبين لهم أن العوائد بهرجت	وسنتنا لاحت عليها لوائح
ولهو الشباب اليوم قد بار سوقه	وقامت على سوق الصلاح مدائح
وأهل الدنا اليوم انزوى ظل جاههم	وسنتنا قد ظللتها الدوائح
ومنكر هذا الدين قد خف وزنه	ومظهره ميزانه اليوم راجح
وناصره قد صار في الناس عالياً	ومنكره للخاص والعام دانح <sup>(٧)</sup>

(١) جمع كايح وهو كل ما استقبلك مما يتطير به.

(٢) المقارح: المستقبل من الأمر والمقصود هنا الساعة.

(٣) ججاجح: جمع ججاج وهو السيد الكامل.

(٤) كناغ: جمع كنتغ وهو الاحمق السفیه.

(٥) راکح: بمعنى مائل.

(٦) ضارح: بمعنى دافع.

(٧) دانح: من دنح الرجل أى ذل وطاقاً رأسه.

وإن إله العرش قد من منةً علينا فمن يشكر فذلك رابحٌ  
وتلك بأن قد بين الدين في امرئٍ لنا نسب نعلوا به ونطامحٌ<sup>(١)</sup>  
فإن نحن آويناها ننصر قوله نفر ونحز نعماءه والكل فالجُ  
وإن قد أضعناه استفاد بغيرنا مصائب قوم عند قومٍ مصالحُ  
ولو نفعت قربي فقط فيه ما ردى أبو طالب عمُ النبي وتارحٌ<sup>(٢)</sup>  
وما ضر شمساً أن نفى العُمى ضوءها وما ضر حوضاً أن أبته القوامح<sup>(٣)</sup>  
اطائب أرضٍ تخرج النبت رائقاً بإذن ذويها إن أفاضت دوالج<sup>(٤)</sup>  
ولو همت ديمالماً أنبتت ولو بسايس نبت في الأراضي البوالج<sup>(٥)</sup>  
وهي قصيدة طويلة رائعة احتوت على كثير من الحكم والمواعظ التي من  
شأنها استشارة الهمم والحماس، ولقد أعطت القصيدة ثمارها وفعلت في القوم  
الفلانيين وأزكت فيهم جذوة الحماس فنهضوا إلى الشيخ ينصرونه في إظهاره  
لدين الله فكُون الشيخ بهم جيشاً قوياً خاض غمار المعارك مع ملوك الهوسا  
الوثنيين.. وقد تم له النصر المبين في جميع معاركه، وكان شاعرنا عبد الله بن  
فودي من طليعة من سجلوا تلك الانتصارات الإسلامية من الشعراء. ففي وقعة  
«كت»<sup>(٦)</sup> التي تم النصر فيها للمسلمين يقول عبد الله بن فودي:

بدأت ببسم الله والشكر يتبع على قمع كفارٍ علينا تجمعوا  
ليستأصلوا الإسلام والمسلمين من بلادهم والله في الفضل أوسع  
توارق مع «غوبر»<sup>(٧)</sup> وينف سفيهم يحز بهم والله يراى ويسمع

(١) نطامح: أى نفتخر. (٢) هو آزر أبو إبراهيم عليه السلام.

(٣) الإبل الممتنعة عن الشرب لداء بها مع العطش. (٤) السحاب الكثير.

(٥) البوالج: جمع البالج وهي الأرض التي لا تنبت شيئاً.

(٦) حوض في مدينة «غردم».

(٧) غوبر: مدينة. وينيف: اسم سلطانها ويطلق اسم غوبر أيضاً على القبيلة التي

تسكنها.

إلى أن قال :

وليس معى إلا قليل أطاعنى  
ولما رأينا الفجر ضاء عموده  
فسرنا إلى « غردم » وقد تم جمعنا  
فزدنا جموع الكفر عن حوضه وقد  
فظنوا محل الغيل ينصر جمعنا  
ففرروا إليها ثم صفوا وأنطقوا  
إلى أن تراءينا وزاد اقتراينا  
فلم يك إلا أن رأيت جهامهم  
بنصر الذى نصر النبى على العدا  
وكم من كمي جدلته سهامنا  
وكم ذى جلال صرعته أكفنا  
طردناهم وسط النهار فلم يكن  
لكل الجهات قد تفرق جمعهم

على السير بعد الأين والجوع يلذع  
نزلنا فصلينا إلى أن تجمعوا  
قبيل زوال اليوم والجمع يوزع<sup>(١)</sup>  
رأوا جمعهم مثلى جماعتنا فعوا  
وأن الربى من ناصرهم ستنفع  
طبولهم والجمع يدنوا ويتبع  
رموا فرميناهم فولوا وأقشعوا  
قد انكشفت عن شمس الإسلام تلمح  
ببدر يجمع ململائك يجمع  
وأسيافنا واره طير وأضبع  
فجزت فئوس رأسه يتقطع  
لهم غير غيل فى دجى الليل مفزع  
بداذا ليوم الجمع لا يتجمع

وختم القصيدة بقوله :

فيا أمة الإسلام جدوا وجاهدوا  
فقتلاككم فى جنة الخلد دائماً  
فليس لما تبنى يد الله هادم

ولا تهنوا فالصبر للنصر مرجع  
وراجعكم بالعز والمال يرجع  
وليس لأمر الله إن جاء مدفع

فشاعرنا قد استغنى فى قصيدته عن المقدمة التقليدية، ليعبر عن فكرته الإسلامية وحقائق عقيدته بأسلوب يراه مناسباً للفكرة، حيث يبرز التأثير الدينى عليه . . فاستمد المقدمة من المعانى والأفكار الإسلامية كالبدء بالبسملة تتبعها الحمدة أو الشكر لله المفضل عليهم بالنصر . . وبعد ذلك يسرد لنا أحداث الحرب

(١) غردم : موضع .

وكيف مكنهم الله من أعدائهم عندما التقى الجمعان واكتحلت الأحداق بالأحداق فبددوهم وقتلوهم وتركوهم نهباً للطيور والضباع، وقد أعملوا فيهم السيوف والسهام والفؤوس ثم تفرقت فلولهم أيدي سبا ولن يقدر لهم التجمع إلى يوم الجمع لا ريب فيه .

وقد رجع الشاعر النصر الذي أحرزوه إلى الله الذي نصر نبيه محمداً ببدر . وأخيراً نجد أن الشاعر قد استطاع أن يؤدي دوره في ميدان الجهاد في استنهاض الهمم وإلهاب مشاعر الحماس والاندفاع في نفوس المجاهدين مصوراً مشاعر المجاهدين وأحاسيسهم بعد أن نذروا أنفسهم جنوداً من مواكب الإسلام . وعبر عن روح الجهاد التي يجب أن يتحلى بها المسلمون بعد أن عمر نفوسهم نور الإيمان وبددوا بوهج العقيدة ظلمات الصدور، وذلك في الأبيات الثلاثة الأخيرة من القصيدة . .

وفي وقعة « كنو » <sup>(١)</sup> يقول محمد بللو بن عثمان بن فودي :

سائلوا عنا وعن أعدائنا	يوم دار الحرب في « كنو » الحفر
قد تركناهم بها مثل الهبا	أو كأحطام الهشيم المحتظر
ولكم كرب به فرساننا	في صناديد « كياوا » <sup>(٢)</sup> المنكسر
إذ رجعنا لهم وقت الضحى	بحنود كجراد منتشر
وكان الخيل في أرجائها	حداً تخطف أشلاء البقر
فلقيناهم وأوغلنا بهم	برماح وسهام كالطر
واشرابوا فرمونا مثلها	فأقمنا هكذا حتى الظهر
فدعونا : يا نزال للوغي	فدخلنا حصنهم وقت العصر
فسقيناهم منايا قرؤ	سهم أمثال جذع منقعر
ثم رحنا غانمين كائننا	قد رجعنا من جوائى للحفر
فاحمدوا الله على إحسانه	لأولى الإسلام يا أهل العبر
فهو مولانا ووالى أمرنا	حبذا المولى ونعم المنتصر <sup>(٣)</sup>

(١) موضع . (٢) موضع . (٣) إنفاق الميسور في تاريخ التكرور، ص ١٤٧ .

ومحمد بللوا يستغنى عن المقدمة التقليدية للقصيدة فى هذه المقطوعة ويعتمد أسلوباً آخر للاستهلاك قائماً على المحاوره وإثارة التساؤل وهو قوله :

سائلوا عنا وعن أعدائنا يوم دار الحرب فى كنو الحفر

وفى هذا الأسلوب حث وتنبية وإسراع فى انتشار أثر القصيدة ..

ونجد فى القصيدة ذكراً لأدوات الحرب كالرماح والسهام، فقد وصف كثرة الرماح والسهام واقتحامها الأعداء ومداهمتها لهم كمداهمة المطر من ينزل عليه .

ويبدو تأثر الشاعر بالقرآن الكريم فى معجمه اللفظى وصوره الفنية من أمثال استعماله تعابير قرآنية وردت فى سورة القمر كقوله : « كأحطام الهشيم المحتظر » وقوله : « بجنود كجراد منتشر » وقوله : « فرؤوسهم أمثال جذع منقعر »

[اقتباس من سورة القمر: ٧ ، ٢٠ ، ٣١] .

كما تبدو أصداء الدين واضحة فى البيتين الأخيرين حيث يأمر الشاعر أهل الإسلام أن يحمدا الله على إحسانه بما حقق لهم من نصر على أعداء الله، فهو تعالى مولى المجاهدين وناصرهم وهو نعم المولى ونعم النصير .

ولم يكن الشيخ عثمان بن فودى فى جهاده باغياً أو خارجاً عن تعاليم الإسلام فى الجهاد .. فها هو ذا ابنه محمد البخارى فى قصيدته الحماسية التى بدأها بمقدمة غزلية وجهها إلى « ابرا » رأس الوثنيين وفيها تنبئ منهج الشيخ فى جهاده .

فيقول محمد البخارى بعد مقدمته الغزلية (١) :

أيا راكباً بلغن « أبر » عنى النـ	صريحة والنصح خير المقال
فلن كنت ترجو بلوغ الأمانى	بنصر الغواير أهل الضلال
فلن يجعل الله للكافرين	على المؤمنين سبيلاً بحال
فمرهم إذا شئت أن يسلموا	بصدقٍ وإلا بإعطاء مال

---

(١) الميل على حب النساء، ص ٧ .

وإلا فلإننا سنأتيكم      نزعُ الكتائب مثل الجبال  
تزدود الوحوش عن الخرق فيها      أسود الوغى فوق جرد طوال  
مقاديم في الروح لا ينكصون      إذا الخيل جالت بهم في العوال  
بايمانهم مرهفات طوال      وبيض رقاق وزرق نصال  
ويهديهم خير سعد وعال      حياء وصبراً وبذل النوال  
وأفضل رأياً إذا ناب أمر      وأشجعهم حين يدعى النزال

.. وهكذا نفهم من القصيدة منهج الشيخ عثمان بن فودى في جهاده  
الوثنيين، فهو يدعوهم إلى الإسلام أولاً فإن أبوا فدفع الجزية فإن أبوا فقتل .  
وهو في هذا المنهج مقتد بسلفه الصالح في الفتوحات الإسلامية ..

وفي القصيدة اصداء للدين تظهر في تأثر الشاعر بقوله تعالى : ﴿ قَاتِلُوا  
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا  
يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ  
صَاغِرُونَ ﴾ [التوبة : ٢٩] .

وقوله تعالى : ﴿ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ  
نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعَكُمْ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَنَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
سَبِيلًا ﴾ [النساء : ١٤١] .

هذا، وقد نهج شعراء العربية بغربى أفريقيا في هذا الفن منهج القدامى فإذا  
وصفوا الجيش وصفوه بالكثرة المفرطة كقول محمد بللو :

بجندٍ يملأ الأركان طراً      ويكسو السهل والحزن النشابا  
وقوله :

إذ زحفنا لهم وقت الضحى      بجنود كجراد منتشر

وفى ذلك يقول محمد البخارى :

لجب رحيب السرب من صنهاجة يتوقدون توقد النيران  
وكذا قوله :

ساروا إلينا واثقين بطولهم بعمرم كالليل ذى الأركان

وإذا وصفوا شجاعة الجيش وبسالته شبهوه بالأسود، يقول محمد البخارى :

بأنا قد أتينا أهل غوهر بجمع مثل أساد التحام  
بأيديهم سيوف راسبات مترات الجماجم والبنام  
ويقول فى ذلك أيضاً :

تذود الوحوش عن الخرق فيها أسود الوغى فوق جرد طوال  
ويقول فى الموضوع نفسه عبد الله الوزير :

يقودهم «بل» فى خيل وفى رجل بين الليوث كليث نائر ضارى  
ومن مظاهر محاكاتهم للقدامى فى هذا الفن أيضاً طريقة وصفهم للخيل ..  
فها هو ذا محمد البخارى يشبه الخيول فى سرعتها بالحمام فيقول :

وتحتهم خيول ضامرات طوال جافلات كالحمام  
ويقول أيضاً عبد الله الوزير :

على كل جرداء وأجرد شيعم تراه كصفراء الجراد إذا استوى  
قد اعتاد غارات الصباح تخاله إذا ما جرى فوق الربا طار فى الهوا

ويذكرنى هذا ببيت سلمة بن الخرشب :

فلو أنها تجرى على الأرض أدركت ولكنها تهفو بتمثال طائر  
ومن الظريف أنهم يشبهون الخيول فى حروبهم بالحداء، فيقول محمد  
بللو :

وكان الخيل فى أرجائها حداء تخطف أشلا البقر

وتابعوا القدامى أيضاً في الحديث عن الضرب والطعن وآلات الحرب، وإن لم يتأنقوا في ذلك تأنقهم، فهذا هو ذا محمد بللو يقول:

تصيح الردينيات في حجباتهم وتسقيهم كأس المنايا المخمرا  
ويقول في ذلك أيضاً:

تداعى أولو الإسلام حين تذا مروا بكل حسام يفرق الهام مشهرا  
وكل ردينى وأسمر قعضب على كل جهد من نجائب بريرا  
ورجلهم يحمى سهاماً كأنها ندى صاب في جو النهار وأمطرا  
ويقول أيضاً عبد الله الوزير:

نصرأ لنا برماحنا وسهامنا وسيفونا بيطونهم والرأس  
أولادهم ونسأؤهم مسببة ورجالهم مقتولة بالفاس  
ويقول محمد البخارى أيضاً:

بأيمانهم مرهفات طوال وبيض رقاق وزرق نصال

كما تابعوا القدامى في وصفهم مشاهد الهزيمة من قتلى وجرحى وأسرى واستيلاء على الغنائم، فمثلاً يقول عبد الله الوزير:

وكم من كمي جدلته سهامنا وأسيافنا واره طير واضبع  
وكم ذى جلال صرعته أكفنا فجزت فموس رأسه يتقطع  
ويقول أيضاً:

لكل الجهات قد تفرق جمعهم بداداً ليوم الجمع لا يتجمع  
فخلوا لنا أموالهم ونساءهم على رغصمهم والله يعطى ويمنع  
ويقول في أسرقائد الوثنيين:

وأسر طاغوتهم قد زاد ذلهم مقيداً بينهم في ملابس العار  
ويقول أيضاً:

فلما راونا لا نغل جهادنا لقتل وأسرجلهم خاف فارعوى  
ففرروا إلى البلدان شتى وجمعهم كجمع أناس كان في سبأ بوى



ويقول أيضاً :

ففرروا عن جماعتهم وجازوا  
وفي ذلك يقول محمد بللو :

فأين سراتكم سيدى بن برهى  
(وأى صدى) تركناه صريعاً  
ضربنا قرن كبشكم فاضحى  
فحزنا يا توارك أهل «أزبن»  
فسيروا أربعين ونصف عام  
وقد ارتبطت صورة القتل عندهم بالطير والضباع وهى مرتبطة فى ذلك  
بالشعر القديم فمثلاً يقول محمد البخارى :

قوم هم تركوا أباك مجزراً  
يوم التقوا للنسر والضبعان  
ومن ذلك أيضاً قول عبد الله الوزير :

وكم من كمي جدلته سهامنا  
وأسيافنا واره طير وأضبع  
هذا، وقد رافق الشعر أغلب معارك الإسلام فى غربى أفريقيا، فكان ينبض  
بالقوة والتمكن ليثير فى نفوس المسلمين دوافع الاقتحام والتحدى لصنع المستقبل  
المنشود الذى يبرم الله للأمة المسلمة فيه أمر رشد يعز فيه أهل طاعته ويذل فيه  
أهل معصيته . . ولما كان الشعر سلاحاً إعلامياً معبراً، فإنه كان قادراً على التعبير  
عن قيمة الانتصار من خلال ترسيخه قيم الثبات على المبدأ وإثارة روح الإقدام  
واستطابة الموت، التزاماً بمبدأ الجهاد والشهادة فى سبيل العقيدة ولفت أنظار  
المجاهدين إلى أن قتلاهم شهداء ومصيرهم الجنة حيث يلقون سيد الشهداء  
وليكن الموت فى سبيل الله إذن أسمى أمانيتهم ومنتهى غايتهم . .  
ففى معركة «كت» التى خرج منها الإسلام منتصراً ومظفراً، وقف عبد الله  
الوزير يتغنى بالنصر الذى أحرزه المسلمون وفيها يقول :

فيا أمة الإسلام جدوا وجاهدوا  
ولا تهنوا فالصبر للنصر مرجع  
فقتلاككم فى جنة الخلد دائماً  
وراجعكم بالعز والمال يرجع

ويقول فى قصيدة أخرى :

وإن سر « غوبر » و « التوارق » ذاك والـ ققتال سجال ليس مرجعنا سوا  
فمن قتلاهم فى جهنم دائماً ومن فى جنان الخلد ليسوا على استوا  
ومجمل القول إن الطابع المميز لشعر الجهاد فى غربى أفريقيا يتمثل فيما  
ياتى :

#### ١ - الروح الجماعية :

حيث يستعمل الشعراء ضمير الجمع « نحن » المعبر عن روح الجماعة، وهو  
ما وجد فيه الشعراء القوة والصلابة، كما وجدوا فى صيغة الضمير « نا » القدرة  
على الاندفاع بشكل أوسع، فالأفعال « رأينا » و « زدنا » و « نجاهد » وغيرها من  
الأفعال تشكل المحور الذى استند إليه الشعراء فى التعبير عن الروح الكبيرة التى  
تجمعهم والإحساس الأشمل الذى يتحرك فى أعماقهم ويشير فيهم الاندفاع نحو  
الهدف المنشود.

#### ٢ - الطابع التاريخى الجغرافى :

ويتصل بهذا الجانب الأشعار التى ذكر فيها أسماء الأماكن والحصون  
والحياض والأنهار التى دارت رحى الحرب حولها أو فيها .. وتبقى القيمة  
التاريخية الجغرافية لهذا اللون من الشعر سمة مميزة له تحكى قصة الإيمان ومسيرة  
نضال الإنسان المسلم الذى أدرك كنه حياته واستشعر قيمة ذاته من خلال هذه  
المسيرة، وكانت النماذج الشعرية التى نظمها وثائق تاريخية جغرافية مهمة ..

#### ٣ - استلهام الصور القديمة فى الحرب :

لم يخرج شعر الجهاد عند شعراء غربى أفريقيا فى صورته الشعرية للحرب  
عما كان عليه فى الشعر القديم .. فقد ظلت الصور القديمة تستحوذ على الشعراء  
وتجتذبهم، وظلت المنبع الوحيد الذى يغترفون منه صورهم الفنية، فإذا وصفوا  
البطل وصفوه بالأسد كما رأينا ..

وصورة القتل مرتبطة عندهم بالطير والضباع، وهى صورة قديمة قدم الشعر العربى، وهم ينقلون هذه الصور نقلاً دون أن يضيفوا إليها ظلالاً جديدة بحيث تصبح صورهم جديدة أو كالجديدة.

على أن شعراء الجهاد لم يكونوا يحترفون الشعر، بل كانوا ممن أنطقتهم الاحداث ولم يكن لديهم الإلمام الواسع بالتراث الشعرى لعصور الشعر العربى كلها، ولا ذلك الرصيد الضخم من الالفاظ والعبارات والصور التى كان لا بد أن يلم بها الشاعر المحترف.. أضف إلى ذلك حالة الشاعر النفسية وطبيعة التجربة التى يعبر عنها، فضلاً عن الظروف والملابسات التى كانت تحيط بنظم القصيدة والتى لم تترك للشاعر فرصة الإسهاب فى عرض أفكاره والخوض فى جزئيات الاحداث ووقائعها.. فالشاعر الأفريقى كان فارس حلبة يتحمل عبء الجهاد فهو مجاهد وشاعر معاً..

على أنه قد توجهت غايات شعر الجهاد نحو تعزيز قيم العقيدة المتمثلة فى الدعوة إلى الثبات على المبدأ والحض على التضحية بالنفس والنفيس مقابل الجنة.. فارتبط موضوع الحرب بالدفاع عن العقيدة وترسيخ مبادئها، وقد شكلت الخيل والسلاح عدة الحرب كما رأينا.

### الشكوى والحنين :

تناول شعراء غربى أفريقيا شعر الحنين ضمن أغراضهم الشعرية غير أن تناولهم لهذا الغرض يعد قليلاً بالنسبة إلى الأغراض الأخرى، وقد تبينت أصالتهم تبيناً واضحاً فى هذا الغرض فها هو ذا الشاعر السنغالى المصطفى آن يعبر عن حبه لوطنه وحنينه إليه لما نأى عنه إلى ساحل العاج فيقول (١) :

هواى فى اليوم أن أحظى بإدلاجى      للأهل مبتعداً عن شاطئ العاج  
فإننى صرت مشتاقاً إلى وطنى      رمانى الشوق فى ضيق وإحراج  
قومى بعيدون عن سمعى وعن بصرى      أنا الغريب بقلب جد هياج

---

(١) (الأدب العربى السنغالى . ج ١ ، ص ٢٠٧ .

كأننى كنت طفلاً تاه مبتعداً  
إنى أجول ولا أرضاً سلوت بها  
أرض بها الزهر حول الماء مبتسماً  
كأنما الورد يستجدى معانقة

ثم يذكر خصال قومه فيقول :

من ثم صحبى الألى طابوا مؤانسة  
كل يحاول تثقيفاً ويعشقه  
هم فتية لا يننى قلبى يحبذهم  
إنى لأشتاق من قومى شمائلهم  
أيضاً أسرباً أخلاق لجيرتهم  
عهدى بها فى مصيف كنت زائرهما  
إنى تعبت وأحزاني محرقة  
لكننى محسن ظنى وفى ثقى  
ما بى قنوط ولا يأس لرحمته  
إن الرجوع إلى أهلى وفى وطنى

عن أهله ضمن فصل ليله داج  
وسرت تيهأ كولا ج وخراج  
فالموج من مائها يعلو كإبراج  
للند فوق رقيق النسج ديباج :

للعلم كم فتشوا عن أى إنتاج  
كم بادروا نحو عرفان بأفواج  
وشوقهم طن فى لحمى وأوداج  
فالكل من قلبه يحنو لمحتاج  
أخص منهم فتاة طرفها ساج  
بجنب ماء بعيد الغور ثجاج  
قلبى الكئيب وهل أحظى بإفراج  
بالله بارئنا من ماء أمشاج  
لأنه جل يهدى خير منهاج  
هو المنى فى فؤادى الخائف الراجى

فالشاعر حن إلى بلده فذكره ووصف محاسنه ومحاسن قومه كما ذكر  
محبوبته وحزنه على فراقها ثم تضرع أخيراً إلى الله ليجمع شمله من جديد وينعم  
بالعودة إلى بلده وأهله وذويه وتلك غاية المنى عنده . ونرى صدى الدين فى  
شعره فى الأبيات الثلاثة الأخيرة واضحة كل الوضوح حيث ينفى يأسه وقنوطه  
من روح الله ورحمته . . ويضرب على أوتار الحنين الشاعر النيجيرى الوزير الجنيد  
محناً إلى بلده « يولا » فيقول :

لى فى المعاهد صبوة لكنها  
وسقى الحيا تلك الربوع وهادها  
وطن تحن إليه نفسى دائماً  
ليست تعادل صبوتى فى يولا  
وتلاعها معمورها وطلولا  
ما أن أرى تختار منه بديلاً

أحسن به من موطن تلقى به  
يكفيك إن رمت القصور تلالها  
ومن الظباء كفاك فيها شأؤها  
ومن المزامر صوت رنة طيرها  
ومن الملوك شيوخها فقراؤها  
ومن المواعظ إن أردت قبورها  
ومن النميمة قد كفى أخبارها السد  
ومن الكلام بحوس من فلانها  
ومن القباب كفى بها أشجارها  
لا سيما في الصيف لما قاربت  
أمسك عنائك لست تبلغ فضلها  
وكفى بها شرفاً اعتنا قدمائنا  
لى في المعاهد صبوة لكنها  
يارب فاستر أهلها الأحياء واغـ

الأحباب فى ظل يكون ظليلاً  
حسناً وأشبهه بالقصور تلولا  
ترعى ترى أخلافهن ثقيلاً  
متغردات يستلبن عقولا  
التجار فى زى يكون جميلاً  
لا وعظ أعظم منه أبغ سببلاً  
سُوقى لكن إن أردت فضولا  
يكفيك «جون» مورث «جاغ» مدلا  
أحسن بها من أن تكون مقيلاً  
شمس النهار على الجبال تسبلاً  
وخواصها ما قلت كان قليلاً  
السادات قبل بها كفاك دليلاً  
ليست تعشر صبوتى فى يولا  
فراهلها الأموات خيرك نيلاً

لا شك أن الشاعر كان محباً لبلده حباً جماً، ويبدو أن هذا البلد يومئذ كان بدائياً لم تدخله أسباب المدنية أو التطور العمرانى الذى يجعله جميلاً ومحبباً إلى كل الناس، ومن هنا نجد الشاعر يحاول أن يوجد بدائل لأسباب العمران التى تشد النفوس إلى البلدان، فجوه جميل ولطيف وفيه ظلال وارفة أما قصوره فهى التلال وما أشبهها بالقصور، وظباؤه هى الشياة والمزامير الموسيقية هى رنة تغريد الطيور وملوكه هم الشيوخ أهل العلم.

وإن رمت المواعظ فيه، فحسبك قبوره موعظة وإن كنت صاحب فضول فستجد بغيتك فى أخبار السوق من أهله وهكذا.

وأخيراً يؤكد الشاعر قصور همته عن إدراك شأوه وحصر محاسنه وأخيراً يدعو بالستر لمن يقطنه من الأحياء وبالعفوان لمن ماتوا فيه.. وقد أكثر شعراء غربى أفريقيا من الشكوى إلى الله مفرج الهم ومنفس الكرب لسوء أحوال

عصرهم وخاصة بعد دخول المستعمرين واستقرارهم في البلاد واستئثارهم بكل شيء ونجاحهم في تفريق شمل المسلمين .. مما أدى إلى ضعفهم وضعف وازع الدين في النفوس، حيث تزلف بعض المتحذلقين إلى المستعمر البغيض يتملقه ويتذلل له ويتآمر معه ضد بنى قومه . وطبيعى جداً في مثل هذه الحياة الاجتماعية المزرية التي فشى فيها الفسق والفساد، ولم يحفظ فيها للدين حرمة ولا ترك للعرض حمى أن يهرع العلماء إلى الله ليكشف عنهم وعن المسلمين جميعاً ما هم فيه من ذل وغمّة، وقد تقبل الله دعوتهم فتحررت البلاد الإسلامية كلها في أفريقيا وآسيا من قيود المستعمرين وإن تركوا مخلفات لهم ممثلة في عملائهم من أبناء البلاد المسلمة ينخرون كالديدان في عظام الأمة والله المستعان .. وها هو ذا الوزير الجنيد يشكو من تلك الحالة الاجتماعية السيئة بعد دخول المستعمرين فيقول :

ظعن الذين عهدت في ذا النادى	ماذا وقوفك في الطول تنادى
وعلام تبكى من بكاء حمامة	في أيكة تشدو على الترداد
صارت مراتع للوحوش بعيد أن	كانت مقاصد حاضِر أو ياد
أقوت فلست ترى بها أحداً سوى	الحرباء لائذة على الأعواد
قامت تخاطبني فعز كلامها	ولكم سكوت معلن بمراد
وتدير عينيها تشير بذاك دو	ر الدهر غير ما ترى في النادى
وتلونت ففهمت منه تلون الـ	أحوال في الدنيا فعز رقادى
ناديته يا أيها ذا النادى	فأجابنى يا أيها ذا النادى
لما سكنت دنت إلى حمامة	مغبرة تبدو كلون رماد
فسألتها أين الذين عهدتهم	قالت لقد بلغوا على الميعاد
قلت اخبرينى من تخلف بعدهم	قالت تخلف دولة الأكراد
مالى أرى دول الكرام وضيعة	قالت علتها دولة الأوغاد
فسألت ما خلق الذين تخلفوا	قالت ذور فحش ذور أحقاد
لا تكذبينى يا حمامة اكشفى	قالت ذور حسد ذور إفساد

والقصيدة طويلة وجميلة تعبق بمعاناة رجل الدين والمواطن الغيور على دينه ووطنه . ولشاعرنا شكوى متعددة في هذا الصدد نكتفى بما ذكرنا .

وقد ضرب على أوتار شكوى الحالة الاجتماعية السيئة وفساد الاخلاق وانتشار الفتن، الشاعر السنغالي الحاج المنصور سه فيقول :

أشكو إلى الله ما بالقلب من حزن	وما أقاسى به من مضجع خشن
أنفقت كنز مداراتي لنيل سبلا	ممة ولم يغن شيئاً في بنى زمنى
لولا المروءة أخت الدين ما انبسطت	روحى إلى أحد خوفاً من الفتن
ولا أخالط من يردى بصحبته	دينى ودينائى من غش ومن دخن
ما زلت آمل ذا ود يوافقنى	به أرمق ودى غير مضطغن
والأمر بالعكس إنى كنت فى سنة	وأيقظتنى صروف الدهر من وسن
رمت السلامة فانسدت مسالكها	إن السلامة أمر غير ممتنهن

ويقول فى مقطوعة أخرى :

زمان أناس فى مكاشرة الثرى	تمالوا وصدق القول فيه غرور
وتنكيث عهد والأمانة دأبهم	وتأويل أقوال تشق صدور
زمان إذا مس الكريم خصاصة	رموه وهو عند الإله خطير

ويتصل بالشكوى من فساد الحياة الاجتماعية وترديها والسخرية من المستعمرين مقطوعة الشاعر النيجيرى وزير سوكتو عبد القادر بن محمد التى يصف فيها الحياة فى عصره ويسخر من المستعمر الدخيل الذى أصبحت السلطنة الحقيقية فى يده ويحكم بالاستبداد تحت ستار الحكم غير المباشر وذلك بواسطة الأمراء الذين استغلهم وصيرهم أداة لقمعه وإرهابه، فيقول :

عسا الليل حتى اصطاد بهر وثعلب	وناوشت الآساد ضب وأرنب
تفر أفاعى الأرض من خوف ضفدع	وتزرع هند فى الصباح وزينب
وأبصرت أقواماً مع الليل أنزلوا	أهاليهم فى الدشت والطبى تذهب
فولت فراراً ثم فاءت وأقبلت	فيا ليت شعرى هل رأى الطبى أسرب

وأما ملوك الأرض فيما لديهم فما مسهم ضرر وما خاب طلب  
ولكنهم فى نعمة أى نعمة بلادهم فيها أماناً وزغرب  
فشاعرنا يحاول أن يصف انقلاب الأمور رأساً على عقب بدخول  
المستعمرين وفساد أخلاق المواطنين الذين كانوا يتزلفونهم ويستغلون فى إذلال  
شعبهم بسبب ما ينالون من المستعمر من سلطة خاوية من أدنى معانى السلطة .  
وبذلك أصبح الشريف وضيعاً والوضيع شريفاً وانقلبت الموازين بسبب سياسة  
المستعمر الرعناء .

وقد أحسن الشاعر فى وصف الحالة حيث جعل الببر والشعلب حيوانين  
مفترسين وتلك ليست شيمتهما، كما جعل الضب والأرنب يناوشان الآساد  
وليس تناوشة الأسود ديدنهما، كما جعل الأفاعى تفر من الضفادع وجعل  
النساء اللاتى يخدمن أصبحن يخرجن لفلاح الأرض والزراعة، وهكذا استطاع أن  
يعطى صورة صادقة لمجتمع بعد دخول المستعمر الدخيل البغيض .

ونكتفى بهذا القدر من شعر الشكوى والحنين، على أن أصداء الدين التى  
ظلت تلازم الشعر العربى فى غربى أفريقيا بجميع أغراضه لم تتخلف هنا أيضاً  
كما رأينا .

#### المناسبات :

لم يغفل الشعر العربى فى غربى أفريقيا شعر المناسبات، فكثيراً ما استجابت  
قرائح الشعراء لمناسبة من المناسبات السعيدة أو الحزينة .

على أن جانباً كبيراً من شعر المناسبات غير متشح بوشاح الشعر، وكثيراً ما  
يتسم بطابع المنظومات التاريخية التى تعنى بتسجيل الوقائع التاريخية أكثر من  
عنايتها بالصور الفنية . ومما قيل فى التهنئة منظومة الشيخ أبى بكر غمى يهنئ  
الحاج محمد السنوسى شروما (Ciroma) يوم كان ولى العهد بعد رجوعه من  
الحج فى سنة ١٩٥٣ م حيث يقول :



غادرتنا نبكى فراقك ما لنا      حتى تعود تبسم وسرور  
يا ضعفنا يوم الوداع ببابكم      والناس صرعى كلهم مأسور  
حتى عزمت فمنهم متلفت      ومشيع ومعلول وصبور

وفيها يقول إن الشرق كان يضىء عندما يم نحو السنوسى وترك الغرب  
يشرق من الشىحى إذ أصبح مهجوراً... وقد جعل الشاعر بعض الظواهر الكونية  
تشاركه فى الفرح والمرح بهذا القائد المسلم فجعل الأفق والطير مسرورة لمجاورته  
لها وهو يطير فى سفينة الهواء إلى الأراضى المقدسة وأن أهل مكة قد فرحوا  
لمقدمه وأرخوا به ولنستمع الآن إلى قيثارته:

الشرق يشرق ما قصدت تجاهه      والغرب يشرق إذ هو المهجور  
والأفق سر بما مررت وطيره      والأرض تمسى للهواء تغير  
حتى نزلت أمام ربك شاكرأ      فيما حباك وخصك المشكور  
لبيت دعوته وأنت مهلل      متضرع متجرد محسور  
أديت واجبه بأحسن حالة      أبشر بدينك إنه ماجور  
سكان مكة أرخوا بقدمكم      إذ فاز منك شريفهم وفقير  
وقصدت خير العالمين بطيبة      مع صاحبيه وعمك التنوير  
ردوا السلام عليك حين بدأتهم      ودعوا لكم والحافظون ظهير<sup>(١)</sup>

ومما هو من التهاني بسبب قصيدة الشاعر السنغالى أحمد عيان سه بمناسبة  
قدوم الجنرال الفرنسى دغول (De Gaulle) إلى السنغال بدأ القصيدة بمقدمة فى  
وصف بعض المناظر الطبيعية من نهر وبحر وزهور يقول فيها:

لقد أتى عبقرى الدهر سنغالاً      يا نهر فاجر إلى الصحراء أميالا  
ولتسقىها من معين الماء صافية      عذبا زلالاً ولا تسمح به آلا

(١) حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا، ص ١٩٨ - ١٩٩ .

إلى أن يقول :

هذا دغول أتاكم فاضربوا فرحاً  
يعد في كل حال ما يناسبه  
يعين كل امرئ فيما يحاوله  
قل مرحباً قد أتى أم القرى أصلاً  
أهلاً بطائرة في الجو تحمل من  
رئيسهم لكثير القول مجتنب  
حب المواطن من إيمان صاحبها  
ولتعمروا بلداً تستوطنون به  
بذاك فابغوا رضى الرحمان واتبعوا  
لا تفشلوا بنزاع سوف يهلككم  
إن دام هذا سعدتم في تواصلكم  
نرجو من الله أن يرعى حكومتنا  
ويحفظ الوزراء القائمين بها

له الدفوف وخلوا القيل والقالا  
فافرح بمقدمه واشرح له حالا  
يعطيه من أمر الاستقلال ما قالا  
وقم له حين زار القصر إجلالا  
قد فك عن شعبنا قيداً وأغلالاً  
تراه يوماً لما قد قال فعلا  
لذاك أحببت أوطاني هنا حالا  
ولتملأوه بساتينا وأموا  
مراده في بقاء الناس أجيالا  
مستمسكين بما المولى لكم قال  
أولا شقيتم وكنتم بعد ضلالا  
كالمستقلة أقوالاً وأفعالا  
ويحفظ الشعب والأهلين والآلا (١)

وواضح أن شاعرنا لم يكن يمدح هذا الزعيم الاستعماري لاستعمار قومه  
للسنغال إذ لو فعل ذلك لكان من الحمقى، إذ أن السنغال لم تجن من وراء  
المستعمرين إلا الويلات... ولكنه يمدح «دغول» لاستجابته لاستقلال السنغال  
وكان شاعرنا يهوى منه استقلال بقية مستعمرات فرنسا في القارة الأفريقية، وقد  
أكد هذه الحقيقة في قوله :

يعين كل امرئ فيما يحاوله يعطيه من أمر الاستقلال ما قال  
وقوله :  
أهلاً بطائرة في الجو تحمل من قد فك عن شعبنا قيداً وأغلالا

(١) الادب العربي السنغالي، ج ١، ص ١١٣ - ١١٤ .

على أن شاعرنا قد ظلت الأصداء الدينية تلازم شعره حتى في هذه التهنية أو المدحة التي يهديها إلى إنسان لا يدين بدين الإسلام . فهو يؤكد أن ما قام به لهذا الكافر إنما هو واجب وطني وحب الوطن من الإيمان . ثم يلتمس من بنى قومه أن يعمروا الأرض بالزراعة والكسب المشروع وليلتمسوا رضى الله بتعمير الأرض لأن ذلك هو المقصود وراء استخلاف الله لهم في الأرض ، كما طالبهم نبذ الخلافات والنزاع اللذين من شأنهما أن يهلكاهم ويفشلاهم فتذهب ريحهم . وكل هذه النصائح مطالب أساسية في ديننا الإسلامى .

وأخيراً يرجو الشاعر من المولى العلى القدير أن يجعل بلده مستقلاً بكل ما فى كلمة الاستقلال من معنى قولاً وعملاً ولا يكون استقلالاً البلاد مجرد حبر على ورق . . ومن قبيل شعر المناسبات تقریظاتهم الأدبية ، فهذا هو الأستاذ عبد الله ابن يوسف النيجيرى يقرظ ديوان الشاعر عمر إبراهيم <sup>(١)</sup> بهذه الأبيات بعد أن قرظه بمنثور الكلام فيقول :

أحديقة الأزهار للقاضى عمر	ديوانه مجموعته باهى الدرر
أم هذه شمس الضحى قد أشرقت	أم أنجم الجوزا سناها قد بهر
أم ذى صحائف كونت من عسجد	فتناسبت فيها المعانى والصور
أم ذاك ديوان لأوحى دهره	شمس العلا بحر العلوم إذا فخر
هو أوحى الحكام تاج رؤوسهم	مغنى اللبيب إذا بدا وإذا حضر
جادت قريحته بنظم فرائد	قد كان يذخر كنزها فيما ذخر
سرحت طرفى فى محاسن روضه الـ	بهاى فذكرنى بخاتمة الزمر
وحديقة الأدب البهى رواؤها	قد أينعت منها الأزاهر والثمر
للـ ما أوفى محيط عبابه	جمع المطول والوجيز المختصر
قل للآلى زعموا كفاية غيره	هيهات هل تجدى النجوم مع القمر
وبروجه فى العلم شامخة البنا	بشهير بلدان وأعلام غرر

(١) سى الشاعر ديوانه بحديقة الأهار .

عند العيان يصغر الخبر الخبر  
جوف الفرا مثلاً تواتر واشتهر  
وإذا زكت شيم الفتى حسن الأثر  
سارت به الركبان فى بحر وبر  
وقضاؤه من أمه امن الخطر  
فى حل الفاظ الغريب من الأثر  
مصحوب عز فى البداوة والحضر  
أسنى الجزاء مدى العشايا والبكر  
مترقبا أخباركم فيما خبر<sup>(١)</sup>

أتظن أن الوصف جاوز حده  
فاضرب له ما قيل : كل الصيد فى  
أخباره فى الخافقين حميدة  
ومضاؤه فى الحكم والإقدام قد  
وسعوده سعدت بها أيامنا  
لله جودة علمه وذكائه  
حفظ الإله بقاءه وبهائه  
وجزاه مولانا لحسن طباعه  
وحياتكم ما زلت مذ فارقتمكم

ونلاحظ أن الشاعر قد تجاوز تقريظ الديوان إلى مدح صاحبه وعلى كل  
حال فإن التقريظ نوع من المدح . . هذا ومن التقاريظ ما قاله الحاج إبراهيم بن  
الحاج محمد التسليمى الطوبوى السنغالى فى تشطير الشيخ كشمه لبردة  
البوصيرى، وما هى ذى نماذج منها :

شوق وهيجنى ما فيه من حكم  
إلا ذكى خلى الذهن من وهم  
لجأته ومئوج اليم فى عظم  
قوت المعانى فىا للبحر من نعم  
هذا فريدٌ بديع النظم فى النظم  
تريك أن الفتى من فتية شهم  
وتحفة العاشقين القادة القثم  
كما به فاضت الخيرات كالديم  
هو المجلى من الحلبات للدعم  
صناعة الشعر فى أقرانك النجم

لما وقفت على التشطير أزعجنى  
وقلت ذا النظم بحر ليس يعبره  
فخضت فيه وأخرجت الجواهر من  
يرمى بحافته در البديع ويا  
جم الجواهر إلا أن جوهرنا  
إذ فيه ما يعجز الخنذيذ من ملح  
شطرت بردة شيخ المادحين لنا  
محمد القطب من نار القلوب به  
أنت المصلى وهذا الشيخ قدوتنا  
ملككت يا محيى الدين البراعة فى

(١) الثقافة العربية فى نيجيريا، ص ٣٤٨ - ٣٤٩ .

بلادنا قيمة من أرفع القيم  
بوصير طابت بهم فضلاً من الحكم  
فخر بهذا الفتى المنعوت بالكرم  
جازى الإمام وأنجأك من السدم  
مرجياً شرب ماء الكوثر الشيم  
لشربه والورى فى شدة القحم  
عيوبه فالرضى من أفضل الشيم<sup>(١)</sup>

للتاج من بين تيجان الجواهر فى  
دكار طابت بطيب المادحين كما  
يا أهل «سنغال» هذا عزكم ولكم  
جازاك عنا إله العالمين كما  
(قرظت يا حب تاج الجواهر الحسن  
فإن مدح النبى المصطفى سبب  
خذوه يا أيها الأدباء واغتفروا

وقد قرظ التقريظ المذكور ابن عم المشطر الحاج المختار كشمه، فقال :

أغير قبل انصداع الفجر عن قلم  
تاج الجواهر أضحى القول فى حطم  
شيخ العلى فى تلاد البرد لم يلم  
زوجين والزوج فى ذا الحكم لم يضم  
شطر من البرد أو شرط من العدم  
سيان لا فرق بين اللحن والنغم  
على مشاطره فى الأجر والقمم  
أيدى الفنون فأضحى جيد الجدم  
وسائل الخير بين العرب والعجم  
وبهذا التقريظ ختم حديثنا عن شعر المناسبات فى شعر شعراء العربية بغربى

على تقاريظكم يا شيعة الكرم  
نهبتم رونق التقريظ قبل وفى  
كما أغار خيول النهب مصبحة  
فزوج العزب بالعزباء فادعهما  
شن لطبقة كفؤ دفاء أحدهما  
داعى الهوى ودواعى الوجد صوتهما  
يثنى البوصيرى فى إعجاز برده  
سيقت إلى الشيخ هوناً كل ما نسخت  
أقلامه اجعل إلهى وفق نيته

أفريقيا.

### المديح النبوى :

وقد نال المديح النبوى نصيباً وافراً من بين الأغراض الشعرية التى تناولها شعراء العربية بغربى أفريقيا، ولا غرو أن يتجهوا نحو هذا اللون من الشعر، فهو

(١) الأدب السنغالى العربى، ج ٢، ص ٢١٦ .

لون من ألوان التعبير عن العواطف الدينية وباب من الأدب الرفيع الذى لا يصدر إلا عن قلوب مفعمة بالصدق والإخلاص وتفان فى حب ذات الحبيب المصطفى البشير النذير الذى بعثه الله رحمة للعالمين..

وقد راح شعراء هذه البلاد ينظمون قصائد طوالاً فى مدح الرسول ﷺ والثناء عليه تقريباً إلى الله، وتعبداً، وإشباعاً للجانب الروحى فى حياتهم.. وكانوا فى ذلك بين مستلهمين ومعارضين لقصائد سبقت فى هذا الباب من نحو قصيدة البردة لكعب بن زهير وميمية البوصيرى الموسومة بالبردة أيضاً.. وكانوا فى احتذاء خطى البردتين بين مشطر ومخمس ولنبدأ بالمدائح التى لم تتسم بسيما المعارضة، فهذا هو ذا الشاعر السنغالى الحاج مالك سه يقول فى مدح المصطفى عليه أفضل الصلاة وأتم التسليم:

أبدا بروق تحت جناح ظلام	أم وجه مية أم ربوع شمام
إن الربوع بشارتى وأمانتى	وربيع قلبى وهى خير شمام
والدمع إن بعدت ربوع ربوعنا	جارٍ وجارح منحرى بسهام
مه عاذلى لو حزت علما لم تلم	هل عدل مثلى لم يكن بحرام
ملا الفؤاد قضاة شوقى والهوى	المأ ووجداً يا لطول هيام
يا غادياً يعلو السناد فبلغن	سلعا وسل عن جيرتى بسلام
فاربع على مجنون ليلى إن لى	داء دوى ما أبل سقمام
واقراً سلاماً طيباً تفشيه من	حب إلى ناس هديت هممام
بين لهم تبسين برصادق	إنى بهم حلف الجوى وغرام
يا رب ليل بت سامر أنقد (١)	متجاوياً متساجلات حمام
ارعى الكواكب فى الصريم كأنها	شدت بأهدابى صمام صمام
عتم ظراف كمل لكنهم	لم يعرفوا التقوى بوقت هشام
عدل كرام معدنا لكنهم	نالوا لدى التقسيم خير سهام

(١) أى بت ساهراً .

الطيبون معاقداً لكنهم  
لا عيب فيهم غير أن جموعهم  
عسل صفاة معتفون نثالهم  
وهم النجوم لمقتد بسمائهم  
من جودهم قطرات غيث غمام  
سم العداة سعود كل إدام  
ينسون أهلهم لطيب مقام  
بدر الدجى منه انجلاء ظلام

واستمر الشاعر على هذه التوتيرة فوصف الرسول ﷺ بالجود والكرم  
والهداية... إلى أن ختم القصيدة بطلب الغفران ثم الصلاة والسلام على النبي  
وآله وأصحابه ..

ومعاني شاعرنا في المديح النبوى مطروقة اتكأ فيها على أوصاف المداح  
قبله . ولنستمع الآن إلى قيثاره الشاعر النيجيرى عبد الرحيم الذى مدخ الرسول  
ﷺ فبدأ بالنسيب فالوقوف على الأطلال فوصفه عليه الصلاة والسلام بالجود  
والكرم وذكر شىء من سيرته العاطرة وإسرائئه ومعراجه ثم ختم قصيدته بالتوبة  
وطلب الغفران .. ثم الصلاة والسلام على رسول الله ﷺ، فقال :

أرى برق الغواية إذ تراءى  
وما عبر الصبا النجدى إلا  
وأكسبنى الهوى العذرى هما  
وأمرضنى الطبيب فيما لقوم  
فيا للعاذلين وطول عذلى  
أكاتم عنهم العبرات وجداً  
مضت أيام جيرتنا بنجد  
أمنكرى الإخاء بغير جرم  
فدعنى والذين أرى حياتى  
بحق هل سألت طول نجد  
وهل لك بالخبا المضروب علم  
وكيف أسائل الركبان عمن  
بأقصى الشام زودنى بكاء  
وأطر ناظرى دما وماء  
وسقما لا أرى لهما دواء  
طبيب زادنى بدواه داء  
جعلت لمن أحبهم فداء  
وأدراء السلو لهم رياء  
فأصبح كل ما وهبت هباء  
علام وفيم تنكرنى الإخاء  
وموتى بعدما رحلوا سواء  
فلم يجدوا لفرقتنا التقاء  
فتعلمنى بمن ضرب الخباء  
أقام بذى الأراك ومن تناء

وفى اكناف طيبة هاشمي  
إمام المرسلين ومنتقاهم  
تناهى كل فخر في فخر  
ولم نلف لمفسخره انتهاء  
تصرفه السماحة حيث شاء  
حوى الخيرات ختماً وابتداء

ويستمر الشاعر فيذكر إسرائه ومعراجيه فيقول :

كفته كرامة المعراج فضلاً  
سرى من مكة ببراق عز  
فسربه الملائكة ابتهاجاً  
وكلم ربه من قباب قوس  
فقال الله عز وجل سلني  
خزائن رحمتي لك فاقض فيها  
وشفعه الإله بكل عاص  
بها في القرب ساد الأنبياء  
لأقصى مسجدٍ وعلا السماء  
وصلى خلفه الرسل اقتداءً  
والهم في تحيينه الثناء  
فلست أشاء إلا ما تشاء (١)  
بحكمك لست أمنعك العطاء  
وكل مقصر يخشى الجزاء

وبعد هذه الأبيات يذكر كريم أوصافه عليه الصلاة والسلام من شجاعة وجود وكرم وكمال ثم يختم القصيدة بالتضرع والشكوى من كثرة الذنوب فطلب الغفران ثم الصلاة على الهادي البشير.

هذا وقد ضمنوا قصيدة البردة لكعب بن زهير وشطروها وخمسوها وسبعوها.. ونختار من تضميناتهم تضمين الشاعر السنغالي محمد أنياس لروعته وبلاغته.. ولنستمع إلى الخانة في ذلك :

بريم رامة قلبي اليوم متبول  
ترنوا بفاتر جفن ليس يشبهها  
تريك قامة غصن البان مائسة  
هي الشفاء لداء الصب لو صدقت  
تفترعن برد عذب في مجاجته  
لا يمسك القلب حبا غيرها أبدا  
متيم إثرها لم يفد مكبول  
إلا أغن غضيض الطرف مكحول  
لا يشتكى قصر منها ولا طول  
يشفى مضاجعها شم وتقبيل  
كانه منهل بالراح معلول  
إلا كما يمسك الماء الغرابيل

(١) في البيت إقواء .



بعد الصدود لعمري لا يقربه  
أو ماخرات سفين من دواخنها  
لكن أقول لطيف الخود من وله  
بحب خير الوري طول الزمان ولو  
لعل عفو رسول الله يدركني  
ياسيدى إننى حلف لحبكم  
لا عطل القلب من حبي لكم أبدا  
إنى لأرجو نوالاً منك يا أملى  
فلا تعذب سمي المصطفى أبداً

منك العتاق النجيبات المراسيل  
للجو غيم على الأرجاء مشمول  
لا ألهينك إننى عنك مشغول  
أنى على آلة حدياء محمول  
والعفو عند رسول الله مأمول  
هل جبل وصلى منك الدهر موصول  
ولا من المدح نال النطق تعطيل  
ما فيه عند حديث النفس تعطيل  
كلا وإن كثرت فى الأقاويل

وعلى هذا المنوال سار شاعرنا فى تضمينه فامتزجت أبياته بأبيات كعب  
والتحمت معها التحام الروح للجسد ، وفى الختام يقول شاعرنا :

قفوت كعباتها فى مدحك ولكم  
بمدحك نال كعب بردة فعسى  
ورؤيتى وجهك الأسنى تبشرنى  
ثم الصلاة على الهادى وعثرته

للفضل جود على العافين مبذول  
تنيلنى بردة فالفضل مأمول  
بقولكم أنت محبوب ومقبول  
ومن عليه بيوم الخشر تعويل

وهناك شاعر نيجيرى خمس البردة وهو الأمير محمد بللو بن عثمان ابن  
فودى يقول فى التخميس :

يا دار أخت لسلمى وهو عاقول  
وهل لصب نأه الصب معقول

أقوت فهام فؤاد وهو مذهبول  
بانت سعاد فقلبي اليوم متبول

متيم إثرها لم يفد مكبول

من قهوة الدن فى موثوق أوعية  
وكأسها إن أدبرت كأس تهنية

لا قهوة البر تسقى وسط أندية  
شحت بذى شيم من ماء محنية

صاف بأبطح أنحى وهو مشمول

لا تلفتن لموعد لها عقدت      واحذر مكائد كادتها وما عمدت  
فإنها أبدا غدارة وجدت      فلا يغرنك ما منت وما وعدت

### إن الأمانى والأحلام تضليل

فيا خسارة من موعوها قبلها      وظن أن مراداً منه قد حصلها  
كان ميعادها طيف الخيال جلا      كانت مواعيد عرقوب لها مثلاً

### وما مواعيدها إلا الأباطيل

عقارب العشق فى الأحشاء تلدغها      والقلب بغيته فيها يسوغها  
شطت نواها وأنى لى مبلغها      أمست سعاد بارض ما يبلغها

### إلا العتاق النجيبات المراسيل

لجت يعاداً وشطت وهى سائرة      والنفس رهن لديها وهى غادرة  
حلت بقو عن الثلماء صادرة      ولن يبلغها إلا عذافرة

### فيها على الأين إرقال وتبغيل

يا رحمة أرسلت للناس فيه أمل      لكل راج وإن هو قد أساء عمل  
يا أكرم الخلق جد بالعفو أنت أهل      مهلاً هذاك الذى أعطاك نافلة الـ

### قرآن فيها مواعيط وتفضيل

وعلى هذا المنوال سار شاعرنا إلى أن ختم التخميس بالتضرع إلى الله وطلب  
المغفرة ثم الصلاة والسلام على رسول الله وعترته وصحابته .

أما ميمية البوصيرى الموسومة بالبردة فقد شطرها الشاعر السنغالى الشيخ  
محمد محى الدين كشمه، وهذه نماذج من هذا التشطير الذى يبلغ ثلاثمائة  
وأربعة وثمانين بيتاً :

أمن تذكر جيران بذى سلم      قد بت ترعى نجوم الأفق لم تنم  
أم من ظعين نات والخوض تحملها      مزجت دمعاً جرى من مقلة بدم  
أم هبت الريح من تلقاء كاظمة      فهالك شوقك هوج الريح للعلم

أم جاورت اضماً سلمى وجيرتها  
 فما لعينيك إن قلت اكفها همتها  
 تحكى البلية قل لى ما بليت به  
 أبحسب الصب أن الحب منكتم  
 هلا اعترفت بوجود شاع كامنه  
 لولا الهوى لم ترق دمعاً على طلل  
 ولا شجاك غناء الورق إذ غردت  
 ولا أعارتك ثوبى عبرة وضنى  
 ولا أثارت هموم القلب إذ سكنت  
 كم حسنت لذة للمرء قاتلة  
 قد كان يخبأ فى طيب الطعام أذى  
 واخش الدسائس من جوع ومن شبع  
 إن قيل فالجوع عند البعض يخدم قل  
 وخالف النفس والشيطان واعصهما  
 إياهما لا تشاور كن على حذر  
 ولا تطع منهما خصماً ولا حكماً  
 الخصم يكر والقاضى يساعده  
 محمد سيد الكونين والثقلين  
 المنتقى سيد السكان للحرميين  
 نبينا الأمر الناهى فلا أحداً

ولا شك أن التشطير جاء جميلاً رائعاً وإن تقاصر عن جمال الأصل

وروعته.

وبعد، فإن موضوع المدائح النبوية يرجع إلى تراث قديم منذ فجر البعثة  
 المحمدية وعلى هذا فإن الشعر العربى فى غربى أفريقيا الذى تناول هذا الموضوع لا

نجد فيه شيئاً من التجديد الذى يستحق الذكر والإشارة، خاصة من حيث المضمون، لأن الشعراء الذين تناولوا هذا الفن وجدوا أمامهم تراثاً ضخماً من القصائد يزخر بها الأدب العربى منذ عصوره القديمة.. وقد شد هذا التراث الشاعر الأفريقى لمكانة المدوح فى قلبه فانكب عليه انكباً كلياً واعتبره معين ثقافته الذى ينهل منه أفكاره ويستقى منه أدواته البيانية. وظل يجول فى فلكه فلم نجد له تجديداً فى هذا الموضوع يذكر، والأمر الذى يمكن للباحث أن يفتش عنه من حيث التجديد، هو أصالة الشاعر وتفرده من حيث العاطفة الروحية والتدفق الأسلوبى..

### الشعر التعليمى :

أما الجنس الشعرى الثانى فهو الشعر التعليمى، وقد أكثر القوم فيه إكثاراً وأجادوا فى جميع ميادينته المتمثلة فى الزهد والوعظ والإرشاد ونظم العلوم الإسلامية، من نحو وصرف وفقه وحديث وسيرة وتنجيم ومنطق وعلم كلام.. وقد نظموا هذه العلوم تسهيلاً لطلبة العلم فى عملية الحفظ والتذكر، إذ أن الكلام الموزون المقفى ذا النغمة والإيقاع أسهل فى الحفظ من الكلام المنثور.

ويمتاز شعرهم التعليمى عن شعرهم الغنائى بلغته السهلة الشعبية القريبة من الأفهام، وقد جنحوا إلى السهولة حتى يتسنى لهم الوصول إلى الغرض من هذا النوع من الشعر وهو التعليم.

وها هو ذا محمد بللو فى إحدى إرشاداته يقول :

وكم عشت فى غرة وعماء	وجهل ولهو وأنت صبى
الافانج واسلك سبيل الرشاد	ولا تسه عما يقول الحفى
من ازداد سنا ولم يكتسب	علوم التجارب فهو الغبى
ومن نال علماً ولم يكتسب	به عملاً صالحاً فغوى
ومن نال عزاً ولم يفتخر	ولم يتكبر فذاك السرى
ومن نال علماً ولم يتظاهر	به ويجادل فذاك الرضى

ملكْتُ الأمور وقلبتُها  
ولم أر كالصمت منها جميلاً  
وذى شغب وجدال وضبط  
ولم يدر أن الكلام مـلـام  
ومن ملك النفس عما تريد  
ومتبعتها في هواها زماناً  
وإن القناعة رشد كبير  
وذو الحرص ما إن يزال فقيراً  
ومن راقب الله في أمره  
كانت عليه قديماً ولي

فالشاعر في الأبيات السابقة يسجل نظرته إلى الحياة وتجاربه عن طريق الحكم والمواعظ وإن كانت معانيه في الوعظ مطروقة إلا أنه أجاد في ديباجته وعرض هذه الأفكار في قوالب سهلة لا تكلف فيها ولا تعقيد.

وله أيضاً في الوعظ والإرشاد الأبيات التالية:

فأفزع الله الحق ولا  
أحسن ظناً وبه فثقا  
نفحات الله لها أرج  
مهما اشتدت بك نائبة  
عل المولى من رحمته  
أشفقت وربك مقتدر  
لا تقنط وأرج فضائله  
عجلاً يأتي فرج بهج  
سل ربك لا تسأل أبدا  
رب من عاذ بجانبه

تيسر من روح المقتدر  
كيما يكفيك من الضرر  
تأتي باللطف وبالظفر  
فعليه توكل واصطبر  
يأتي باليسر على الأثر  
ويسالف عادته اعتبر  
فأمور الله على قدر  
الراجي منه مدى العصر  
غير المولى دفع العسر  
يكفى من ظلم أولى الأشر

(١) كذا في المخطوطة ولعله «ردى» أى هالك .

يأس من رحمته خسر  
سبحه وهلل واعترف  
راج من فيض فواضله  
أتراه يضيع راجيه  
بل كفر مفض للسقر  
ينجيك من الكرب الخطر  
بيقين القلب المتكسر  
كلا فالعسر مع اليسر

فالأبيات السابقة كلها تدل على الروح الدينية التي تشبع بها الناظم، إذ يمكننا استخراج معنى كل بيت من أبياته أو جلها من كتاب الله العزيز . . فقله في البيت الأول مستلهم من قوله تعالى : ﴿ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ﴾ [الزمر: ٥٣] وأبياته أيضاً مليحة بحقائق التوحيد الخالص كعدم الاستعانة بغير الله ووجوب التوكل عليه في النوائب والملمات .

وللوزير الجنيد قصيدة تعليمية في الوعظ والإرشاد يقول فيها :

ألا يا أهيل العصر أين انسيابكم  
نبذتم كتاب الله خلف ظهوركم  
غفلتم عن الآخرة ولم تتفكروا  
وقد عمروا الدنيا كتعميركم لها  
وهم منكم أغنى وأكثر قوة  
فلم يلبثوا حتى أبادهم الردى  
منازلهم أمست يباباً كأنها  
وكم من قصور شامخات تبدلت  
ولم ياخذوا شيئاً لكى يتزودوا  
ولم يغنهم مال ولا ولد ولا  
ألا اتعظوا واستيقظوا وتنبهوا  
فعزتكم بالله لا غير فاعلموا  
كأنى بكم والموت والله قد نزل  
وآثرتم الدنيا فالهناكم الأمل  
صروف الردى في الغابرين من الأول  
وأكثر من تعميركم ومن الحيل  
وأطول أعماراً وفي عظم الدول  
فصاروا أحاديثاً وضرباً من المثل  
لخسولة بالاجزاع من إضم طلل  
قصوراً من الآجام يرمى بها الحجل (١)  
به بل أضاعوا العمر من قلة العمل  
حميم ولا من شح منهم ومن بذل  
فقد آن وقت الاتعاض لمن عقل  
ومن رام عزا من سواه فذاك ذل

(١) الحجل : الذكور من القبج أو إناث البعاقب .

ألا فانصروا الإسلام وفق استطاعة  
 ولا تطمعوا فى العزة إلا بنصره  
 وبالله لودوا واستعينوا بنصره  
 أيأ ربنا يا مالك الأمر كله  
 ولا تخزننا دنيا وأخرى وبرزخاً  
 ولا تتركنا للعدو وكيدته  
 ونزه فؤادى عن وساوس شدة  
 وبمثل هذا التضرع استمر الشاعر إلى نهاية القصيدة .

على أن الشاعر فى مواعظه متأثر بأسلوب القرآن الكريم فى الدعوة إلى  
 اتخاذ العبرة والعظة من الأمم البائدة من عاد وثمود وأصحاب الأيكة وقوم تبع  
 وفرعون وقارون وهامان وغيرهم .

وللشيخ الخديم أحمد بمبه منظومة طويلة فى النصيح والإشاد نقتطف منها  
 هذه الأبيات :

واعلم بأن من أبى التعلما	وقت صباه سيلاقى ندما
إذ كل من لم يتبادر للعلوم	مع تفرغ لها قبل الهموم
فلا ينال غالباً مطلوبه	منه وليس يحتوى مرغوبه
إذ مدحوا تعلم الصغار	بكونه كالنقش فى الأحجار
وشبهوا تعلم الكبار	بالكتب فوق الماء فى الآثار
واعلم بأن العلم لا ينال	إلا بحبس النفس عن قيل وقال
ولا يُنيل بعضه الدهر أحد	ما لم يهب له الجميع واجتهد
فأعطه بلا نزاع كلكما	فليلك اسهر ولتجوع بطنكما
ولتجمع الهمة فيما تطلبُ	بلا التفات لسوى ما يجب
ولا تؤخر التعلم ولا	تكن مسوفاً به دهرأ إلى
تفرغن من جملة الأشغال	إن رمت أن تلحق بالرجال
فإن للدنيا هموماً تمنع	من الهدى وهى لا تنقطع

والموت يأتى بغتة وربما يكون ذو شواغل مختارما  
واجتنين ضحكاً وفرحاً وصخب أمام شيخك إذا رمت الأدب  
فقد ذكرت جملة من الأدب تقضى لمن لازمها كل أرب

فهذه الأبيات السابقة تحتوى على نصائح لا يستغنى عنها طالب العلم ..  
وتتسم بسهولة الفاظها وحلاوتها مما يقرب فهمها إلى أبسط الطلاب .

وهناك منظومة طويلة للشيخ الفقيه عبد الله بن علي القرشي العطار تحتوى  
على خمسين وثلاثمائة بيت مقسمة إلى ثلاثة عشر فصلاً فى الوعظ والإرشاد،  
يقول فى الفصل الثالث بعنوان « فى عتاب النفس » (١) .

خذ فى عتاب نفسك الامارة فإنيها غدارة غرارة  
فدمها من أشرف الخصال وبرها داء بكل حال  
ليست على حال تدوم أبداً وترتع فى روض هواها سمردا  
من اغتدى لنفسه محاسباً ولهواه والعدو غالباً  
أصبح ما بين الورى أميراً وكان فيه سعيه مشكورا  
خالف هواك تنج منه حقاً والنفس والشيطان كى لا تشقا  
ذل النفوس عزها فصنها بالذل فى الله وصد عنها  
نفسى عما سرنى تدافع وهى إلى ما ضرنى تسارع  
قد أسرتها شهوة وغفلة تنكر شيئاً ثم تاتى مثله  
كانها ناصحة بعدلها وهى تريش للخداع نبلها  
سيئة التدبير أنى أقبلت أو أدبرت أو إن نهت أو أمرت  
أزجرها ولا تفىء ساعة تدرع الكبر وتنسى الساعة  
تظهر خوفاً بيناً بين الورى فإن خلت فلا تمل عما جرى  
وتزدهيها عجبها بجهل وتزدري أفعال أهل الفضل  
كيف السبيل فى النجاة وهى فى فلك هواها تجر ريح التلف  
فمن جنا حسابها فقد ظفر ومن جناها غفلة فقد خسر

(١) قصيدة ذات الحكم (مخطوط) .



وفى الفصل الرابع بعنوان « فى الموت » يقول :

قدم ليوم العرض زاد المجتهد	ثم الجواب للسؤال فاستعد
تطوى المنايا العمر طيا طيا	وأنت لا تزدد إلا غـيـا
وقد تولى ثم لم تقض الأرب	والموت قد جد سريعا فى الطلب
فلا تبت إلا على وصيه	وإنها عاقبة مرضية
إلام تسعى للخطايا صبا	وقد مضى عمرك نهبا نهبا
أصلك والفرع معا قد سبقا	وأنت ما بينهما ترجو البقا
هيهات لا بد من النزوح	حقا ولو عمرت عمر نوح
ومن حلول القبر عزماء عزماء	ومن سؤال الملكين حتما
ومنزله ما بعده مستعجب	إلا النعيم والجحيم المرهب

فالفاظ الشاعر سلسلة عذبة رقيقة سهلة شديدة القرب إلى الأفهام... وفى

الفصل السادس بعنوان « التقوى والخوف » يقول الناظم :

أفضل زاد المرء تقوى الله	سبحانه جل عن التناه
عليك بالتقوى وكل واجب	وترك ما يخشى وشكر الواهب
وكن لأسباب التقى أليفا	واعص هواك واحذر التعنيفا
فالفقر من تقواك شر الفقر	وشر ما ادرعت درع الكبير
رام نعيم من جنا المراقبه	وقدم الخوف وراع جانبه
زين الفتى خوف ومعروف معا	وشينه جوف وفرج تبعا
فالخوف أولى ما امتطى أخو الحذر	واعتقد الصمت ودع عنك الهذر
لو أن ما استملاه كاتباك	بأجرة منك ختمت فاك
كُل كثير النطق جهلا قاتله	والصمت حكم وقليل فاعله
طول اللسان يهلك الإنسان	والصمت علم يعقب الأمانا
عـيـ يوديك إلى السلامة	أفضل من نطق جنا الندامه

وللشيخ الحاج منصور سه فى النصيح والإرشاد الأبيات التالية :

أخى أعزنى بأذن القلب مستمعا  
من حكم من قد ارت فى نظمها دررا  
ورأس مال الفتى عقل ومعرفة  
دع معشراً حجبوا عن ربهم وعموا  
حب الرياسة دع إن كنت معتنيا  
والقوم هم حيثما كانوا علي حذر  
للكبر إبليس أضحى خاسئاً حسرا  
لا شىء فى الدين بعد الكبر أفسد من  
من أثر العرض الدنيا المعرض للـ  
ولا تسيء أدباً بالله وارض بما  
فكل ما شاءه فى الكون صاح يكن  
سلم إليه قياد النفس واسترحن  
من يعرف الله حقاً ليس يزعجه  
إذ كل ما كان مقدوراً فليس له  
إن الفتى من سما نحو العلى ودنا  
ويقطع الوقت قبل القطع منسلكا

يفدك من كان فى الأحوال نقادا  
تكون أفضل زاد إن ترد زادا  
وإن هما فقد أحقا فقد بادا  
ملازماً عارفاً فى الله منجادا  
بما اعتنى القوم فى مولاك مقصدا  
خوفاً بإخلاصهم سلباً وأبعدا  
ونال قابل منه الدهر أصفادا  
حقدا ولاتك أهل الفضل حسادا  
فنا فقد جاء بالخسران إلحادا  
جرى به الحكم إمضاء وإشهادا  
كما اقتضى وقضى حكماً وإيجادا  
عن المعونات تسلم نعم من قادا  
شىء سواه وينفى عنه تعدادا  
فوت وما لم يقدر فوات إيرادا  
يوحده الله توحيداً وإفرادا  
مدارج الحمق عن دنياه زهادا<sup>(١)</sup>

وعلى هذا النحو من النصح والإرشاد استمر الشاعر فى ثلاثين بيتاً على بحر  
البسيط فى لغة رقيقة سهلة ..

ولعل من أحسن ما قيل فى الزهد وحسن الأخلاق قصيدة الشاعر النيجيرى  
محمد سنبو بن أبى بكر التى ضمنها المقاصد الوعظية التى حوت أغلبها لامية  
عمر بن الوردى المشهورة التى يقول فيها :

اعتزل ذكر الأغاني والغزل	وقل الفصل وجانب من هزل
ودع الذكرى لأيام الصبا	فلا أيام الصبا نجم أفل
واترك الغادة لا تحفل بها	تمس فى عسر رفيع وتجل <sup>(٢)</sup>

(١) الادب السنغالى العربى، ج ٢، ص ١٨٣ .

(٢) الكشكول، ج ١ ص ٣٠٦، بهاء الدين العاملى، تحقيق الطاهر أحمد الزاوى، ط دار  
إحياء الكتب العربية .

فيقول شاعرنا :

من لذى عين نفى عنه لىالى  
يتمنى الوصل من محبوبه  
تشبه الدر وأولاد المها  
وتراها غصن بان ناعم  
وإذا ما نلت منها نظرة  
خلت بدرأ شق أذيال الدجي  
ومتى ما وعدتنا موعداً  
مالها تنجزنا ما وعدت  
وترى الغدر عليها واجباً  
أستعيد الله من غدارة  
استحلت دم مسكين ثوى  
تلك دنيا لا تكن مغرورها  
لا يكن همك فى شيء سوى  
ليس للإنسان إلا ما سعى  
خالق الناس بأخلاق الرضا  
كف عن أمر إذا ما اشتبهها  
واكظم الغيظ ولا تغضب على  
ولباس البر والتقوى البسن  
إن خير المال ما أنفقته  
ومن الإيمان إمساك الأذى  
وأذى الجار ابتعد عنه وإن  
والأمانات احفظها لا تخن  
كف عن مرتع ظلم واعلمن  
وعلى الميعاد حافظ وليكن

لذة النوم له طيف الخيال  
لم يزل مسكنها فوق الرمال  
والدرارى وأولاد الغزال  
مائل فى كف أرياح الشمال  
أو دنواً تحت أستار الكلال  
حوله الأنجم شدت بالحبال  
كان ذاك الوعد لمعاناً لآل  
أتفى بالوعد ربات الحجال  
والوفا بالعهد ضدّاً للحلال  
تقتل المحبوب قتل الاغتيال  
قعر سجن الحب منها فى العقال  
إن من غرت لمسكين الرجال  
ما يفيد العيش أو خير المال  
فليكن سعيك إحسان الفعال  
وبإحسانٍ وإلا باعتنزال  
تنج من خوض غمارات الوبال  
طيش جهال هم أهل الضلال  
وتعمم بحميمات الخصال  
ابتغاء الله من مال حلال  
عن جميع الناس مولى أو موال  
هو آذاك فقابل باحتمال  
أوف بالعهد تكن خير الرجال  
أنه — مرتع ندم ووبال  
كل أخلاقك آداب الكمال

وحياءً وسخاءً ورضاً	بقضاء الله مع صدق المقال
ودع الكبر وأنواع الريا	وكذا الحسد وأنواع الخيال
واحبس النفس على مكروهاها	وعن الشهوات تنج من تبال
ليست الزينة بالأثواب لا	إنما الزينة أخلاق الرجال
وابتعد عمن تراه خائضاً	لجة العار جريئاً لا يبال
صل يا رب على خير الورى	ما طما البحر بموج كالجبال
وعلى أصحابه أهل التقى	وكذا ألهم هم خير آل

ويلاحظ أن الشاعر قد قسم القصيدة إلى قسمين، القسم الأول منها يتحدث فيه عن الدنيا ويصورها بالمرأة الحسناء بارعة الجمال فاتنة الألباح تخلق القلوب وتأخذ على مجاميع العقول بنضارتها الباهرة وجمالها الخلاب غير أنها غدارة غرارة مكاراة خداعة.. فهي خضراء الدمن ينبغي على العاقل البصير الإعراض عنها واجتنابها حتى لا يقع فى شرك غدرها ومرصاد مكرها.

وفى القسم الثانى حث وتحضيض على حسن التحلى بالصفات الحميدة والخصال المحمودة، والتخلى عن الصفات الذميمة والبعد عن سفاسف الأمور.

وواضح أن الشاعر النيجيرى الزاهد كان يحتذى فى أغلب معانيه حذو ابن الوردى فى لاميته الرائعة كما سبق أن أشرنا.. وفى البيت الثامن من قصيدة سنبو ما يشير إلى قراءته لشعر عمر بن أبى ربيعة فى قوله:

ليت هنداً أنجزتنا ما تعد      وشفت أنفسنا مما تجحد (١)

على أن شاعرنا قد نجح إلى حد بعيد فى ديباجته وحسن نظمه وكريم نصحه الذى يسهل فهمه لغته الشعبية السهلة.. أما صدى الدين فى أبيات القصيدة فأجلى وأوضح من أن تحتاج إلى بيانه فبادنى نظرة فيها يضع القارئ يده على مواطنها من القصيدة.

---

(١) شرح ديوان عمر بن أبى ربيعة، ص ٣٢٠، تأليف محمد محى الدين عبد الحميد، ط ١، مطبعة المدنى، القاهرة.

ويتصل بالشعر التعليمي المنظومات الحكمية والإرشادية للأديب البرناوى  
النيجيرى أبى بكر الملقب بالمسكين، وقد أجراها مجرى الحكم والأمثال على  
نحو قوله:

أبنت للطبيب عين دائي	لأن ذا ادعى إلى شفائي
ومن تمنى أن يكون أكرما	فليستق الله يكن مكرما
ومن أطاع النفس والشيطان	أضاع حق الله والإخوان
ومن يبع آجله بعاجل	يبؤ بخسر عاجل وآجل
إياك إياك وخضراء الدمن	فإنما الدنيا بلايا وفتن
وإنها أخدع من سراب	وطالبوها أخسر الطلاب
كل قضاء فله جلاب	وكل در فله حلاب
من غض عن معايب الإخوان	جفناً ير الستر من المنان
لا تفش يا صاح من العيوب	ما ستر العلام للغيوب
إن جاءك الفاسق بالأنباء	فلتتبينه إلى انقضاء
واعلم بأن من سعى إليك	لا بد أن يسعى غداً عليك
وكم غنى بات أفقر الورى	وكم فقير ظل أغنى من يرى
إذا هفا أخوك فاعف عنه	أو قطع الحبل فأوصلنه
وقد يكون للحسام نبوة	كما تكون للجواد كبوة
ولا تمدن إلى المعالي	يداً تقاصرت عن النوال
فجوع عن كلبك يتبعك	ولا تسمنه فيبتلعك
عليك بالجار قبيل الدار	قد يؤخذ الجار بذنب الجار
ونزهن نفسك عن خسائس	وجنبن قلبك عن دسائس
وموت زمرة من الأشراف	خير من ارتفاع نذل جاف
واعمل لدنياك كباق أبداً	واعمل لا خراك كهالك غداً
واصبر لكل ما أتى الزمان	به فعقبى صبرك الأمان

إذا رأيت عبرة فاعتبر وإنما الدهر وعاء العبر  
صنائع المعروف لله تقى مصارع السوء لكل متقى (١)

وعلى هذا النسق الجميل جرى الشاعر فى نصحه وحكمه البليغة وأمثاله الرائعة . . ومعانيه فى هذه الحكم والنصح أغلبها مطروقة . . . ونفحات الدين فيها أريجة وهو يكاد يقف شعره كله فى النصح والإرشاد والحكم والأمثال وله فى ذلك ديوان ضخم .

ومما هو إلى الشعر التعليمى بسبب منظومات شعراء العربية فى غربى أفريقيا العلمية، وتختلف هذه المنظومات من حيث القلة والغزارة باختلاف العلماء من حيث الضلالة والغزارة فى العلوم التى يعالجونها وينظمون مسائلها .

ولعل أبرع ناظم فى هذا الفن وأكثر غزارة فى ميادينه المختلفة الشاعر النيجيرى عبد الله بن وفودى الوزير الملقب بعربى السودان لغزارة علمه بالعربية، فله منظومات كثيرة فى التفسير وعلومه وأراجيز فقهية فى العبادات والمعاملات ومنظومات فى أسانيده فى العلوم التى درسها كالحديث والفقه والتفسير والتصوف، ونذكر له هنا منظومتين فى النحو والصرف تحتوى الصرفية منهما على ألف بيت سماها « الحصن الرصين » افتتحها بالأبيات التالية :

الحمد لله الذى تعرفنا	إلى عباده بما تصرفنا
وأنطق اللغات فى البوادرى	البلغاء اللسان الهوادرى
وعم بالروائح الأيادرى	مع الغوادرى المجتدى والجادرى
إذ أرسل الرسول للعباد	يرشدهم مهايح الرشاد
محمد سيد كل ناد	أفصح كل ناطق بالضاد
صلى عليه ذو الأيادرى الهادرى	وآله وصحبه الزهاد
ما ناحت الحمائم الشوادرى	وصاح بالأنعام صوت الحادرى

( ١ ) جامع الأمثال والحكم الفائقة المثال، ص ٢ - ٨ ( مخطوط )، وقد أعطانى الشاعر الجزء الأول من الديوان مصوراً ولا يزال عندى .

وبعد فالعلم له رياضٌ وحولها خمائل شعابٌ  
تفرعت من أصله أقنان ومبرز الأسرار للجميع  
وهو سبيل الفهم للمعاني قد اعنتني بحفظه عصابة  
فأصلوا وأحرزوا دقائقه وقنصوا في نثرهم شوارده  
وسردوا في نظمه قلائده  
وهي منظومة قوية رائعة في موضوعها جيدة في نظمها على أن المنظومة  
النحوية الموسومة بالبحر المحيط تتألف من أربعمئة وأربعة آلاف بيت نظم فيها ما  
أورده السيوطي في كتابيه جمع الجوامع وهمع الهوامع . . وقد قسم المنظومة إلى  
مقدمة وسبعة كتب وخاتمة نذكر هنا نبذة منها :

الحمد لله على تسهيلي  
بالخفض والكسر وجر الهون  
ورفع أهل ملة الإسلام  
بنصب راية المجهدين  
إذ نحوه قد صرفوا القلوب  
مفصل الأنوار في الضمائر  
والبسط في المطالع السعيدة  
فأعربوا البعض على التصريح  
نهجتهم من أوضح المسالك  
فريدة للطالبيين كافية  
ثم صلاته مع السلام  
محمد نعمته ألت صبغا (١)

فتح الأعادي مغنى النبيل  
والجزم فيهم لازم السكون  
على سواهم آخر الأيام  
وضم شملهم فشاد الدين  
فأنغموا من سره الجيوب  
وعادى الأشباه والنظائر  
عمدتهم بالمنح الحميدة  
والبعض مبنى على التلويح  
خلاصة ومنهج للسالك  
بشرحها بالارتشاف شافية  
على نظام جملة الأنام  
عباده فيها عليهم أسبغا

(١) الت : أى التى .

وصحبه غيوثنا الهوامع	فى الكلم الوجائز الجوامع
عنه فمّ لسامع وقربا	ما قام بالنفس ضمير أعربا
جمع الجوامع البليغ السامى	واسننعيينه على نظام
وشرحه الحائز للمزيه	على جميع كتب العربيه
كلاهما للعالم السيوطى	همع الهوامع الروى المحيط
لعله ونيل ما يفيد	وربما أنقص أو أزيد
لمقتضى داعٍ إلى ما اخترت	وربما قدمت أو أخرت
وغیره ببحره المحيط	لقبه إذ حوى روى السيوطى

### الكلام فى المقدمة

وما حواه لفظه إن لم يفد	بنت فم صوت إذا حرف فقد
فى ذى اثنتين جملة لو لم يفد	اولا فقله كلمة فى منفرد
فى ذى ثلاثها وفيد ما التزم	وما أفاد فالكلام والكلم

### الخاتمة

أربعة بمقصود توافى	أبياته زادت على آلاف
على محمد ومن والاه	الحمد لله وصلى الله
وتابعيهم على الإحسان (١)	وآله وصحبه غران

وللشاعر منظومة أخرى فى العروض والقافية سماها: «فتح اللطيف الوافى لعلمى العروض والقوافى».. هذا.. وللعالم السنغالى أحمد بن أبى بكر عبد القادر آن منظومة فى النحو نظم فيها مؤلف ابن آجروم المعروف بالآجرومية نختار منها هذه الأبيات:

حفظه من الشرور الصمد	قال الفقير التلى أحمد
النحو مثل الملح فى الطعام	الحمد للجاعل فى الكلام
والخافض المشرك بالكفران	الرافع المؤمن بالإيمان

(١) البحر المحيط .



وبعد ذا فإني عقلت  
 محمدٌ هو ابن آجروم  
 سميتُه إعانة الطلاب  
 إن الكلام عندهم لفظٌ مفيد  
 قد فسر الوضع بوضع العرب  
 وبعضهم فسره بالقصد  
 وهو على ثلاثة الأقسام  
 اسمٌ وفعلٌ ثم حرفٌ يجلب  
 .. هذا وقد قسم منظومته إلى تسعة وعشرين باباً .

ويتصل بالمنتظومات التعليمية منظومة الوزير الجنيد النيجيري في معاني  
 بعض المفردات اللغوية يقول فيها :

أيا طالباً تفسير ما كان مشكلاً  
 فظمياء أنشئ زين فوها بسمرة  
 مظالم والإظلام ليس لكشفها  
 ظبا السيف معروفٌ وأما الذي ترى  
 رويدك فاحذر من لحاظ عيونها  
 ظليمٌ على ذكر النعمان نقوله  
 وشيظمك الفرس الطويل وظلنا  
 وجانب لظى لا يدن منك شواظها  
 لمظك لعق باللسان على الشفه  
 حظاً انتفاخ اللحم أو جمع حظوة  
 نظيرك أى مثل ومن أرضعت على  
 وظلفك للبقرات بل كل دابة

عليه ورام الحفظ خذ ما تيسرا  
 ولشتها فافهم وكن من تبصرا  
 تياجٌ لأن الأمر سهل لمن درا  
 بأسنان هندٍ اسمه الظلم لا مرا  
 ..... (١)

وظبيك معروف فكن حافظ العرى  
 ظليل وأحسن أن تذوق بها الكرى  
 وذلك لهبٌ لا دخان له عرى  
 تشبع أثر الأكل كن من تدبرا  
 تأمل بما قد كان فيه مسطرا  
 جزاءٍ تسمى ظئر هذا الهاجرا  
 حوافرها مشقوقة خلفها ترى

(١) سقط من المخطوط .

مقدم ساق الرجل ظنبوب اسمه      شظاظك عور<sup>١</sup> فى عرى الحمل للعرى  
مظفركم فهو المؤيد فاستمع      ومحظوركم ممنوع أمر على الورى  
واحفاظكم إغضابكم من يسيئكم      حظيراتكم مأوى الدواب لتسترا

ويستمر الناظم على هذه الوتيرة فى تفسير المفردات اللغوية من الأسماء والأفعال التى فيها حرف الظاء فى سبعة وأربعين بيتاً على بحر الطويل فى لغته السهلة الرشيقة .

وبهذه الأبيات السابقة نختم الحديث عن الشعر التعليمى لدى شعراء العربية فى غربى أفريقيا .. على أن الأصالة لم تخالفهم فى هذا الباب وقد جاء نتاجهم فيه على غرار نظيره فى المشرق والمغرب العربيين .

وبعد ، فقد رأينا كيف أن شعراء غربى أفريقيا قد تناولوا معظم أغراض الشعر العربى التقليدية كالمديح والرثاء والغزل والوصف والشكوى والحنين وشعر المناسبات والشعر التعليمى .. وترفعوا عن الهجاء إلا فيما ندر ، والسبب فى ذلك تغلغل الروح الدينية فى وجدانهم وسيطرتها على مشاعرهم .. ومن هذا النادر قول ابن المقداد يهجو ابن عمه الحاج بكاي سك عندما أهدى القوم إليه « فنال »<sup>(١)</sup> فردهم بخفى حنين فلما بلغ الشاعر ذلك قال :

رد هذا الفتى « فنالا » فنالا      كل عارٍ إذ رد ذاك الفنالا  
ترك العرض نهب كل لسان      وانثنى نحو ماله ثم مالا  
فالفتى من يصون عرضاً بمال      ما الفتى من يصون بالعرض مالا

وللقاضى مجحت كل يهجو بعض خصومه هذه الأبيات :

يا من درى أنه مخصوص أشعارى      لما حوت من صفات الذم والعار  
كفاك ذلك ذلاً فلتسخره كما      فى السجن قد ذقته طوراً من اطوار

---

( ١ ) فنال : هبكل يصنع من الخشب على شكل سيارة أو طائرة يضعه أهل سانولى فى الأعياد ويقدمونه إلى أحد وجهاء البلاد كهدية وتهنئة للعيد .

وصوت «الكات» لا تنكر ولطمته  
فاغتم حيث القوافي سوف يحرسه  
هل تدعى العلم من جهل ومن حمق  
وفي الفخر يقول ذو النون :

ما لي أخاف عيون النحل إن نظرت  
جماعة الشعراء يوماً إذا اجتمعوا  
كم منكراً من نقصى حين يسمع بي  
ولا أرى من عدو شاتم سفهاً  
ولا أبالي إذا ما الهول يطرقني  
ويقول في قصيدة أخرى :

وقائعنا مثل الرعود على العدى  
وإننا ملوك العشق بل أمراؤهم  
هذا وقد رأينا أن شعراء العربية بغربي أفريقيا قد اتكأوا في صورهم الفنية  
في كثير من الأغراض التقليدية على القديم، وقليل خروجهم عن ذلك .. كما  
التزموا نهج القصيدة العربية في أغلب قصائدهم في تلك الأغراض .. على أنهم  
قد وشحوا تلك الأغراض بوشاح الدين، فظلت الأصداء الدينية تلازم قصائدهم  
في جميع أغراضها الشعرية وستظهر لنا تلك الأصداء بصورة أوضح في الفصل  
القادم إن شاء الله تعالى .

\* \* \*

---

(١) الكات : هو الشرطي باللغة الولفية .

## الفصل الثالث

### الملاحم المميزة للشعر العربي في غربي أفريقيا

من خلال دراستنا للشعر العربي في غربي أفريقيا، نستطيع أن نحدد الملاحم المميزة له فنياً فيما يأتي :

( أ ) امتزاج الروح الدينية بمختلف أغراض أشعارهم، كما امتزج وصف الطبيعة في أشعار الأندلسيين بمختلف أغراضهم .

ومن أمثلة ذلك قول عبد الله الوزير في بائيته التي وصف فيها فساد أهل زمانه :

يقولون ما لا يفعلون وتابعوا      هواهم وطاعوا الشح في كل واجب  
مستوحياً فكرته من قوله تعالى : ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ \* كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴾ [الصف : ٣] .  
وقوله تعالى : ﴿ أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ ... ﴾ [الجاثية : ٢٣] .  
ويظهر ذلك في قوله أيضاً :

وليس لهم علم ولا يسألونه      وأعجب كلاً رأيه في المذاهب  
فهو في هذا البيت يشير إلى عدم امتثال القوم بمبدأ الإسلام في قوله تعالى :  
﴿ .. فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴾ [النحل : ٤٣] .

وقوله كذلك في تهاونهم بصلة الرحم :

وقطع أرحاماً وأزرى معارفاً      وآثر عن قرباه جمع الأشائب  
مستلهماً فكرته من قوله تعالى : ﴿ ... وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴾ [الرعد : ٢٥] .

وقوله أيضاً في عدم تعميرهم للمساجد :

وما همهم أمر المساجد بل ولا      مدارس علم بله أمر الكتائب

مشيراً إلى قوله تعالى: ﴿إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ آمَنِ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ...﴾ [التوبة: ١٨] .

ويقول الشاعر إسماعيل في الرثاء مبيناً حال الدنيا التي تنفذ ومحذراً من  
الاغترار بها:

الله أكبر ذى الدنا لفناء      خلقت وما خلقت أخى لبقاء  
دار كثير حزنها وهمومها      ما أضحكت إلا أتت ببكاء  
كانت على كدر ونحن نرومها      تبقى لنا بمسرة وصفاء

وهو ينظر في ذلك إلى الآيات الكريمة: ﴿كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ \* وَيَبْقَى وَجْهُ  
رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ﴾ [الرحمن: ٢٧] .

وقوله تعالى: ﴿... وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾ [الحديد: ٢٠] .

ويقول الشاعر ذو النون في المدح:

أما يتيمٌ عند هذا الشيخ لم      يقهر وسائل جوده لم ينهر  
مقتبساً من قوله تعالى: ﴿فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ \* وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ﴾  
[الضحى: ٩ - ١٠] .

ويقول أيضاً في الرثاء راضياً بالقضاء والقدر:

فما لنا بعده إلا الرضى بقضا      ء الله بارى البرايا كاشف الكرب  
والرضا بالقضاء والقدر من صميم مقاصد الإسلام بل هو من أركان  
الإيمان الستة.

وها هو ذا أحمد عيان سه يقول في الرضا والصبر على القضاء والقدر  
وذلك في رثائه للشيخ زين الحامدين:

يا أهل فوت نعى الناعون سيدنا      فلتصبروا فعظيم الأجر للصبر  
ليس البكاء بمجد فيه خردلة      والصبر أجمل للمقدور والقدر  
لو كان يفدى فديناه بأنفسنا      والموت لم تنج منه شدة الحذر

وهو ينظر إلى قوله تعالى: ﴿وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ \* الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ﴾ [البقرة: ١٥٦ - ١٥٧] .

وقوله تعالى: ﴿أَتَيْمًا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ﴾ [النساء: ٧٨] .

ويقول أيضاً في فناء البشر والمخلوقات جميعاً :

ومن على الأرض فإن لا بقاء له ولو تخطى إلى الجوزاء أو زحل وهو اقتباس من آية سورة الرحمن التي سبق أن أشرنا إليها (١) .

ويقول أيضاً داعياً القوم إلى الاعتصام بحبل الله المتين :

ماذا التدابير والإسلام يجمعكم والطبع واللون والأنساب والوطن صلوا عقود حبال الوصل بينكم ولا تكن بينكم يا قومنا الإحن وهو في هذه الأبيات يستلهم قول الله عز وجل: ﴿وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ﴾ [الأنفال: ٤٦] .  
وقوله تعالى: ﴿وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا...﴾ [آل عمران: ١٠٣] .

ويدعو القوم إلى تعمير الأرض ونبذ الخلافات فيقول :

ولتعمروا بلداً تستوطنون به ولتملأوه بساتيناً وأموا  
بذاك فابغوا رضا الرحمن واتبعوا مراده في بقاء الناس أجيالا  
لا تفشلوا بنزاع سوف يهلككم مستمسكين بما المولى لكم قالوا  
وأحمد عيان سه في هذه الأبيات يستقي أفكاره من قول الله جل وعز:  
﴿هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا...﴾ [هود: ٦١] وقوله أيضاً في آية  
الأنفال السابقة (٢) .

(٢) وهي الآية رقم ٤٦ .

(١) وهي الآية رقم ٢٧ .

ويقول أيضاً فى وصف مدينة «أندر» :

سماء صحور نجوم الأرض تكلؤها      قد أشعلت لرجوم الجن إشعالا  
فقد استوحى فكرة رجم الجن مسترقى السمع بالنجوم الثواقب من مجموع  
الآيات الأربع من سورة الصافات من قوله تعالى : ﴿ إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ  
الْكُوَاكِبِ \* وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ \* لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ  
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ \* دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَأَصِيبٌ \* إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ  
ثَاقِبٌ ﴾ [الصافات: ٧ - ١١] .

وها هو ذا القاضى مجخت كل يمدح الأمير لتجور بقيامه بمهمة الأمر  
بالمعروف والنهى عن المنكر، فيقول :

بشرى لقد شاد دين الله «لتجور»      فأحيى اليوم بالإسلام «كجور»  
تلفيه يأمر بالمعروف عسكره      كأنما جاءه من ربه النور  
وهل ترى نادياً فيه تمر به      إلا ويسمع تهليل وتكبير

وفكرة الأمر بالمعروف والنهى عن المنكر من اساسيات مبادئ الإسلام وإن  
الخيرية التى وصفت بها أمة محمد عليه الصلاة والسلام منوطة بالقيام بهذه  
المهمة على اكمل وجه .. يقول تعالى : ﴿ كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ... ﴾ [آل عمران: ١١٠] .

ويقول الشاعر أيضاً فى مدح المدوح نفسه مشيداً بجهاده :

أقام سبعة أعوام يبارزهم      حتى رأوا أن جند الله منصور  
وهو ينظرو إلى قوله تعالى : ﴿ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ \* إِنَّهُمْ  
لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ \* وَإِنْ جُنَدُنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴾ [الصافات: ١٧٢ - ١٧٤] .

ويقول أيضاً فى القصيدة نفسها :

حمداً إذا ما النصرارى أخرجوا فلنا      من بعدهم لديار الدين تعمير  
أخرجتهم بحروب ذكرها أبداً      باقى بقاء جبال الأرض مشهور

مشيراً إلى المطلب الأساسى لخلق الله الإنسان من على هذه الأرض وهو  
تعميرها بالطاعة والعبادة ونفع العباد (١) .

وتقول أسماء بنت الشيخ عثمان بن فودى فى رثاء صديقتها :

وذكرنى موت الحبيبة من مضى      من الأخوات الصالحات العقائل  
من الصالحات القانتات لربهم      من الحافظات الغيب ذات النوافل

ناظرة فى صفاتها إلى قوله تعالى : ﴿ .. عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ  
أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكِ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَائِمَاتٍ تَعْبُدَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثِيْبَاتٍ  
وَأَبْكَارًا ﴾ [التحریم: ٦] .

وقوله تعالى : ﴿ ... فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ .. ﴾  
[النساء: ٣٤] .

وتقول فى ذلك أيضاً :

وإنى لحكم الله راضٍ وإنما      أراعى بما قد قلت حق الآخرة  
وأبكى عليها بالدموع ترحماً      وشوقاً وتحنناً لصدق المودة  
ولم ينه عن هذا النبى وإنما      نهى عن صراخاتٍ بآه وآهةٍ

مشيرة إلى ممنوع البكاء والحزن على الميت .

ويقول محمد البخارى فى الجهاد مشيراً إلى وعد الله الصديق للمجاهدين :

فأمدنا رب العلاء بسكينة      وكتيبةٍ من قوة الإيمان  
راجين إحدى الحسنين لجمعنا      من جنةٍ أو نصرة الرحمن  
فأعزنا رب العباد بنصره      وأذل أهل الكفر بالخذلان

فأفكاره فى الجهاد كلها مستقاة من تعاليم الإسلام فى هذا الباب ، فالله

تعالى يمد المجاهدين فى سبيله بالسكينة بقوة إيمانهم به . يقول تعالى : ﴿ ثُمَّ أَنْزَلَ  
اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ ... ﴾ [التوبة: ٢٦] .

(١) يراجع الآية السابقة من سورة هود رقم ٦١ .



والمجاهدون في سبيل الله يرجون إحدى الحسنيين، إما النصر وإما الشهادة وكلاهما خير للمؤمن... فالله تعالى يقول: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ﴾ [محمد: ٨] .

ويقول أيضاً: ﴿... وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ \* سَيَجْزِيهِمْ وَصْلِهِم بِاللَّهِ \* وَيدخلهم الجنة عرفها لهم﴾ [محمد: ٧] .

والله ناصر المؤمنين والمجاهدين ومذل الكفرة والملحدين، يقول تعالى: ﴿... وَأَنزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ﴾ [التوبة: ٢٧] .

ويقول عن الزهد في الدنيا :

وازهد عن الدنيا فإن نعيمها أضاعت أحلام وظل زائل  
متاثراً بقوله تعالى: ﴿وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾ [الحديد: ٢٠] .  
ويقول في الرثاء :

أقلى فإن الموت حتم على الورى وكل امرئ يوماً يسير إلى القبر  
ناظراً إلى قوله تعالى: ﴿.. كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ﴾ [آل عمران: ١٨٥] .  
وها هو ذا محمد سنمبو يقول في لامته الزهدية :

ليس للإنسان إلا ما سعى فليكن سعيك إحسان الفعال  
مستلهماً قوله تعالى: ﴿وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَى \* وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى﴾ [النجم: ٤٠ - ٤١] .

وفيها يقول أيضاً :

كيف عن أمر إذا ما اشتبها تنج من خوض غمارات الوبال  
رامياً إلى قول المصطفى عليه أفضل الصلاة وأتم التسليم: «دع ما يربك  
إلى ما لا يربك» (١) .

---

(١) رواه الترمذى والنسائى .

ويقول أيضاً :

واكظم الغيظ ولا تغضب على طيش جهال هم أهل الضلال  
مقتبساً من قوله تعالى : ﴿ وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ  
الْمُحْسِنِينَ ﴾ [آل عمران : ١٣٤] .

ويقول أيضاً فى التقوى :

ولباس البر والتقوى البسن وتعمم بحميدات الخصال  
جامعاً مقاصد الإسلام فى الحث على البر والتقوى والتخلق بمكارم الأخلاق  
ونظراً إلى قوله تعالى : ﴿ ... وَلِبَاسُ التَّقْوَى ذَٰلِكَ خَيْرٌ ... ﴾ [الأعراف : ٢٦] .  
ويقول فى مراعاة حق الجار :

واذى الجار ابتعد عنه وإن هو آذاك فقابل باحتمال  
مستوجياً قول الحبيب المصطفى عليه الصلاة والسلام : « والله لا يؤمن والله  
لا يؤمن والله لا يؤمن ، قيل : من يا رسول الله ؟ قال : من لا يأمن جاره بوائقه »<sup>(١)</sup> .  
وقوله عليه الصلاة والسلام : « ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم  
جاره »<sup>(٢)</sup> .

ويقول أيضاً فى حفظ الأمانة ووفاء العهد :

والأمانات احفظنها لا تخن أوف بالعهد تكن خير الرجال  
ومشيراً إلى قوله تعالى : ﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ﴾  
[النساء : ٥٨] .

وقوله عز من قائل : ﴿ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولاً ﴾ [الإسراء : ٢٥] .

ونكتفى بهذا القدر من الأمثلة . . على أن هذا الملمح ظل يلزم الشعر  
العربى فى غربى أفريقيا فى جميع أغراضه ولم يتخلف عنه لحظة من اللحظات . .  
ولا غرابة فى ذلك ، إذ لولا الدين الإسلامى لما كان للقوم شعر باللغة العربية .

(١) رواه مسلم .

(٢) رواه البخارى ومسلم .

(ب) الصور والأخيلة والمعاني والأسلوب ، مقتبسة غالباً من ثقافتهم الأدبية في الشعر العربي القديم :

فمثلاً عندما نقرأ شعر القوم نجدهم يعمدون إلى التشبيهات القديمة المحفوظة والصور الشعرية المكرورة في الشعر القديم، فإذا شبهوا المرأة الحسنة فهي تحكى الظبي في كناسه والبدر في سمائه وهي مهابة والحافظها سيوف باترات وقدحها غصن يتثنى ونهود الحسان كالرمان وخدودهن كالتفاح وعذوبة ريقهن كالخمر المعتقة ويتعطفن كالرماح وخصورهن كأحقاف بدعص .. إلى غير ذلك من القوالب الموروثة ..

فمثلاً يقول أحمد عيان سه يصف حسان « كولخ » :

وبدوراً بها فتن عقولاً	ولحاظاً بها رمين جفاني
وظبياً بها أغن كحياً	فاتناً فاتر الجفون سباني
فتن القلب دله فشجاه	يا لقلبي من ذلك الفتان
ويقول يونس ذو النون في الغزل:	
فتفوق أوجهها البدور وتزدري	نفحاتهن بكل مسك أذفر
مهما شدا شاد أملن قدودها	كغصون بان غب ربح صرصر
ويقول في قصيدة أخرى غزلية:	
معازفها تشجى القلوب رنينها	فتهتز أغصاناً قدود غوان
ويقول الهادي توري في وصف حسانه:	

ونسأؤه حور حسان خرد	ظبيات وجرة كاملات الرونق
فلئن رنون فذاك أقتل للفتى	من ضرب أسياف ورمى البندق
ويقول أيضاً في القصيدة نفسها:	
راد تخجل فيه يوحاً وجهها	بدل السراج لدى الدجى للطرق
لا علم لي أبقيدها أم خدها	أم جيدها أم قولها المترفق

تسبى العقول وتسترق قلوب جند سسى غير أنى كالأسير الموثق  
والقد غصن واللهيب كخدها والجيد جيد الرثم عند المطرق  
ونجدهم يقلدون القدامى فى مناجاة الحمامة عند الغزل، فها هو ذا أحمد  
عيان سه يقول فى الغزل :

أنوح وقد ناحت بقربى حمامة يهيجها نحو البكاء هديل  
ودونى يعقوب على فقد يوسف وترحمنى وقت النواح ثكول  
ويقول فى المعنى نفسه الشيخ الهادى تورى :  
فأقول عند سماع نوح حمامة يا جارتى ماذا دعاك لما مق  
ويتابعون القدامى فى وصف ليالى الوصل وأيامها بالقصر، فها هو الشيخ  
الهادى تورى يقول :

ولرب ليل مثل إبهام القطأ بتناه فوق سريرها فى عيهق  
أعوامها مثل الشهور شهورها مثل الليالى ليلها كالمبرق  
وفى وصف طول ليل الهجر والصدود يقول الوزير الجنيد :  
تطاول ليلى واستمرت وساوسى وفاضت على نخرى بحور المدامع  
وبت أراعى النجم فى غيب الدجى أشير إليه تارة بالأصابع  
وصرت أمنى الصبح حتى كأننى أبيت على جمر من النار لاذع  
ومن مظاهر متابعتهم القدامى اقتباس معانيهم فى شتى الأغراض فمثلاً  
يقول الهادى تورى فى وصف محبوبته :

ولو نال ذو سقم بفيها قبلة كان الشفاء له بدون ترفق  
وهو معنى قديم سبق إليه الشاعر .  
ويقول أيضاً فى وصف ركوبه :

ومطاه يبرق حابياً متطاولاً أعلى ذرى نيق الجبال الشهب

وكانما وقع السنبلك فى الكدى زند المقدح أو حباحب مخفق  
فرصف سنالك الخيل بالقوة والصلابة وصف قديم قدم الشعر العربى ، فها  
هو ذا عنتره يقول :

وحوافر الخيل العتاق على الصفا مثل الصواعق فى قفار القدقد<sup>(١)</sup>  
ويقول أيضاً فى مبارزة الأقران :

فربما بارزت وحدى فتية كعديكم بطعان رمح مزرق  
وأثرت فيهم قسطلاً متراكماً طاشت به الباب ذاك الفيلق  
حتى تبدل ليلة ذاك النها ر وما النجوم سوى السيوف البرق  
وهو مأخوذ من قول بشار بن برد :

كان مثار النقع فوق رؤوسنا وأسيافنا ليل تهاوى كواكبه<sup>(٢)</sup>  
ومن اقتباسهم من معانى القدامى الفخر بالشجاعة فى منازلة الأقران ، يقول  
محمد البخارى :

وأطاعن البطل الكريه نزاله إن صد عنه أمائل الشجعان  
فهو يأخذ عن عنتره وغيره حيث يقول :

ومدجج كره الكماة نزاله لا ممعن هرباً ولا مستسلم  
جادت له كفى بعاجل طعنة ورشاش نافذة كلون العندم<sup>(٣)</sup>  
ومن ذلك أيضاً ارتباط صورة القتلى والجرحى بالطيور والسباع والضباع ،  
يقول محمد البخارى :

---

(١) وصف الخيل فى الشعر الجاهلى ص ١٢٦ ، د. كامل سلامة الدقس ، ط دار الكتب  
الثقافية - الكويت .  
(٢) ديوان بشار بن برد ج ١ ، ص ٣١٨ ، شرح محمد طاهر بن عاشور ، ط لجنة التأليف  
والترجمة والنشر - القاهرة .  
(٣) ديوان عنتره .

ولقد تركنا جلهم فى معرك جزر السباع وأسغب العقبان  
ويقول فى ذلك أيضاً القاضى مجخت كل :

ورب يوم به العقبان قد حمدت فعل العوالى وفعل البيض والنصر  
ويقول أيضاً

مار النسور مراراً والضباع معاً منهم وهل جمع أهل الشرك مكسور  
ما زال يضربهم بالبيض يطعنهم حيث الرصاص مع البارود منشور  
لم يشتك الجوع من نسرومن ضبع إلا وهامهم فى البید مجرور  
وهى صورة تكررت كثيراً عند أبى تمام والمتنبى .

ولعل أوضح مثال على محاكاة القدامى والاقتباس منهم فى الصور والمعانى  
وصف القاضى مجخت كل للجيش « لتجور » حيث يقول :

ومن « منداخ » جمعت الخيل يركبها مرد علامتهم حلق وتقصير  
مثل الجراد بهم غص الفلاء وقد غاظوا وفاروا كما قد فار تنور  
يبادرون حياض الموت قاطبة شم العرانيين أبطال مشاهير  
ينازعون جياداً فى أعنتها ترنو إليهم نساء الجنة الحور  
يمشى المشاة أمام الركب واحتفلوا أقدامهم تشتكيها التل والغور  
لها غبار يكاد الجو ممتلئاً منه إذا قلت فيهم أمراً سيروا  
سيرتهم فاجدوا سيرهم وأتى بهم سرى ثم إصعاد وتهجير  
يقودهم عمك المختار محتزماً كالليث ذى اللبد الشاكي أظافير

نعم إن شاعرنا كان فى كثير من معانيه وصوره فى هذا الوصف للجيش  
مقتبساً من محفوظاته من الشعر القديم إلا أنه ساق ذلك فى تدفق وانفعال ..

ويستعير الشيخ مالك سه فى وصف شجاعة ممدوحه معنى قديماً متمثلاً فى  
إقراء العدو بالحسام فيقول :

وبرك البربر العادون إذ علموا بأن موقد نار الحرب مقتدر  
إذ كل من عاف منهم ما تدين به قراه يوم التلاقى الصارم الذكر  
ومما يدل على شغفهم بمحاكاة القدامي واقتباس معانيهم وصورهم هذه  
المغامرة الخبيثة الداعرة التي نظر فيها الشيخ الهادي تورى إلى كل من امرئ القيس  
إمام هذا الفن وتلميذه النابغ عمر بن أبي ربيعة فيقول:

فلرب ليلٍ مثل إبهام القطا بتناه فوق سريرها في عيهق  
لا سيما ليلٍ طرقت خبائها وهنا وبتنا في تمام المائق  
فكان بردى من مباشرتى لها من بعد فرقتنا لطبخ الزنبق  
حتى إذا استبدلت نكهة ثغرها من أذفر المسك الذكى المعبق  
نبج الكلاب وصاح ديك الحى وانـ تشتر الضياء فبابنا كمصفق  
قلقت وقامت تشتكى غير الرقيـ ب ووجهها متغير للمقلق  
قالت لإشفاق الهلاك على يا هذا ألا تحت السرير آخر نبق  
كثر الرجال على الطريق وكلهم بطلٌ غيورٌ رمحه ذو مرق  
فأجبتها والله لست بفاعلٍ وستعلمين بأننى لم أخفق  
أما القتال إذا تعرض لى فلا أبداً أرى بمجنٍ عمر أتقى  
هذا، ويتصل باقتباسهم من القديم ظاهرة الوقوف على الاطلال، فهذا هو ذا  
محمد بللو يقول:

يادار سلمى باللوى فالباب قفراً لطول تراوح الاقطاب  
ولقد وقفت بها أسائل رسمها إذ لم أجد متكلماً بجواب  
ولقد عهدت بها الحلول يزينهم بين الوجوه ثواقب الأحساب  
دع عنك ذكرى خودة وديارها وأوانس جاراتها أتراب  
ويقول أيضاً:

لمن طلل عاف بذات بطاح      فاكناف جارات فذات براح  
وقفت به صحبى أسائل ربعه      عن الحى أيا يعموا بسجاح  
فدع عنك ذكراها وذكرى رباعها      وهل بعد شيب من صبى ومزاح  
ويقول فى نفس الموضوع أيضاً الشيخ الهادى تورى:

لمعان برق الليل نحو المشرق      أبدا هوى قلبى بنور مشرق  
آه على أطلال دار أحبة      لى البرق خيلها كرؤيا المخفق  
فتخيلت لى دار عزة والربا      ب وفرتنى والكل كالمتحقق  
فوقفت أبكيها ولا كبكاء خند      ساء على صخر ولا كالخرنق  
ويقول فى ذلك أيضاً محمد البخارى:

أصحوت أم هاجت هواك منازل      عفى معارفها البلى وهو اطل  
بتلاع «ثامى» أو «بجن» فما بها      إلا نعام ترتعى وفراعل  
دار عهدت بها الحلول وكل من      أهوى معى والعيش غض باجل  
ولقد وقفت برسمها مستخبراً      عن أهلها والدمع منى سائل  
لله درك هل وقوفك نافع      برسومها أم هل لدمعك طائل  
فدع الديار وذكر أخدان الهوى      وخرائد فى مشيها تتمايل  
ويقول أيضاً فى قصيدة أخرى:

أمن آل أم محمد طللان      مخلولقان «بجن» ذى القيعان  
وبجنب «ثامى» ذى الربا عفاهما      قدّم وكل أجش ذى هطلان  
أقوت ديارهما سنين فما ترى      فيها سوى الآرام والريلان  
ولقد أطلت بها الوقوف وصحبتى      نسل الديار عن أهلها الخلان  
فأجابنا من بعد طول قائلأ      أنتم ومن تسلون سـيـان  
ويقول الوزير الجنيد فى نفس الموضوع أيضاً:



ظعن الذين عهدت في ذا النادى  
وعلام تبكى من بكاء حمامة  
والدمع يجرى فوق نحرك سائلاً  
ذهبوا وغير رسم دارهم البلى الـ  
حتى كأن ذراهم لم يغطها  
صارت مراتع للوحوش بعيد أن  
أقوت فلست ترى بها أحداً سوى الـ  
ويقول أحمد عيان سه في الأطلال أيضاً:

إن عرضت بسلع دارس الطلل  
وقفت في الدار محزوناً تسائلها  
وأجهل الناس من يبغى الجواب لدى  
يظل فيه سوام الريح منجفلاً  
أجريت ما كان في عينيك من بلل  
عن ساكنيها فلم تسمع ولم تقل  
ربع محيل بعيد العهد بالحلل  
بعد الأوانس والأنماط والكلل  
ويقول ذو النون في مقدمته الغزلية:

عفت لسعاد من يبرين دور  
وقد كنا بها والعيش صاف  
تجيب الصاهلات كران شاد  
وعهدى عن مساكنها الخوالى  
فأمسى الربع لم يؤنس ملما  
ولم يسمع لذى الأطلال إلا  
على أطلالها أسفاً ندور  
وكاسات الهسوى كنا ندير  
يرن لنا كما يتلى الزبور  
لها حجج وتلوها شهوور  
به إلا نئيم أو زئيم  
عواء أو بغام أو صفير

ونلاحظ أن أن شعراء غربى أفريقيا فى وقوفهم على الأطلال قد تقمصوا  
أسلوب القدامى فيه، فوصفوها متناولين جميع عناصرها من الرياح التى  
بدلت معالمها والأمطار التى عفتها والغزلان والبقر الوحشى وغيرها من الحيوانات

التي حلت بالاطلال بعد رحيل أهل الديار. ثم آثار الديار من نوى وأنماط وكلل.

(جـ) توظيف ثقافتهم العلمية من تاريخ ونحو وصرف وفقه وحديث وحساب وتنجيم وفلك ومنطق وغير ذلك في لغتهم الشعرية.

فها هو ذا أحمد عيان سه يقول في الرثاء موظفاً ثقافته التاريخية عن مقتل حسين بن علي بن أبي طالب كرم الله وجهه:

كأن نعلك شمس إذ تسير به ضيفاً إلى الروضة الفيحاء ذى الحزن  
تخال نعش حسين في بكاً وأسى بكربلا بين مكبود وممتنهن  
ويستغل ذو النون أيضاً ثقافته التاريخية في مدح الشيخ أحمد بمبه فيقول:  
ما مثله كسرى علأ ومهابة بل دون مأواه جلالة قيصر  
ويقول أيضاً موظفاً ثقافته في علم الحديث:

بل ما حكى حاك بديعاً مثله بل لم يعنعن في ممر الأعصر  
مشيراً إلى العنونة في رواية الحديث.

ويوظف ثقافته في الأدب في إحدى غزلياته فيقول:

يسير بشوقه قيس وإنى على عسلات أشواقى أطيّر  
مشيراً إلى قصة قيس بن ذريح المشهور بمجنون ليلى.

ويوظف عبد الله بن فودي ثقافته النحوية في المدح فيقول:

ولهم ككان ومبتدا في جارهم عملٌ لغيرهم كلم أو في يج  
وفي ذلك يقول ذو النون في الغزل:

قد كنت مبدأ وغيرى في الهوى خبرى ومعرفة غدت لم تنكر  
ويقول أيضاً في المدح:

إن شئت ذكّره وأنت غيره شتان بين مؤنث ومذكر

ويقول أيضاً فى الغزل :

وما ضم مثلى فى الصبابة والهوى      ظروف مكان أو ظروف زمان  
ويستغل ثقافته فى القراءات والنحو أيضاً فيقول :

طويتم بساط الأنس من بعد نشره      كما كان يطوي قارئ همز وصله  
كما استغل ثقافته الفلكية فى المدح حيث يقول :

فبنات نعش دون شمس نعاله      بل دون رتبته السهى والمشتري  
وفى ذلك أيضاً يقول أحمد عيان سه فى الرثاء :

قد شط قرن لموت السيدين كما      يأتى الكسوف ببرج الجدى والحمل  
ومن على الأرض فإن لا بقاء له      ولو تمطى إلى الجوزاء أو زحل  
( د ) كثرة استعمالهم الغريب من الألفاظ فى أشعارهم :

فها هو ذا عبد الله بن فودى الوزير يمدح فيأتى بالغريب ويركب متوعر  
الألفاظ فيقول :

عُج نحو أضواء الأحبة من « مج »      واشرب من الأنشاج ماء الزعيج  
ثج الدموع على منازلهم بها      واشف الجنان من الهموم الدمج  
قف عندها سل من بها فعسى تجب      حوجاء أو لوجاء ترضى من شجى  
وهى قصيدة طويلة يصعب على القارئ فهمها بدون أن يستعين بالمعاجم  
اللغوية .. ويعتبر عبد الله بن فودى أكثر شعراء العربية شغفاً بهذه الظاهرة .

وها هو ذا محمد بللو أيضاً يتباصر بالغريب فى مدح شيوخه فيقول فى  
بعض أبياته :

يا دار سلمى بقو أو بخيف منى      أقوت كان لم تكن صارت لها وطنا  
.. خلّت كان بها خيط النعام ضحى      كومت تروت وأتت فى الضحى عطنا  
وحين لم ألف الفسا فى معاهدها      سليت نفسى بصعب إن جرى أرنا

فحل سبحل أنيق عوهن ثقف  
 كأن رحلى بذى ضال ودارتها  
 على أقب بجزع يبتغى أتنا  
 مسح فارج مستأنس وحد  
 مما تعاوره الكلاب فى ضجنا  
 عین ولا مسحل البهمى لذا مزنا  
 فافردوه فاضحى لا يوالفه  
 فذاك يبلغنى داراً بها نزلت  
 سحابة العلم تهمل لم تزل زمنا  
 هذا، ونكتفى بهذين المثالين لظاهرة الغريب من الألفاظ فى شعر هذه المنطقة، على أنها ظاهرة ملموسة من جميع شعراء هذه البلاد ...

(هـ) ذكر كثير من الأمكنة فى أشعارهم من حصون وحياض وأنهار ومدن، وبخاصة تلك التى كانت تدور حولها رحى الحرب :  
 فها هو ذا عبد الله بن فودى فى غزوة «غویر» يقول :

وكم طلل علمت «بریم» خال  
 و«شمغل» كو «كن» و«غلم غلم»  
 وكم يوم «بكن» لنا عليهم  
 و«طان غادا» و«غردم» أى يوم  
 فأوردتهم «بفافرا» حوض موت  
 فففر لأهله بلباس لوم  
 ويقول فى غزوة «غار» :

يا أهل «غار» ألما يكفكم «كشنا»  
 والجار يسمع ما قد حل بالجار  
 كذا «كنو» مع «زكرك» وهى قريكم  
 و«زنفرا» مع «غویر» نسل «بابار»  
 ويقول محمد بللو فى انتصارهم على الوثنيين :

سرنا إلى «غمكى» وفر «الاسون»  
 قواد أهل الشرك والأحزاب  
 نزلوا «كدابى» بالعتو وألبوا  
 أهل القرى وبوادی الأعراب  
 ويقول أيضاً فى غزوة «كنو» :

سائلوا عنا وعن أعدائنا  
 يوم دار الحرب فى «كنو» الحفر  
 .. ولكم كسر به فرساننا  
 فى صناديد «كياوا» المنكسر

ويقول أيضاً في إحدى جهادياته :

فحزننا ياتوارك أهل «أزبن» ففروا كي يخلصكم فرار  
ويذكر عبد الله الوزير الحصون التي فتحوها في إحدى غزواتهم فيقول :  
فتحنا حصونا بين « كند » و « كندكا » تزيد على عشرين بالقهر والقوى  
ويقول محمد البخاري في الانتصار على البغاة :

سل أهل « زنفر » عنهم يوم التقوا «بأبيت» بعد تحزب السودان  
من أهل « ياور » كلهم و « كتنكرو » وسواهم من ناصري الشيطان  
ويقول القاضي مجتهد كل في وصف بسالة « لتجور » :

تالله ما سالموا إلا لما عهدوا أيام لاقوك في « كولكول » وفي « لور »  
و « يوك » بعد « مخ » فالسلم موجبها لم يخف أنك يا ضرغام محذور  
ويقول في قصيدة أخرى :  
وظن أن له منجاً ومعتجماً إذ صار « جور » له سكنى و « كور »  
ويقول أيضاً :

أصادق في ادعاء لدين الله « لتجور » أم إنما همه في ذاك « كجور »  
. فشتم ولوهم الأدبار فانهزموا بالذل فادعوا الإسلام في « جور »  
ويقول أحمد عيان سه في الوصف :

قد رجعت « سائلويسا » روحه وزهى وسر سور كما شئناه وارتاحا  
هذى شمس « دكار » حل طالعها فينا فكل بما يخفيه قد باحا  
ويقول في الحنين إلى « كولخ » :  
لست أنسى ظباء « كولخ » فيها وضباء القنا وعين عمان  
ويقول أيضاً في شعره الاجتماعي :

يا أهل « سنغال » لا عباداكم الزمن لم لا تسير بكم نحو العلى سفن  
ويقول الوزير الجنيد في الحنين إلى بلده :  
لى فى المعاهد صبوة لكنها ليست تعاشر صبوتى فى « يولا »

ويقول في وصف رحلته إلى السودان أيضاً:

خرجنا بعون الله من «غلس» إلى الـ حـ مطار وكنا كالطيور البواكر  
فطارت بنا في الجو ولاجة الهوا تدافع أمواج الهوا في الهواجر

هذا، وقد أعطت هذه الأماكن والحياض والأنهار والحصون والمدن الشعر  
العربي في غربي أفريقيا نكهة أفريقية مميزة وأضفت عليه طابعاً إقليمياً مميزاً انفرد  
به غصنه من بين أغصان دوحة الشعر العربي أو الأدب العربي عموماً..

(و) بُعد شعرهم عن التعقيدات الفلسفية والعمق الذهني،  
واعتمادهم على العفوية والبساطة وعدم التكلف ..

ونجد أنفسنا في غنى عن ذكر الأمثلة على ذلك فكل بيت من أبيات  
شعرهم تقريباً يقوم مثلاً ودليلاً على ما قلناه.

(ز) موسيقياً أشعارهم تدور في البحور الرحبة غالباً وقليلاً ما تخرج  
عنها.

فإذا تناولت شعرهم بصفة عامة تجد أن الأوزان الأثيرة عندهم تأتي من  
حيث الكثرة على النحو التالي:

البسيط ثم الطويل فالكامل ثم الوافر فالخفيف وقليل جداً خروجهم عن  
هذه البحور الخمسة .. ولا غرابة في أن تستأثر هذه الأوزان أو البحور بمعظم  
أشعارهم، فقدماً كانت الأوزان الأثيرة عند الفحول ..

يقول أبو العلاء المعري: «والبسيط والطويل ليس في الشعر أشرف منهما  
وزناً، وعليهما جمهور شعر العرب. وإذا اعترضت الديوان من دواوين الفحول  
كان أكثر ما فيه طويلاً وبسيطاً .. والأوزان التي تتقدم في الشعر كله خمسة:  
ثلاثة هي ضروب الطويل بأسرها، والضربان الأولان من البسيط.

... ويلى هذه الخمسة في القوة ثلاثة أوزان وهي الوافر الأول .. والكامل  
الأول .. والكامل الثاني (١).

---

(١) الفصول والغايات، ص ٢١٢ - ٢١٤، لأبي العلاء المعري ط المكتب التجاري  
للطباعة والتوزيع والنشر - بيروت.



تبين لنا من خلال دراستنا للشعر العزبي فى غربى أفريقيا الحقائق الآتية :

أن دخول الإسلام إلى هذه المنطقة قديم، فقد كانت الإشرقة الأولى للإسلام على هذه البلاد فى أواخر القرن الهجرى الأول، وهى الحقيقة التى تثبتتها وتؤكدها حقائق تاريخية تمثلت فى قدم العلاقة بين هذه المنطقة وبين بعض البلاد الإسلامية كمصر وأفريقية، وهى علاقات كانت فى بدايتها تجارية .. وما أن أشرق الإسلام بنوره على الجزيرة العربية ومن ثم على مصر وأفريقية، حتى تحولت إلى علاقات دينية فى الدرجة الأولى ..

وأن اللغة العربية واكبت خطوات الإسلام وظلت تتطور حتى أصبحت لغة الإدارة الرسمية فى شتى ممالك المنطقة .. ونحن على ذكر بما ذكره البكرى من استعانة ملك «غانة» قبل إسلامه بخبراء الإدارة والتراجمة من المسلمين .. كما رأينا دولة «مالى» أيضاً تتخذ العربية لغة رسمية، وكذا دولة «صنغاي» و«دولة الفلانى» التى أسسها الزعيم الروحى الشيخ عثمان بن فودى فى نيجيريا ..

وأن الفرية الاستعمارية التى تزعم أن حضارة غربى أفريقيا مرتبطة بالغرب مزيفة منقوضة، ذلك أن الإسلام هو العامل الأول والأخير فى صبغ هذه المنطقة بالحضارة الحقيقية والرقى السلوكى .. ويوثق هذه الحقيقة أن القوم كان لهم واقعهم المادى المتمثل فى النظم السياسية والعسكرية والاقتصادية . ونحن على ذكر بما قرره عنها المؤرخون والجغرافيون العرب المسلمون، أمثال ابن الفقيه والفزارى وابن حوقل والعمري والبكرى وابن خلدون الذى يقول فى أهل «غانة» :

« كانت أعظم أمة ولها أضخم ملك » وقد جعل القلقشندى سلطانها من

بين سلاطين الدنيا الأربعة .. ثم جاء الإسلام فانتشلها من هذا الواقع المادى إلى حضارته التى تجمع فى نسيجها بين الرقى المادى والرقى الروحى الذى استشعر الإنسان الأفريقى تحت ظله كرامته البشرية كما وجد فيه ضالته الروحية . وأن الشعر العربى القديم كان له الأثر الأقوى على ملكاتهم الفنية فيما أنتجوه من أشعار، وربما كان يرجع ذلك إلى تشابه البيئة التى هى أقرب إلى البداوة ..

وأن النغمة الدينية قد غلبت على معظم أغراض شعرهم كما غلبت النغمة الحماسية على أشعار الجهاد ضد الوثنيين أولاً ومقاومة الاستعمار ثانياً .. وأن لغة أشعارهم فى شتى الأغراض الغنائية قد اتسمت بالجزالة ووعورة الألفاظ أحياناً، كما اتسمت أشعارهم التعليمية بلغة شعبية سهلة شديدة القرب من أفهام العامة ..

وأنه لم يتح لأغلب شعراء غربى أفريقيا الاطلاع المنظم على دواوين الشعر العربى القديم فى جميع عصوره، فيما عدا القصائد الست للشعراء الجاهليين .. وإنما استقوا ثقافتهم الأدبية من كتب تستشهد بهذه الأشعار، ولذلك قل الابتكار والتجديد عند الكثرة الكاثرة منهم .. كما أنه لم تبلغهم بشائر النهضة للشعر العربى الحديث، الأمر الذى يفسر غلبة تأثير الشعر العربى القديم - والجاهلى منه خصوصاً - على أشعارهم أكثر من غيره.

وأخيراً، فإننى أتقدم بدعوة جامعات الدول العربية بصفة خاصة والعالم الإسلامى بصفة عامة، إلى العناية بتراث منطقة غربى أفريقيا العربى الإسلامى، وبعثه من غياهب خزائن مكتبات فرنسا وبريطانيا وجامعات غربى أفريقيا .. وصرف جهود طلاب الدراسات العليا العربية والشرعية والتاريخية والحضارية نحو تحقيق ودراسة هذا التراث الثمين الذى يسهم بنصيب وافر فى إثراء مكتبة التراث العربى الإسلامى ..

هذا ما نرجوه .. والله الموفق ،،،

وقل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون .....



## فهرس المصادر والمراجع

أولا - المخطوطات :

- إبراهيم نياس .
- مجموعة قصائد .
- أبو بكر بن أحمد (المسكين)
- ديوان شعره المسمى ( جامع الامثال والحكم الفائقة المثل ) .
- أبو بكر بن محمود غمى
- ديوان أبى بكر غمى .
- أحمد بمبه البكى (الشيخ الخديم)
- مجموعة أشعار .
- أحمد عيان سه
- ديوان شعره .
- أسماء بنت عثمان بن فودى (نانا)
- مجموعة أشعار .
- إسماعيل بن محمد
- مجموعة أشعار .
- ابن العربى ، له
- قصيدة فى المدح .

● الجنيد بن محمد البخارى (الوزير)

ديوان قصائد الوزير.

ضبط الملتقطات.

إفادة الطالبين ببعض قصائد أمير المؤمنين محمد بللو.

إتحاف الحاضر بمرأى المسافر.

تفريج النفس بذكر زيارة العراق والقدس.

مجموعات الدعوات والتوسلات.

روائع الأزهار من روض الجنان.

الرحلة الممتعة إلى ليبيا والسودان والجمهورية العربية المتحدة.

● عبد الله بن فودى (الشيخ الوزير)

تزيين الورقات

البحر المحيط.

الحصن الرصين (الحصن الرصين).

مجموعة قصائد.

فتح اللطيف الوافى فى علمى العروض والقوافى.

● عبد الرحيم

مجموعة أشعار.

● عمر إبراهيم (القاضى).

ديوانه « حديقة الأزهار ».

● مالك سه الشيخ

مجموعة أشعار.

● مجخت كل (القاضى)

محمد الأمين بن الزبير

مجموعة أشعار.

- محمد البخارى بن عثمان  
الميل على حب النساء.
- محمد بللو بن عثمان ( السلطان )  
مجموعة قصائد .  
مرثية عمه عبد الله .  
تخميس بانث سعاد .  
مجموعة أشعار .
- محمد أنياس ( الشيخ )  
مجموعة أشعار .
- محمد سنبو بن أبى بكر ( الوالى )  
ديوان شعره .
- محمد الناصر ( الشيخ الكبرى )  
النفحات الناصرية فى الطريقة القادرية .
- محى الدين كشمه ( الشيخ )  
مجموعة أشعار .
- الهادى تورى ( الشيخ )  
القافية المطولة .  
مجموعة أشعار .
- ثانياً - المطبوعات :
- ١ - العربية :
- ابن بطوطة  
رحلة ابن بطوطة ( دار صادر ودار بيروت ) .

- ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد  
العبر وديوان المبتدأ والخبر ( دار الكتاب اللبناني ).
- ابن رشيق القيرواني  
العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده ( طبعة دار الرشد الحديثة - الدار البيضاء ).
- ابن عذارى المراكشي  
البيان المغرب في اختصار أخبار ملوك الأندلس والمغرب، تحقيق ج.س. كولان و١. ليفي بروفشال، دار الثقافة بيروت.
- ابن قتيبة الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة التنوخي  
الشعر والشعراء ( دار الكتب العلمية ).
- أبو العلاء المعري، أحمد بن عبد الله بن سليمان التنوخي  
الفصول والغايات في تمجيد الله والمواعظ ( المكتب التجاري للطباعة والتوزيع والنشر - بيروت ).
- البكري، أبو عبيد الله بن عبد العزيز  
المغرب في ذكر بلاد أفريقية والمغرب ( دي سيلان، باريس ١٩٦٥م ).
- بهاء الدين العاملي  
الكشكول، تحقيق الطاهر أحمد الزاوي ( دار إحياء الكتب العربية ).
- الحريري  
شرح مقامات الحريري للشريسي، تحقيق أبو الفضل إبراهيم ( المؤسسة العربية الحديثة ).
- الطالب محمد بن أبي بكر الصديق البرتلي الولائي.  
فتح الشكور في معرفة أعيان علماء التكرور ( دار الغرب الإسلامي، بيروت ).

- عبد الرحمن السعدى
- تاريخ السودان (هوداس، باريس ١٨٩٨).
- عبد الله فودى
- ضياء التأويل فى معانى التنزيل .
- محمد بن سلام الجمحى
- طبقات فحول الشعراء، تحقيق محمود محمد شاكر (دار المعارف) .
- المقرئى، تقى الدين أحمد بن على
- الذهب المسبوك (لجنة التأليف والترجمة والنشر) .
- ياقوت الحموى، لسان الدين ابن الخطيب
- معجم الأدباء (دار المأمون) .
- ثالثاً - دواوين الشعر :
- شرح ديوان امرئ القيس
- دار صادر ودار بيروت .
- شرح ديوان عمر بن أبى ربيعة
- محيى الدين عبد الحميد (مطبعة المدنى، القاهرة) .
- ديوان أبى نواس
- دار صادر ودار بيروت .
- ديوان بشار بن برد
- شرح محمد طاهر عاشور، ط لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة .
- ديوان الخنساء
- دار صادر ودار بيروت .
- ديوان طرفة بن العبد
- شرح الاعلم الشنتمرى، مجمع اللغة العربية بدمشق .

• ديوان عنتره

تحقيق محمد سعيد مولوى (المكتب الإسلامى)

• ديوان المتنبى

شرح أبى البقاء العكبرى (مصطفى البابى الحلبي وأولاده).

• ديوان النابغة الذبياني

تحقيق الدكتور شكرى فيصل (دار الفكر).

• أشعار الشعراء الستة الجاهليين.

للأعلم السنتمرى (دار الفكر)

• شرح القصائد السبع الطوال

لأبى بكر بن القاسم الأنبارى (دار المعارف).

• شرح قصيدة بانث سعاد

لكعب بن زهير، لابن هشام، تحقيق محمد حسن أبو ناجى (الوكالة العامة

للتوزيع).

• مختار الشعر الجاهلى

مصطفى السقى (مصطفى البابى الحلبي وأولاده).

رابعاً - المراجع:

• أحمد شيخو علادنش (الدكتور)

حركة اللغة العربية وآدابها فى نيجيريا (رسالة دكتوراه).

• أيهم عباس حمدى القيسى

شعراء العقيدة فى عصر صدر الإسلام (مكتبة النهضة الحديثة).

• عامر صمب (الدكتور)

الأدب السنغالى العربى (الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر).

- عبد القادر زبادية
- دولة سنغاي في عهد الأسفين ( الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر ).
- عبد الله بن حامد الحامد
- شعراء الدعوة الإسلامية.
- عبد الله كنون
- النبوغ المغربي في الأدب العربي ( دار الكتب للملايين ).
- علي أبو بكر (الدكتور)
- الثقافة العربية في نيجيريا ( مؤسسة عبد الحفيظ البساط، بيروت ).
- عمر رضا كحالة.
- معجم المؤلفين ( دار إحياء التراث العربي، بيروت ).
- كامل سلامة الدقس (الدكتور)
- وصف الخيل في الشعر الجاهلي ( دار الكتب الثقافية، الكويت ).
- محمد الربيع (الدكتور)
- أبو الحسن التهامي حياته وشعره ( مكتبة المعارف، الرياض )
- محمد زغلول سلام (الدكتور)
- الأدب في العصر المملوكي ( دار المعارف ).

\* \* \*

## فهرس الموضوعات

الصفحة	الموضوع
٣	إهداء.....
٥	مقدمة.....
١٠	الفصل التمهيدي: فجر الإسلام في غربى أفريقيا.....
٣٩	الفصل الأول: نشأة الشعر العربى فى غربى أفريقيا.....
٤١	( أ ) المناخ الثقافى الذى نشأ فيه الشعر العربى فى غربى أفريقيا.....
٤١	( ب ) حالة اللغة العربية فى تلك الفترة.....
٤٤	( ج ) أهم المؤلفات العربية التى كانت تدرس فى المساجد والزوايا والخلوات ..
٤٧	( د ) أقدم النصوص الشعرية التى كانت متداولة بين طلاب العلم.....
٤٧	( هـ ) مراكز الإشعاع للثقافة العربية الإسلامية فى المنطقة.....
٥١	الفصل الثانى: فنون الشعر العربى فى غربى أفريقيا.....
٥١	( أ ) الشعر الغنائى ( مدح - رثاء - غزل - وصف - جهاد - شكوى وحنين - مناسبات ).....
١٢٤	( ب ) الشعر التعليمى ( شعر الزهد والوعظ والإرشاد - منظومات علمية ).....
١٤٠	الفصل الثالث: الملامح المميزة للشعر العربى فى غربى أفريقيا.....
١٤٠	( أ ) أثر الروح الدينية فى أشعارهم.....
١٤٧	( ب ) الآفاق التى يستوحون منها معانيهم وصورهم وأخيلتهم.....
١٥٤	( ج ) أثر التكوين الثقافى فى نسيج أشعارهم.....
١٥٥	( د ) كثرة استعمالهم للألفاظ الغريبة فى أشعارهم.....
١٥٦	( هـ ) ملامح البيئة الأفريقية فى هذا الشعر.....
١٥٨	( و ) حفظ أفكارهم من العمق الذهنى والتأمل الفلسفى.....
١٥٨	( ز ) موسيقى الأوزان الأثرية فى شعرهم.....
١٥٩	خاتمة.....
١٦١	المصادر والمراجع.....
١٦٨	فهرس الموضوعات.....